



1.2.2 and 1.2.3 Data on Centre for Languages (CFL) and St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL)






Centre for Languages (CFL)

Sl. No	Content	Page No.
1	List of Courses.	3
2	Course outline/Syllabus	8
3	MOUs/Letters of Approval	33
4	Names of students enrolled (from St. Stephen's College)	38
5	Attendance sheets/Screenshots of online classes	43
6	Certificates obtained by students	73
7	Sample Question Papers	75

St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL)

Sl. No	Content	Page No.
1	Report on SCAL Programmes (2019-20)	94
2	Report on SCAL Programmes (2020-21)	103
3	List of Students Enrolled in SCAL Programmes (2019-21)	119

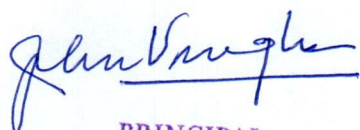

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





1. List of Courses.

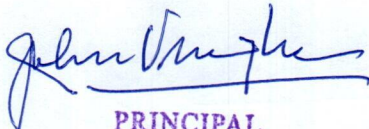
Year -1 (2016-17)	
Certificate Course	
	Certificate Course in French Language
	Certificate Course in German Language
	Certificate Course in Spanish Language
	Certificate Course in Japanese Language
	Certificate Course in Chinese Language
	Certificate Course in Persian Language
	Certificate Course in Urdu Language
	Certificate Course in Arabic Language
	Certificate Course in Sanskrit
Diploma Course	
	Diploma Course in French Language
	Diploma Course in German Language
	Diploma Course in Spanish Language
	Diploma Course in Japanese Language
	Diploma Course in Chinese Language
Advance Diploma Course	
	Adv. Diploma Course in French Language
	Adv. Diploma Course in German Language
	Adv. Diploma Course in Spanish Language


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





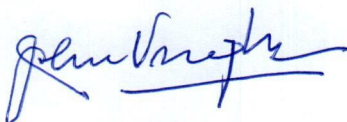
Year 2 (2017-18)	
Certificate Course	
	Certificate Course in French Language
	Certificate Course in German Language
	Certificate Course in Spanish Language
	Certificate Course in Japanese Language
	Certificate Course in Chinese Language
	Certificate Course in Persian Language
	Certificate Course in Urdu Language
	Certificate Course in Arabic Language
	Certificate Course in Sanskrit Language
Diploma Course	
	Diploma Course in French Language
	Diploma Course in German Language
	Diploma Course in Spanish Language
	Diploma Course in Japanese Language
	Diploma Course in Chinese Language
	Diploma Course in Sanskrit Language
Advance Diploma Course	
	Adv. Diploma Course in French Language
	Adv. Diploma Course in German Language
	Adv. Diploma Course in Spanish Language
	Adv. Diploma Course in Chinese Language
	Adv. Diploma Course in Sanskrit Language


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





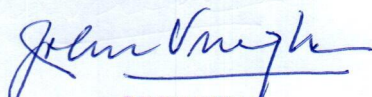
Year 3 (2018-19)	
Certificate Course	
	Certificate Course in French Language
	Certificate Course in German Language
	Certificate Course in Spanish Language
	Certificate Course in Japanese Language
	Certificate Course in Chinese Language
	Certificate Course in Persian Language
	Certificate Course in Urdu Language
	Certificate Course in Arabic Language
	Certificate Course in Sanskrit Language
Diploma Course	
	Diploma Course in French Language
	Diploma Course in German Language
	Diploma Course in Spanish Language
	Diploma Course in Japanese Language
	Diploma Course in Chinese Language
	Diploma Course in Urdu Language
	Diploma Course in Arabic Language
	Diploma Course in Sanskrit Language
Advance Diploma Course	
	Adv. Diploma Course in French Language
	Adv. Diploma Course in German Language
	Adv. Diploma Course in Spanish Language
	Adv. Diploma Course in Japanese Language
	Adv. Diploma Course in Chinese Language
	Adv. Diploma Course in Sanskrit Language


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





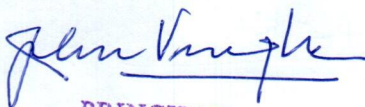
Year 4 (2019-20)
Certificate Course
Certificate Course in French Language
Certificate Course in German Language
Certificate Course in Spanish Language
Certificate Course in Japanese Language
Certificate Course in Chinese Language
Certificate Course in Persian Language
Certificate Course in Urdu Language
Certificate Course in Arabic Language
Certificate Course in Sanskrit Language
Diploma Course
Diploma Course in French Language
Diploma Course in German Language
Diploma Course in Spanish Language
Diploma Course in Japanese Language
Diploma Course in Chinese Language
Diploma Course in Persian Language
Diploma Course in Urdu Language
Diploma Course in Arabic
Diploma course in Sanskrit Language
Advance Diploma Course
Adv. Diploma Course in French Language
Adv. Diploma Course in German Language
Adv. Diploma Course in Spanish Language
Adv. Diploma Course in Japanese Language
Adv. Diploma Course in Chinese Language
Adv. Diploma Course in Arabic Language


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Year 5 (2020-21)	
Certificate Course	
	Certificate Course in French Language
	Certificate Course in German Language
	Certificate Course in Spanish Language
	Certificate Course in Japanese Language
	Certificate Course in Chinese Language
	Certificate Course in Persian Language
	Certificate Course in Urdu Language
	Certificate Course in Arabic Language
	Certificate Course in Sanskrit Language
Diploma Course	
	Diploma Course in French Language
	Diploma Course in German Language
	Diploma Course in Spanish Language
	Diploma Course in Japanese Language
	Diploma Course in Chinese Language
	Diploma Course in Persian Language
	Diploma Course in Urdu Language
	Diploma Course in Arabic
	Diploma course in Sanskrit Language
Advance Diploma Course	
	Adv. Diploma Course in French Language
	Adv. Diploma Course in German Language
	Adv. Diploma Course in Spanish Language
	Adv. Diploma Course in Japanese Language
	Adv. Diploma Course in Chinese Language
	Adv. Diploma Course in Arabic Language
	Adv. Diploma Course in Sanskrit Language


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





2. Course Outline, Syllabus, Assessment Procedure:

Arabic:

Syllabus for Advanced Diploma in Modern Arabic

Paper I: Text and Grammar 100Marks

- (a) Text 40 Marks
 - (b) Comprehension (Questions based on the text) 20 Marks
 - (c) Grammar 40 Marks
- Prescribed book:

القراءة الواضحة، الجزء الثالث : وحيد الزمان الكيرانوي

Grammar:

- (1) المنصرف وغير المنصرف (2) الاستثناء (3) المشتقات: اسم التفضيل، واسم الصفة، واسم المبالغة (4) الجمل الشرطية (5) التوكيد (6) تقديم المبتدأ (7) تقديم الخبر (8) أسماء الأفعال (9) خواص الفعل الثلاثي المزيد فيه.

Paper II: Translation 100Marks

- (a) From English into Arabic 50 Marks
(From Newspapers)
- (b) From Arabic into English 50 Marks
(From News papers)

Paper III: Precis and Composition 100Marks

- (a) Precis 40 Marks
- (b) Essay 40 Marks
- (c) Letter 20 Marks

Paper IV: Oral and History of 100Marks

Arabic Literature & Arab world

(a) Introduction to the History of Arabic Literature & Arab World.

50 Marks

The following topics are to be studied:

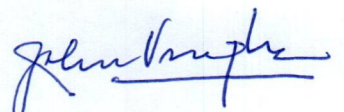
1. A brief introduction to pre-Islamic period (Literature and Civilization).
2. A brief introduction to early Islamic and Umayyad period (Literature and Civilization with special reference to Quran and Hadith)
3. A brief introduction to the Arabian peninsula with brief note on the following Arab countries: Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, UAE, Yemen.

(b) Oral 50 Marks

Reading of Arabic and English Newspapers and simultaneous Translation.

Book recommended:

- (1) A Literary History of the Arabs by Nicholson History of the Arabs by P.K. Hitti.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Syllabus for Certificate in Modern Arabic

Paper I: Text, Grammar and Translation 100 Marks

- (a) Text: 40 Marks
(b) Comprehension (Questions based on the text) 30 Marks


Prescribed book: Dr. Wali Akhtar Nadwi: My Arabic Reader
(Elementary Level)

Recommended books:

معلم العربية: الدكتور شفيع الرحمن
عربي كا معلم حصه أول: مولوي عبدالستار خان

- (c) Grammar 30 Marks

- (1) حروف الهجاء، والحروف الشمسية، والحروف القمرية، والحركات، والتنوين، والسكون، والشدة، والمدة
- (2) الكلمة وأقسامها.
- (3) المذكر والمؤنث.
- (4) النكرة والمعرفة.
- (5) المفرد والمثنى والجمع.
- (6) أسماء الإشارة.
- (7) الضمائر المنفصلة والضمائر المتصلة.
- (8) المضاف والمضاف إليه.
- (9) الموصوف والصفة.
- (10) حروف الجر.
- (11) الجملة الاسمية.

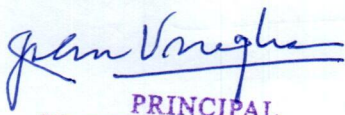

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





الجملة الفعلية.	(12)
تصريف الفعل الماضي.	(13)
تصريف الفعل المضارع.	(14)
تصريف فعل الأمر.	(15)
تصريف فعل النهي.	(16)
ما ولا للنفي.	(17)
كان وليس.	(18)

- Arabic Alphabet.
- Shapes of Arabic Letters.
- The Sun Letters and the Moon Letters.
- The Vowel Sign.
- The Case.
- Kinds of Arabic Words.
- The Noun: Definite and Indefinite.
- Kind of the Definite Noun.
- The Noun: Masculine and Feminine.
- Symbols of the Feminine.
- The Noun: Singular, Dual and Plural.
- The Subject and Predicate.
- Demonstrative Phrase.
- The Adjectival Phrase.
- The Genitive Phrase.
- The Preposition.
- The Pronoun: Attached and Detached.
- The Verbal Sentence.
- The Perfect Verb.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





- The Imperfect Verb.
- The Imperative Verb.
- The Prohibitive Verb.
- Affirmative and Negative of Perfect Verb and Imperfect Verb/
- The Incomplete Verbs: *Kana and Laisa*

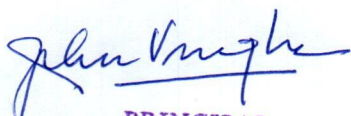
Recommended Book:

A Practical Approach to the Arabic Language: Dr. Wali Akhtar Nadwi

Paper II

- (a) *Project Work*
(b) *Oral*

50 Marks
50 Marks


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



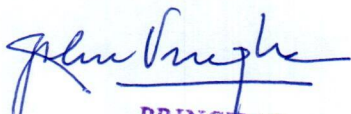


Chinese:

Syllabus for Advance Diploma in Chinese Language (CP-3)

Elementary Chinese Reader-3

- Advanced Chinese Grammar
- Chinese Idioms
- Famous Chinese stories
- Chinese Culture
- Works by Lushun and Bajin
(famous Chinese writers)


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CHINESE CERTIFICATE COURSE

Section1

- Pinyin chart— initials +finals
- Introduction to tones
- Basic rules for writing characters
- Usage of 吗, 们, 不

-Numbers 1-10

Section 2

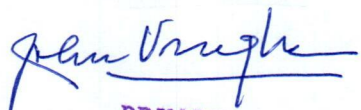
- Usage of the verb 是
- Usage of demonstrative pronouns 这, 那
- Self introduction— name, country , talking about one's family members
- Question words— 什么, 哪儿, 哪 and 几
- Usage of words 有 and 没有
- Structural particle 的
- Introduction to Measure words

Section 3

- Forming affirmative-negative questions
- Choice type questions using 还是
- Going shopping (introduction to Chinese currency)
- Talking about one's daily routine (how to tell time in Chinese)
- How to tell the date (year/month/day) in Chinese

Section 4

- Prepositions 在, 从, 离
- Complement of degree 得
- Giving directions and location using 在, 有, 是
- Expressing desire/ possibility using auxiliary verbs 要, 想, 会, 能, 可以


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





University of Delhi
One year Diploma in Chinese language
Syllabus

- Modal Particle 了, 吗, 呢, 吧, 的, 啊
- Difference between 就 & 才, 再&又。
- Multi verbal sentences
- Structural particles 的, 地, 得
- 从... 到..., 从... 起, 要... 了, ... 正在..., 是... 的, 一天比一天, 跟... 一样, 越... 越..., 越来越..., 一... 就..., 除了... 以外,
- Pivotal sentences
- Complement of result, Complement of duration
- Simple directional complement, Compound directional complement, Potential Complement, Complement of quantity,
- Duplication of verbs, measure words or numeral measure words, Adjectives
- Verbal measure words 词, 遍, 下儿
- Aspectual particle 着, 了, 过
- Approximate numbers
- 把 Sentences, 被 Sentences
- Comparison expressed by 比, 有/ 没有... 那么/这么。
- Numeration (亿, 万, 千, ..) Fraction, Percentage, Multiples.
- Existential sentences
- Sentences with an implied Passive voice

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





German:

Syllabus

Certificate in German

Netzwerk A1 (Lektion 1-12)

Netzwerk A2 (Lektion 1-6)

Diploma in German

Netzwerk A2 (Lektion 7-12)

Netzwerk B1 (Lektion 1-12)

Advanced diploma in German

Aspekte neu Mittelstufe Deutsch

(Lektion 1-10)

SHORTLISTED LITERATURE TEXTS

Shorter narrative

Short stories

Novella

(TEXTS provided by the teacher)

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





Persian:

SYLLABUS

Resolved that the following recommendations of the Academic Council made at its meeting held on 19th May, 1995 be accepted:

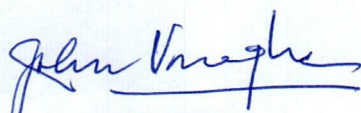
1. CERTIFICATE COURSE IN MODERN PERSIAN
2. DIPLOMA COURSE IN MEDERN PERSIAN
3. ADVANCE DIPLOMA COURSE IN MODERN PERSIAN

The Examination for the Certificate Course in Modern Persian shall be written according to the following scheme:-

Certificate Course in Modern Persian (For Foreigners and Non-Persian knowing Indian students)

1. Every candidate seeking admission to the Certificate Course in Modern Persian must have passed the Senior School Certificate Examination of the Central Board of Secondary Education, New Delhi or an Examination recognised as equivalent thereto.
2. The Examination for the Certificate Course in Modern Persian shall be written according to the following scheme:

Paper – I	Max. Marks
	100
1. Text, Translation and Summary of Passages	25
2. Question on Applied Grammar	10
3. Translation of simple unseen passages from Persian into English or Hindi or Urdu	20
4. Translation of simple unseen passages from English or Hindi or Urdu into Persian	20
5. A Short composition or letter in Modern Persian	25


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Amendment Proposed

Substitute the following for the above:-

The Examination for the Certificate Course in Modern Persian shall be written and oral according to the following scheme:-

<u>Paper I</u>	<u>Certificate Course in Modern Persian</u>	<u>Max. Marks</u>
		100
(a)	(Text, translation and Summary of Passages)	

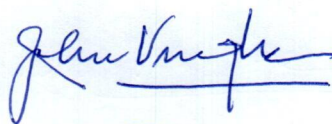
Book Prescribed

Kitab-e-Farsi
Barai Classhai Muqaddamati, Dept. of Persian,
University of Delhi, Delhi – 110 007.

	<u>Max. Marks</u>
	50
(b) Oral (Reading of Passages, Journals, Newspaper)	30
(c) Internal Assessment	20

Total Marks (a + b + c) = 150

The student will have to secure 40% marks in the written paper to pass the Examination. Those who secure 75% or more marks in the aggregate will be declared to have passed with Distinction.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



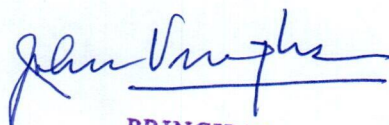


Urdu:

ONE -YEAR ADVANCED DIPLOMA IN URDU
(For foreigners and non-Urdu knowing Indian students)

1. Every candidate seeking admission to the one year Advanced Diploma Course in Urdu must have passed the Senior School Certificate Examination of the Central Board of Secondary Education, New Delhi or an examination recognized as equivalent thereto and possess such other qualifications, if any, as may be prescribed by the regulations.
2. The examination for the Advanced Diploma Course shall be written and viva-voce according to the following scheme:

		Max. Marks
Paper-I	Essay, Grammar and Composition and Translation	100
	(a) Essay	40
	(b) Grammar	15
	(c) Composition	30
	(d) Translation from English or Hindi into Urdu	15
Grammar:	Tasbbish, Istiara, Majaz-e-Mursil, Kinaya, Tazaad, Tajnis, Husn-e-Taleel, Laff-o-Nashr, Riayat-e-lafzi, Muraatunnazir.	
	Book Prescribed:-	
	1. URDU AUR INSHA Ed. By NCERT-2012, Edition	
Composition:	(i) Letter Writing (ii) Fill in the Blanks (iii) Sentence making with idiomatic phrases (iv) Paragraph witting	
Paper-II	Text (Urdu Prose) and outlines of History of Language and Literature	100
	(a) Text	60
	(b) Critical Study of the author prescribed prescribed	20
	(c) History	20
	Book Prescribed:-	
	1. SHUOOR-E-ADAB Maktaba Jamia Ltd., New Delhi.	
	Prose: only following authors: Mir Amman, Ghalib (Khutoot), Nazir Ahmad, Maulvi Abdul Haq, Abid Huysain, Farhat Ullah Baig (Phool Walon Ki Sair), Patras.	


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





2. URDU KE TERAH AFSANE
By Athar Parvez
Educational Book House, Aligarh

Only the following five short stories:

1. Anandi
2. Apne Dukh Mujhe De Do
3. Toba Tek Singh
4. Aapa
5. Nazzara Darmiyan Hai

Outline History of Urdu Language and Prose

- (i) Elementary knowledge of the origin & development of Urdu;
- (ii) Fort William College and its contribution;
- (iii) Khutbat-e-Ghalib;
- (iv) Critical study of authors:
Meer Amman, Ghalib, azir Ahmed, Mauvi Abdul Haq, Prem Chand,
Krishn Chand

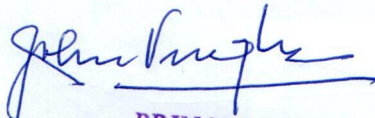
Book Prescribed:

- (i) URDU KI KAHANI
By Ehtisham Husain
NCPUL, New Delhi
- (ii) URDU ADAB KI TARIKH
By Azimul Haq Junaiddi
Educational Book House, Aligarh
(Portions Concerning prose only)

Paper-III	Text (Urdu Poetry)	100
(a)	Text	60
(b)	Critical Study of poets prescribed: Delhi School Lucknow School	20
(c)	Asnaaf-e-Sukhan (Ghazal, Qasida, Marsia, Masnavi, Rubai, Qatah, Musaddas, Tarkib-band, Tarjee-band)	20

Books Prescribed:

1. SHUOOR-E-ADAB
Maktaba Jamia Ltd., New Delhi
Only following poets: Mir (Gh.2), Dard,
Mir Hassan, Ghalib (Gh. 1), Hali, Dagh,
Hasrat (Gh.1), Josh, Majrooh, Nasir Kazmi
2. URDU ADAB KI KAHANI
By Ehtisham Husain
NCPUL, New Delhi
3. URDU ADAB KI TARIKH
By Azim-ul-Haq Junaiddi
Educational Book House, Aligarh
(Portions concerning Poetry only)


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Paper-IV Viva-Voce 100

3. The students will have to secure 40% marks in each written paper and 40% marks in viva-voce test to pass the examination. Those who secure 75% or more marks in the aggregate will be declared to have passed with distinction.

DIPLOMA IN URDU
(For foreigners and non-Urdu knowing Indian students)

1. Every candidate seeking admission to the 1st year of the two years Diploma Course in Urdu must have passed the Senior School Certificate Examination of the Central Board of Secondary Education, New Delhi or an examination recognized as equivalent thereto and possess such other qualifications if any as may be prescribed by the regulations.
2. Admission to the second year of the Diploma Course will be open to those who have passed the One-Year Certificate Course Examination in Urdu of the University of Delhi, or an examination from any other University recognized as equivalent thereto.
3. The examination for the Diploma Course shall be written and oral according to the following scheme:

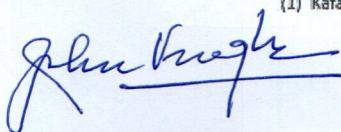
		Max. Marks
Paper-I	Composition and Applied Grammar	100
(a)	Translation from English or Hindi into Urdu	35
(b)	Composition-Essay, Letter writing, Free writing, Idioms	45
(c)	Applied Grammar (Atf-o-Izafat, Mutaradif-o-Mutazad, Ghalat Jumlon Ki Islaah, Muhaaware)	20
Paper-II	Advanced Texts and History of Urdu Literature	100
(a)	Text	
(b)	Rapid Reading	

Book Prescribed:-

1. URDU KI NAI KITAB PART-II
Ed. by Prof. Irteza Karim
Dr. Shamim Ahmed
Dr. Sajid Hussain
(Published by Educational Publishing House, Delhi)
2. URDU KE TERAH AFSANE
By Athar Pervaz
Educational Book House, Aligarh

ONLY THE FOLLOWING THREE SHORT STORIES:-

(1) Kafan, (2) Maha-Laxmi Ka Pul, (3) Chauthi Ka Jora


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007






- 3 URDU QAWAID AUR INSHA
Ed. By NCERT-2012, Edition
- 4 HATIM TAI KA QISAA
NCPUL, New Delhi
- 5 URDU KI KAHANI
By Ehtisham Husain
NCPUL, New Delhi

Paper-III

Viva-Voce

100

4. The students will have to secure 40% marks in each written paper and 40% marks in the viva-voce test to pass the examination. Those who secure 75% or more marks in the aggregate will be declared to have passed with Distinction.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





French:

CERTIFICATE COURSE IN FRENCH

Syllabus

Course objectives

The Certificate course designed for the students/learners who want to learn the foreign language from the beginning. It is a program of 150 to 180 hours. Students will attain the following objectives at the end of the session:

They will be able to introduce themselves and the others and can ask and respond to the questions regarding personnel details.

They will be able to understand and use everyday expressions like giving directions, asking directions, liking and disliking,

They will be able conversant in restaurant, hotel, market for purchasing and selling.

Methodology

The methodology used will be communicative in nature involving all four language skills: reading, writing, listening and speaking.

The following topics will be covered during the session:

Alphabet

Numbers

Greetings

Introduction

Name of days

Name of months

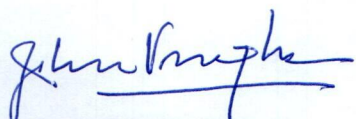
Time

Daily routine

Name of countries

Nationality

Language spoken in different countries


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





Part-2 Grammar (75 marks),


Exercises based on grammar studied during the session.

Paper-2 Written Expression (100 marks)

Write message, postcard on given topics

Paper-3 Viva voce (100 marks)

Self introduction, dialogue, role play


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





DIPLOMA COURSE IN FRENCH

Syllabus

Course objectives

The Diploma course is designed for the students/learners who want to continue the language course after completing certificate course. It is a program of 150 to 180 hours. Students will attain the following objectives at the end of the session:

They will be able to speak and write about their society and their country.

They will be able to write a formal letter and their résumé in French.

They will be able to speak about nature and environment.

They will be able to communicate in French with some degree of spontaneity and ease

They will be able to speak on a variety of subjects in French.

They will be able to understand the French Culture.

They will be able to interact with native speakers of French


They will be able to give an opinion on current topics.

Methodology

The methodology used will be communicative in nature involving all four language skills: reading, writing, listening and speaking.

The following topics will be covered during the session:

1. Les adverbes
2. Les prépositions de lieu
3. Les pronoms de toutes sortes
4. La comparaison
5. Les adjectifs et les pronoms indéfinis
6. Les marqueurs temporels
7. conditionnel présent


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





8. participe présent et gérondif

9. Le subjonctif présent

10. La voix active et passive

11. Le discours rapporté

Teaching Material and Books

Latitudes-2, A2/B1, (Text and work book with CD), Yves. Loiseau, Marie-Noëlle Coton

Reference Books

Larousse compact dictionary: French-English and English- French

Conjugaison – Le Robert & Nathan

Examinassions Pattern:

Paper-1 Grammar and Comprehension (100 marks)

Part-1: Reading of two unseen comprehension passage and answer to the given questions based on the given comprehension (30 marks)

Part-2 Grammar (70 marks),

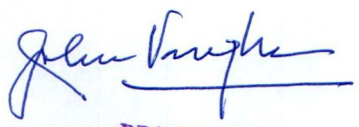
Exercises based on grammar studied during the session.

Paper-2 Written Expression (100 marks)

Written expression will be based on topics covered in the prescribed book

Paper-3 Viva voce (100 marks)

One monologue and one dialogue will be given to judge the students


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





ADVANCED DIPLOMA IN FRENCH

SYLLABUS

Course objectives

The Advanced Diploma course is designed for the students/learners who want to continue the language course after completing Diploma course. It is a program of 180 to 210 hours. Students will attain the following objectives at the end of the session:

They will be able to speak and write about their society and environment.

They will be able to write a formal letter and their résumé in French.

They will be able speak about nature and environment.

They will be able to communicate in French with some degree of spontaneity and ease

They will be able to speak on a variety of subjects in French.

They will be able to understand the French Culture.

They will be able to interact with native speakers of French

They will be able to give an opinion on current topics.

Methodology

The methodology used will be communicative in nature involving all four language skills: reading, writing, listening and speaking.

The following topics will be covered during the session:

Grammaire component

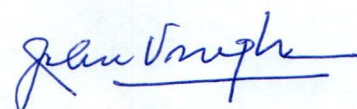
Passé Composé, Imparfait, Plus-que parfait

Accord du PP des verbes pronominaux

Lexique du souvenir

Adjectif et place des adjectif - rappel

Pronoms relatif dont


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Les adjectifs et pronoms indéfinis

Comparaison - rappel

Pronoms relatif composés

Discours rapporté au présent - rappel

Discours rapporté au passé

Subjonctif ou infinitif

Subjonctif passé

Conditionnel présent et passé + expression avec si

Articulateurs du discours (can be done with unit 7 and 8 as per teacher's discretion)

Participe présent

Expression de cause/conséquence/ but - rappel + new

Exprimer l'opposition/concession - rappel + new

Subjonctif ou indicatif

Futur antérieur

Written Expression

Raconter au passé

Biographie guidée

Texte argumentatif

Article de presse - guidé

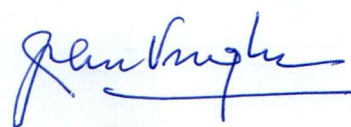
Translation - French to English

ex. Type of texts to be practiced

Article de presse

Instruction for operating a machine

Recette de cuisine


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Teaching Material and Books

Latitudes-3, B1, (Text and work book with CD), Yves. Loiseau, Marie-Noëlle Coton

Référence Books

Larousse compact dictionary: French-English and English- French

Conjugaison – Le Robert & Nathan

Examinassions Pattern:

Paper-1: Grammar, Translation and expression Écrite (100 marks)

Grammar (40 points)

Translation (30 points) - Two texts - no choice

Written expression (30 points) - two texts (choice to be given or not is to be decided)

Paper 2- Literature (100 Marks)

10 Literary extracts are to be taught during the session. These literary extracts are taken from different genre of 19th and 20th Century

Paper-3, French for Specific purposes (100 marks)

Section A : Français des Affaires : 1. Commerce en ligne (New Text)

2. Publicité (old text) + E - Marketing (new)

3. La Banque (new text)

4. Les sociétés françaises (old text)

5. CV et Lettre de Motivation

Section B : Hôtellerie et Tourisme : 1. Tourisme - Importance et Rôle (new text)

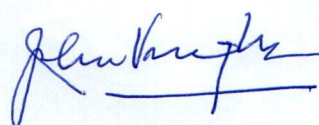
2. Types de Tourisme

3. Types de Hébergements (new text)

4. Classement des hôtels par étoiles

5. Itinéraire (forme verbale et nominale)

8


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

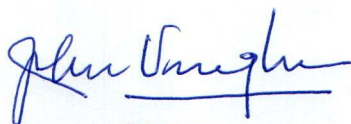




6. Office de tourisme et agence de voyage
7. Réservation et Annulation des chambres par e-
mail
8. Description des monuments

Paper-4 : Viva voce (100 Marks)

One unseen passage in French is given to the students for reading and presentation,
then questions- answers based on the text.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CERTIFICATE

SPANISH

COURSE

The course consists of three papers, each one of 100 marks. Paper I is based on testing the grammatical concepts acquired during the course. Paper II tests the text comprehension and written expression ability of the student in the language and paper III (Oral Expression) aims at testing the Reading, Pronunciation, Comprehension and Responding ability of the student based on the course content learnt throughout the course.

At Certificate level a student acquires knowledge of the following grammatical and practical aspects of the language:

Introduction

Expressing day, date, time, likes, dislikes, weather, preferences, prices, directions, etc

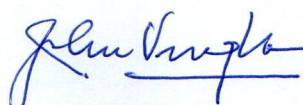
Presente de indicativo

Gerundio

Futuro Simple

Pretérito Perfecto

Imperativo afirmativo y negativo


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





**Diploma
SPANISH
COURSE**

The course consists of three papers, each one of 100 marks. Paper I is based on testing the grammatical concepts acquired during the course. Paper II tests the text comprehension and written expression ability of the student in the language and paper III (Oral Expression) aims at testing the Reading, Pronunciation, Comprehension and Responding ability of the student based on the course content learnt throughout the course.

At Diploma level a student acquires knowledge of the following grammatical and practical aspects of the language:

Giving suggestions, advise, recommendations.

Expressing desires

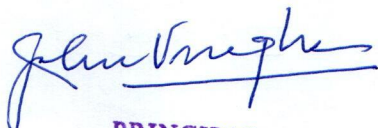
Narrating past events

Preterito imperfecto, indefinido y pluscuamperfecto

Futuro compuesto

Condicional simple y perfecto

Presente, imperfecto, pretérito perfecto y pluscuamperfecto del
SUBJUNTIVO


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



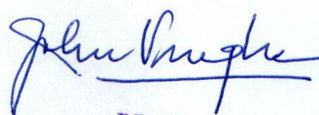


ADVANCED DIPLOMA

SPANISH

COURSE


The course aids the student acquire advanced usage of the language through **Paper I** which is a combination of grammar based exercises as well as text comprehension and written expression. **Paper II** introduces and gives a glimpse of Hispanic Literature to the student through a compilation of short stories and poems by famous writers. This paper aids the students who aspire to do Masters in the language and further take up academics as their career. **Paper III** (Spanish for Specific Purposes) launches the student to a formal and professional ambit by imparting them the knowledge of formal letter writing, preparing CVs, The student also gets to know nuances of translating texts and learns a bit about the tourism sector. **Paper IV** aims at testing the Oral comprehension and expression using the higher registers of the language.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





3. MOUs/Letters of Approval



Tel : 27667725/1161 Extn.
Fax : 27667139
UNIVERSITY OF DELHI,
MAIN CAMPUS,
DELHI - 110007.

CB-II/260/New Courses/FA/SSC/2014/304 **17.06.2015**

The Principal,
St. Stephen's College,
University of Delhi,
Delhi-110007.

Sub: Approval for Part-time Courses in Japanese, Chinese and Korean.

Dear Sir,

This has reference with your letter No SSC/SL/82/2011/272 dated 22.05.2015 on the subject cited above.


In this context, I am directed to enclose herewith a copy of the guidelines which are to be adhered to by the College with regard to the conduct of short term courses.

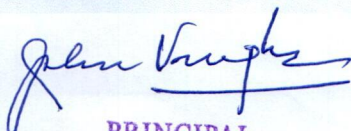
Yours faithfully,

Assistant Registrar (Colleges)

Encl: As above

H. Ramesh Mishra
23/6/15




PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CFL



**St. Stephen's College
Delhi 110 007
India**

SSC/CFL/82/2016/128

August 29, 2016

Dean of Colleges
University of Delhi
Delhi – 110007

Dear Sir,

Subject: Approval for Part Time Language Courses in Urdu, Persian and Arabic

This is inform you that St. Stephen's College is offering part time certificate courses in Urdu, Persian and Arabic. This is with a view to promoting these languages and the literatures produced in the same.

The College wishes to collaborate with the concerned Departments of the University of Delhi to coordinate the courses and examination. The Departments conveyed their consent to the Coordinator, Centre for Languages, St. Stephen's College vide the following letters:

1. Urdu Department – Letter No. URDU/2016/219 dated 17 May 2016 (copy attached)
2. Persian Department – Letter No. 001/2014/Persian-09/2016/411 dated 20 May 2016 (copy attached)
3. Arabic Department – Letter No. HA/23/2016 dated 16 May 2016 (copy attached)

I request you to kindly approve of the same and place it in the Academic Council in its forthcoming meeting so that the courses may be approved.

Thanking you,

Yours sincerely,

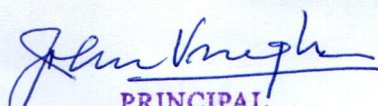
Prof. John Varghese
Principal

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



Encl: as stated above

Copy to The Heads, Departments of Urdu, Persian and Arabic
Coordinator, Centre for Languages, St. Stephen's College


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





DEPARTMENT OF ARABIC
UNIVERSITY OF DELHI
DELHI-110007

27666624 (Direct)

27667725/Extn.1316

Ref:- H/A/25/2018

20.04.2018

The Principal
St. Stephen's College,
University of Delhi,
Delhi - 10007

Sub.: Request to start the course of Diploma in Modern Arabic.

Dear Sir,

We, all teachers in the Department of Arabic, University of Delhi, are very happy that your esteemed college is successfully running one year Certificate in Modern Arabic course since two years.

Now we would like to request you to introduce Diploma in Modern Arabic from coming session 2018-19, in this regard we are sending herewith the eligibility criteria of both courses along with the copy of the office memorandum issued by Ministry of Personnel, Public Grievances & Pensions, Department of Personnel & Training, Govt. of India regarding recognition of certificates / qualifications issued by State Madarsa Board for the purpose of employment under the Central Government.

You are therefore requested to do the needful and oblige.

Thanking you

Yours faithfully

Prof. M. N. Khan
Head of the Department
विभागाध्यक्ष अरबी विभाग
Head, Department of Arabic
दिल्ली विश्वविद्यालय
University of Delhi
दिल्ली-110007/Delhi-110007

Encl.: As above

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





FACULTY OF ARTS
UNIVERSITY OF DELHI, DELHI – 110007
(Ph: 011-27662223, 27667981)

Ref. No. FOA/New Courses/ 2018-19/8648

Dated: 31st August, 2018
4/9/18

The Head,
Department of Urdu
University of Delhi
Delhi-110007

SUB: Introduction of Certificate course in Urdu in St. Stephen's College

Dear Sir/Madam

I am forwarding herewith a copy of letter ref no. CB-II/260/New Courses/FA/2014/625 dated. 08-05-2018 alongwith enclosures received from the Joint Registrar (Colleges) regarding **Introduction of Certificate course in Urdu in St. Stephen's College.**

The letter is self explanatory. You are requested to constitute the usual Departmental Inspection Committee which may visit the above said college for introduction of course and send its recommendations at the earliest to this office so that the same may forwarded to Joint Registrar (Colleges) at an early date.

Thanking you,

Yours sincerely,

Dean (Arts)

Encl: As above.

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





DEPARTMENT OF ARABIC
UNIVERSITY OF DELHI
DELHI-110007

27666624 (Direct)
27667725/Extn.1316

Ref: H/A/4/8/2019

13.06.2019

The Principal
St. Stephen's College,
University of Delhi,
Delhi - 10007

Sub.: Request to start the course of Advanced Diploma in Modern Arabic.

Dear Sir,

We, all teachers in the Department of Arabic, University of Delhi, are very happy that your esteemed college is successfully running one year Certificate in Modern Arabic and one year Diploma in Modern Arabic courses since three years.

Now we would like to request you to introduce Advanced Diploma in Modern Arabic from coming session 2019-20, in this regard we are sending herewith the eligibility criteria of the said course along with the copy of the office memorandum issued by Ministry of Personnel, Public Grievances & Pensions, Department of Personnel & Training, Govt. of India regarding recognition of certificates / qualifications issued by State Madarsa Board for the purpose of employment under the Central Government.

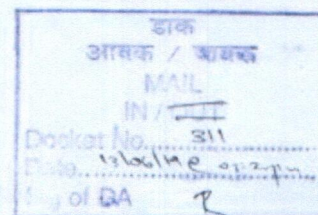
You are therefore requested to do the needful and oblige.

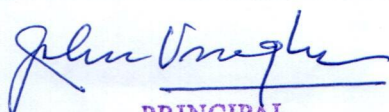
Thanking you

Yours faithfully

Head of the Department
आभाषण अरबी विभाग
Head, Department of Arabic
दिल्ली विश्वविद्यालय
University of Delhi
दिल्ली-110007/Delhi-110007

Encl.: As above




PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





4. List of Students (St. Stephen's College Students):

CENTRE FOR LANGUAGE'S, ST. STEPHEN'S COLLEGE (REGULAR STUDENTS)
2016-2017

S.NO	NAME	COURSE	LANGUAGE
1	Alok Bhatt	II MATHS	FRENCH CERTIFICATE
2	Elizabeth James	II ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
3	Ichita Chowdhury	II ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
4	Madhurima Kvs	I B.A PROGRAMME	FRENCH CERTIFICATE
5	Muskan Jain	I ECO	FRENCH CERTIFICATE
6	Natarajan C	II B.A PROGRAMME	FRENCH CERTIFICATE
7	Nidhi Gupta	II MATHS	FRENCH CERTIFICATE
8	Rachel John	II ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
9	Reshmi Das	II ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
10	Rohit Singh	II ECO	FRENCH CERTIFICATE
11	Sameer	III ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
12	Sarah Chauhan	III HISTORY	FRENCH CERTIFICATE
13	Tanisha Dayal	II ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
14	Tushar Singh	II PCS	FRENCH CERTIFICATE
15	Vamika Singh	I ECO	FRENCH CERTIFICATE
16	Ayushi Bhatt	II CHEM	GERMAN CERTIFICATE
17	Ichita Bhatt	II ENGLISH	GERMAN CERTIFICATE
18	Saloni Singh	II HIST	GERMAN CERTIFICATE
19	Masa Richard Rahman	III PHY	GERMAN CERTIFICATE
20	Sibya Vandrine	II ECO	GERMAN CERTIFICATE
21	Ankita De	II CHEM	GERMAN CERTIFICATE
22	Vaishali Jain	II CHEM	GERMAN CERTIFICATE
23	Shivam Verma	I ECO	GERMAN CERTIFICATE
24	Shreya Srivastava	II MATHS	GERMAN CERTIFICATE
25	Abhilasha Singh	I PHI	SPANISH CERTIFICATE
26	Amulya Rozal	II CHEM	SPANISH CERTIFICATE
27	Devarati Chakrabarti	III ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
28	Hunar Kular	II BAP	SPANISH CERTIFICATE
29	Jithin Antony	I BAP	SPANISH CERTIFICATE
30	Joan Sony Cherian	II ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
31	Manavika Kumari	II BAP	SPANISH CERTIFICATE
32	Muskan Jain	I ECO	SPANISH CERTIFICATE
33	Saloni Gupta	III ECO	SPANISH CERTIFICATE
34	Shrinidhi Narasimhan	I HIST	SPANISH CERTIFICATE
35	Simran Kaur	II MATHS	SPANISH CERTIFICATE
36	Suranya Gucain	II ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
37	Vaishali Jain	II CHEM	SPANISH CERTIFICATE
38	Kunal Chaturvedi	III BAP	PERSIAN CERTIFICATE
39	Mehveen Ajoz	I BAP	PERSIAN CERTIFICATE
40	Syed Zaashan Nisar	II BAP	PERSIAN CERTIFICATE
41	Aishwarya Mukhopadhyay	I HIST	URDU CERTIFICATE
42	Chanchal Vashisht	II BAP	URDU CERTIFICATE
43	Shreya Gupta	I HIST	URDU CERTIFICATE
44	Sulthana Nazrin	I ENGLISH	URDU CERTIFICATE
45	Hiba Ishaq	I BAP	ARABIC CERTIFICATE
46	Mir Uzair Farooq	II BAP	ARABIC CERTIFICATE
47	Shakir Hussain Malik	II BAP	ARABIC CERTIFICATE
48	Ojaswini Shekhawat	II HIST	SANSKRIT CERTIFICATE
49	Rohan Gupta	II CHEM	FRENCH DIPLOMA
50	Simran Kaur	II MATHS	FRENCH DIPLOMA
51	Mayank Ahuja	III MATHS	GERMAN DIPLOMA

52	Nakul Sharma	III CEM	GERMAN DIPLOMA
53	Nidhi Sharma	III CEM	GERMAN DIPLOMA
54	Vipin Kumar	III BAP	SPANISH DIPLOMA
55	Vani Gupta	III SAN	JAPANESE DIPLOMA
56	Mohit Kumar	II MATHS	FRENCH ADV. DIPLOMA

[Signature]
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CENTRE FOR LANGUAGE'S, ST.STEPHEN'S COLLEGE (REGULAR STUDENTS)			
2017-2018			
S.NO	NAME	COURSE	LANGUAGE
1	URNA CHAKRABARTY	II B.A HONS PHILOSOPHY	CHINESE DIPLOMA
2	CAREN CROFTON	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
3	CHANCHAL	I B.A PROGRAMME	ARABIC CERTIFICATE
4	BENJAMIN CLARANCE	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
5	HUNAR KULAR	II B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
6	JOAN SONY CHERIAN	II B.A HONS ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
7	ELIZABETH JAMES	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
8	RACHEL JOHN	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
9	ISHITA CHOWDHURY	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
10	NATARAJAN C	II B.A PROGRAMME	FRENCH CERTIFICATE
11	VARSHA LAKSHMI V.P	II B.SC PROGRAMME WITH CHEMISTRY	FRENCH CERTIFICATE
12	ISHITA BLEST	II B.A HONS ENGLISH	GERMAN CERTIFICATE
13	SIBYA VANDRINE	II B.A HONS ECONOMICS	GERMAN CERTIFICATE
14	VAISHALI JAIN	II B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
15	SHREYA SHRIVASTAVA	II B.A HONS MATHEMATICS	GERMAN CERTIFICATE
16	SALONI SINGH	II B.A HONS HISTORY	GERMAN CERTIFICATE
17	ROHIT SINGH	II B.A HONS ECONOMICS	FRENCH CERTIFICATE
18	AMULYA ROSAL	II B.A HONS CHEMISTRY	SPANISH CERTIFICATE
19	VANI GUPTA	III B.A HONS SANSKRIT	JAPANESE CERTIFICATE
20	JITHIN ANTONY	II B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
21	AYUSHI BHATT	II B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
22	ANKITA DE	II B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE

[Signature]
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CENTRE FOR LANGUAGE'S, ST.STEPHEN'S COLLEGE (REGULAR STUDENTS)			
2018-2019			
S.NO	NAME	COURSE	LANGUAGE
1	TULIP NAUTIYAL	III B.A HONS HISTORY	JAPANESE CERTIFICATE
2	ARJUN THAKUR	I B.A PROGRAMME	GERMAN CERTIFICATE
3	REJOY VARUGHESE MATHEW	III BSC PROGRAMME	GERMAN CERTIFICATE
4	SAUMYA SAKSENA	II B.A HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
5	JODIT TOMY	III B.SC MATHEMATICS HONS	GERMAN CERTIFICATE
6	DIVYANSHI SHRIVASTAVA	II B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
7	AVNEET KAUR	II B.SC HONS PHYSICS	FRENCH CERTIFICATE
8	AURA BHANDARI	II B.A HONS ECONOMICS	GERMAN DIPLOMA
9	AHESHAM AHMAD KHAN	II B.A PROGRAMME	ARABIC CERTIFICATE COURSE
10	MD SHAHNAWAZ ALAM	II B.A HONS HISTORY	ARABIC CERTIFICATE COURSE
11	ANGLE MEERA	III B.SC HONS MATHEMATICS	GERMAN CERTIFICATE
12	RIYA CHOUDHARY	II B.A HONS ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
13	NIDHI P SHAJES	III B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
14	LANCY THOMAS	II B.A HONS ECONOMICS	GERMAN CERTIFICATE
15	ANANT KUMAR SINGAL	II B.SC PROG.WITH CHEMISTRY	JAPANESE DIPLOMA
16	MUSKAN GOUCHHWAL	III B.SC PROGRAMME WITH CHEMISTRY	FRENCH DIPLOMA
17	NIDHIN P.SHAJU	III B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
18	ROSY SAJI	II B.A HONS ENGLISH	JAPANESE CERTIFICATE COURSE
19	LINU LS	I MSC.CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
20	ANJU AGNES TOM	III B.A HONS CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
21	GENA FAZEL	III B.A HONS ENGLISH	JAPANESE CERTIFICATE COURSE
22	CHANCHAL	II B.A PROGRAMME	ARABIC DIPLOMA

23	URNA CHAKRABARTY	III B.A HONS PHILOSOPHY	CHINESE ADV.DIPLOMA
24	MUSKAN GAUR RATHORE	II B.A HONS HISTORY	SPANISH CERTIFICATE

[Signature]
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





CENTRE FOR LANGUAGE'S, ST.STEPHEN'S COLLEGE (REGULAR STUDENTS)			
2019-2020			
S.NO	NAME	COURSE	LANGUAGE
1	HARDIK PHALET	II BSC PROG.WITH COM.LSC	FRENCH CERTIFICATE
2	SOMYA HARRIS	II BA HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
3	JONATHAN B. MATHEW	II BA PROGRAMME	FRENCH CERTIFICATE
4	MALAVIKA LIZ GEORGE	III BA HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
5	PERNA GUPTA	III BA HONS ENGLISH	SPANISH CERTIFICATE
6	SHERYL ALEXANDER	III BA HONS ENGLISH	FRENCH CERTIFICATE
7	TUSHAR GANDHI	III BA HONS SANSKRIT	GERMAN CERTIFICATE
8	SIMHADRI K VENKATESH	II BA PROGRAMME	CHINESE CERTIFICATE
9	ANUSHKA CHAKRABORTI	IIIBSC PROGRAMME WITH CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
10	AKULJUNG PONGEN	I BA HONS PHILOSOPHY	GERMAN CERTIFICATE
11	ARPITA GEORGE	BSC CHEMISTRY HONS	FRENCH CERTIFICATE
12	AVNEET KAUR	III BSC HONS PHYSICS	FRENCH DIPLOMA
13	ASIM SIBY	IIIBSC PROGRAMME WITH CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
14	MUSKAN GOUGHAWAL	IIIBSC PROGRAMME WITH CHEMISTRY	FRENCH ADV.DIPLOMA
15	TAHA FIRDOS SHAH	II B.A PROGRAMME	PERSIAN CERTIFICATE
16	ANANTA CASIUS	BA HONS HISTORY	PERSIAN CERTIFICATE
17	YASHIKA	III BSC PHYSICAL SCIENCE	JAPANESE CERTIFICATE
18	GARGI	BSC HONS PHYSICS	FRENCH CERTIFICATE
19	MUFTI TAHA SHAH	BA HONS ECONOMICS	FRENCH CERTIFICATE
20	KARAN ARVIND KORGONKE	BA HONS HISTORY	FRENCH CERTIFICATE
21	APOORVA KUMAR SHARMA	B.SC COMPUTER SCIENCE	FRENCH CERTIFICATE
22	SAMARTH NARULA	B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
23	GAURI AGARWAL	B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
24	MUSKAN RAJAN	II B.A HONS HISTORY	SPANISH CERTIFICATE
25	SUSHANNTIKA CHAKRAVORTI	B.A PROGRAMME	SPANISH CERTIFICATE
26	SHIPHI AKSHITA	B.A HONS ECONOMICS	SPANISH CERTIFICATE

27	MUSKAN GAUR RATHORE	III B.A HONS HISTORY	SPANISH DIPLOMA
28	TANMAY CHINDALIYA	II B.A HONS PHILOSOPHY	SANSKRIT CERTIFICATE
29	MD SHAHNAWAZ ALAM	I B.A HONS HISTORY	ARABIC DIPLOMA

[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





**CENTRE FOR LANGUAGE'S, ST.STEPHEN'S COLLEGE (REGULAR STUDENTS)
2020-2021**

S.NO	NAME	COURSE	LANGUAGE
1	Damthupou Kamei	III PHILOSOPHY HONS	SPANISH CERTIFICATE
2	Prasita Dutta	II CHEMISTRY	SPANISH CERTIFICATE
3	Annly Anna Kurian	III B.A PROGRAMME	FRENCH CERTIFICATE
4	Deepanjali Verma	II HISTORY	FRENCH CERTIFICATE
5	Pragati Prabha	III HISTORY	FRENCH CERTIFICATE
6	Simran Kaur	III ECO	FRENCH CERTIFICATE
7	Mufti Taha Shah	III ECO	FRENCH DIPLOMA
8	Shreya Dubey	III SANSKRIT	FRENCH ADV.DIPLOMA
9	Aura Bhandari	III ECO	GERMAN ADV.DIPLOMA
10	Nidhi Priya	III ECO	CHINESE CERTIFICATE
11	Nandini Sharma	II HISTORY	JAPANESE ADV.DIPLOMA
12	D Sahana	II HISTORY	JAPANESE CERTIFICATE
13	Ishika Paul Poothokaren	II ENGLISH	JAPANESE CERTIFICATE
14	Priyankush Adhikary	II HISTORY	JAPANESE CERTIFICATE
15	Srishti Gupta	III PHILOSOPHY HONS	JAPANESE CERTIFICATE
16	Nabila Khadija Ansari	III HISTORY	URDU CERTIFICATE
17	Anushka Roy	II HISTORY	PERSIAN CERTIFICATE
18	Debanjan Das	II HISTORY	PERSIAN CERTIFICATE
19	Tanmay Chindaliya	II PHILOSOPHY	SANSKRIT DIPLOMA
20	Ammuni Paul	III ENGLISH	GERMAN CERTIFICATE
21	Avishi Gupta	I HISTORY	GERMAN CERTIFICATE
22	Hannah P Jaideep	II B.A PROGRAMME	GERMAN CERTIFICATE
23	Rohit Singh	I-PCH	GERMAN CERTIFICATE
24	Shivam Singh	III CHEMISTRY	GERMAN CERTIFICATE
25	Simran Kaur	III ECO	GERMAN CERTIFICATE
26	Muskan Rajan	III HISTORY	SPANISH DIPLOMA
27	Sakshi Sharma	II CHEMISTRY	SPANISH DIPLOMA

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





5. Attendance Records (2019-20):

ST STEPHEN'S

ATTENDANCE

DEPARTMENT CENTRE FOR LANGUAGES

COLLEGE

REGISTER

658

MONTH & YEAR March -19

S. No	NAME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1.	Anshika Basu	Time				4:00	4:00			4:00	4:00			4:00		
		Arrival				4:00	4:00			4:00	4:00			4:00		
		Departure				4:00	4:00			4:00	4:00			4:00		
2.	Ankita Narain	Time			4:00	4:00	4:00						4:00	4:00		
		Arrival			4:00	4:00	4:00						4:00	4:00		
		Departure			4:00	4:00	4:00						4:00	4:00		
3.	Sophiya Sambhar	Time								4:00	4:00			4:00		
		Arrival									4:00	4:00			4:00	
		Departure									4:00	4:00			4:00	
4.	Shanky Chandan	Time								4:00	4:00			4:00		
		Arrival									4:00	4:00			4:00	
		Departure									4:00	4:00			4:00	
5.	Ashish Ahya	Time												4:00		
		Arrival													4:00	
		Departure													4:00	

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	REMARKS
4:00										4:00	4:00	4:00					
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	4:00	
4:00										4:00	4:00	4:00	4:00				

John Varghese

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





ST STEPHEN'S ATTENDANCE														COLLEGE REGISTER																				
DEPARTMENT <i>Centre for Languages</i>														MONTH & YEAR <i>Jan 2020</i>																				
S No.	NAME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	REMARKS	
1	<i>Shruti Gupta</i>	Time																																
		Arrival																																
		Departure																																
2	<i>Nidhi Maini</i>	Time																																
		Arrival																																
		Departure																																
3	<i>Ankita Narsinh</i>	Time																																
		Arrival																																
		Departure																																
4	<i>Shelly Verma</i>	Time																																
		Arrival																																
		Departure																																
5	<i>Sumat Voh</i>	Time																																
		Arrival																																
		Departure																																

Principals
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

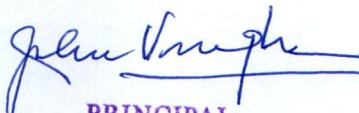




CHINESE ADV.DIPLOMA COURSE 2019-20

S.NO	REG.NO	NAME							
1	ADC200000406	Deepakshi		P		P		P	
2	ADC190000020	Sakshi Mittal		P		P		A	
3	ADC190000322	Divya Chadha		P		P		P	
4	ADC190000121	Deepanshu Saini		A		P		P	
5	ADC200000769	Vani Mamgain		P		P		P	
6	ADC200001107	Mohammad yahya		P		P		P	
7	ADC200000885	Hilal Rehman		A		A		A	
8	ADC200001115	Faheem Akhtar		P		A		P	
9	ADC200000814	Jigmet Samdup		P		P		P	
10	ADC200000897	Nitya Giri		P		P		P	
11	ADC200001004	Ashvini Raj		A		P		A	
12	ADC200000971	Mohd Asad		P		P		P	
				12th		19th		26th	

Note:- Any student whose name does not appear on this list, must not be allowed to attend classes


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

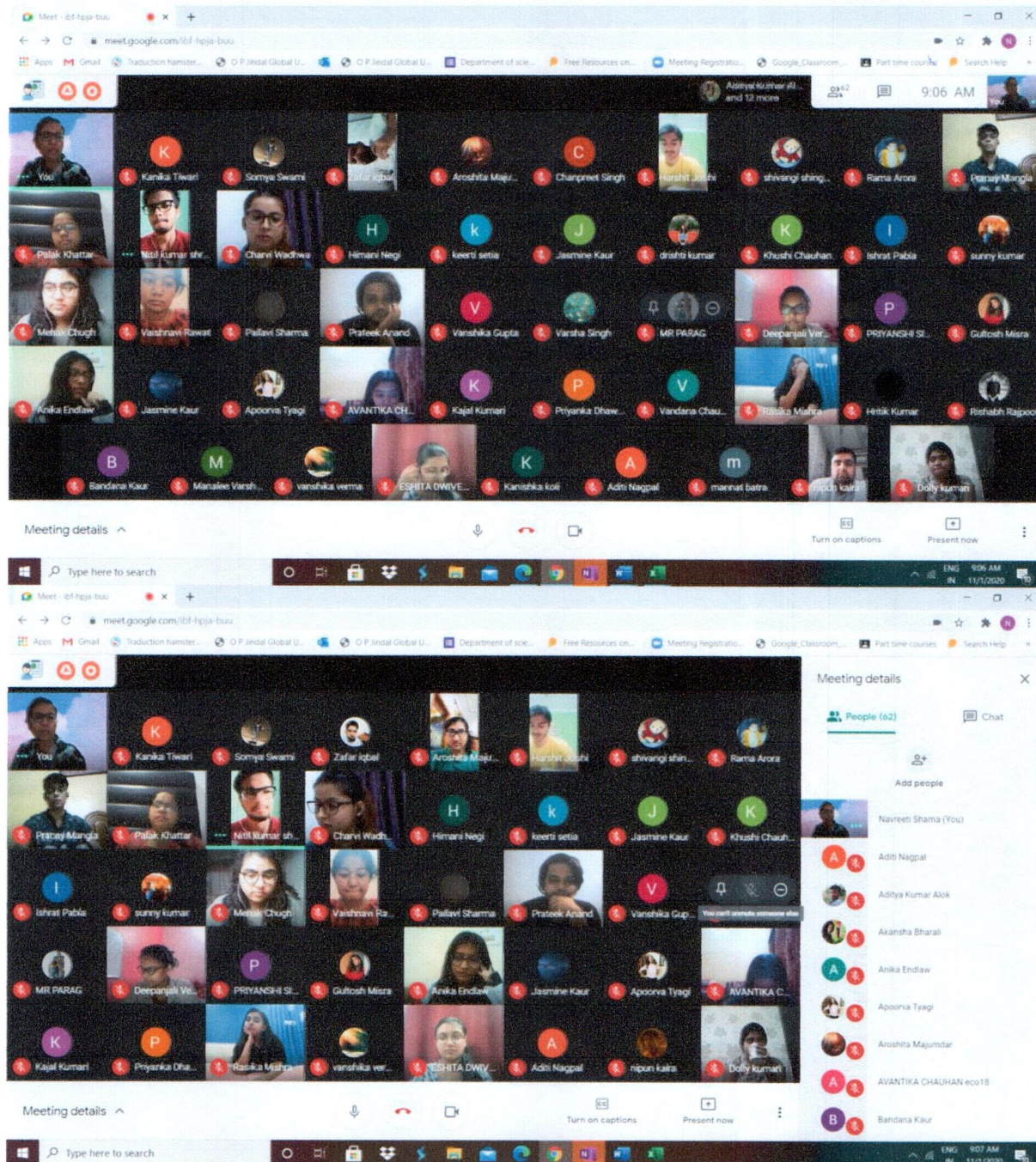


**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**



**St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007**
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu

Opening time 1/11/2020 (Sunday)



[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

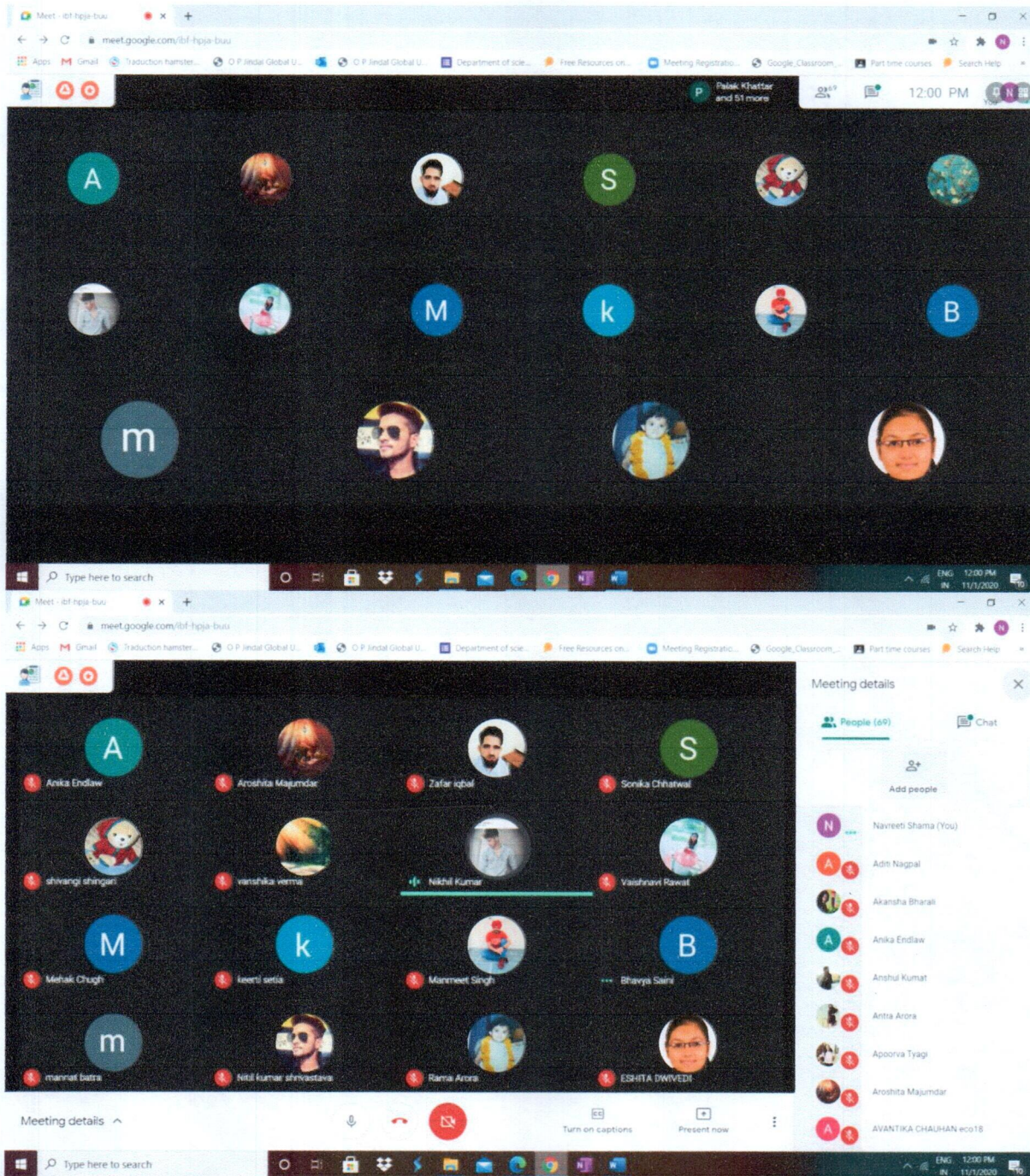


**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**



St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu

Closing time 1/11/2020



John Hughes
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**



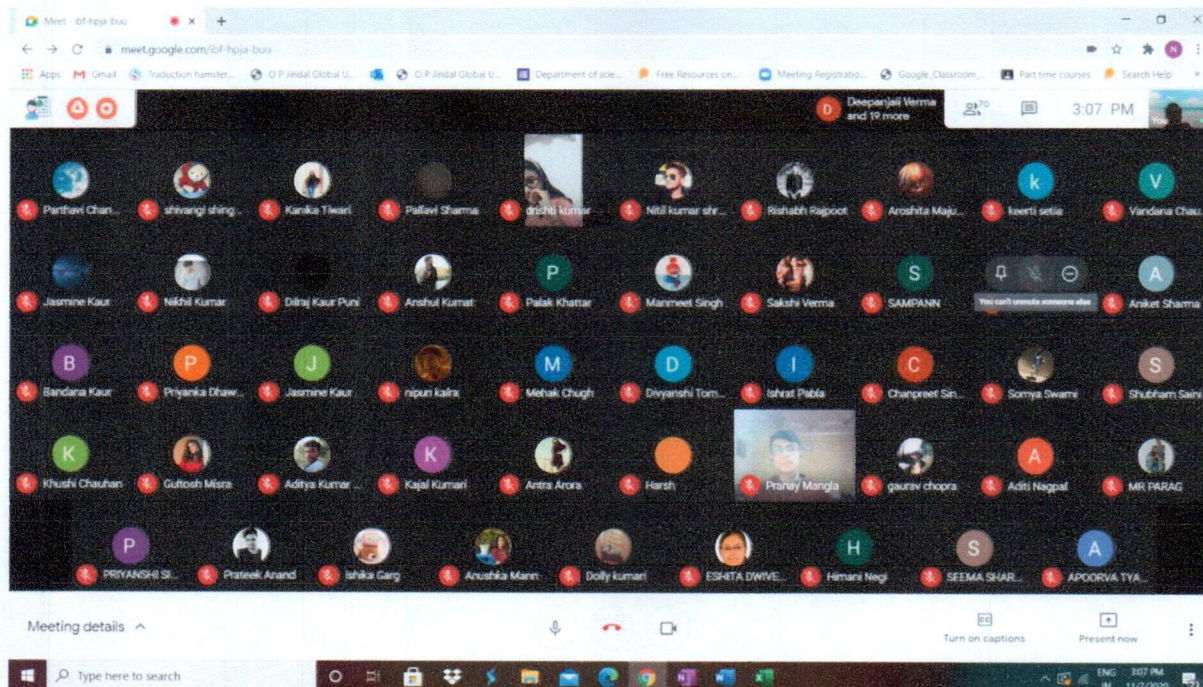
**St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007**

Phone: +91-11-27667200

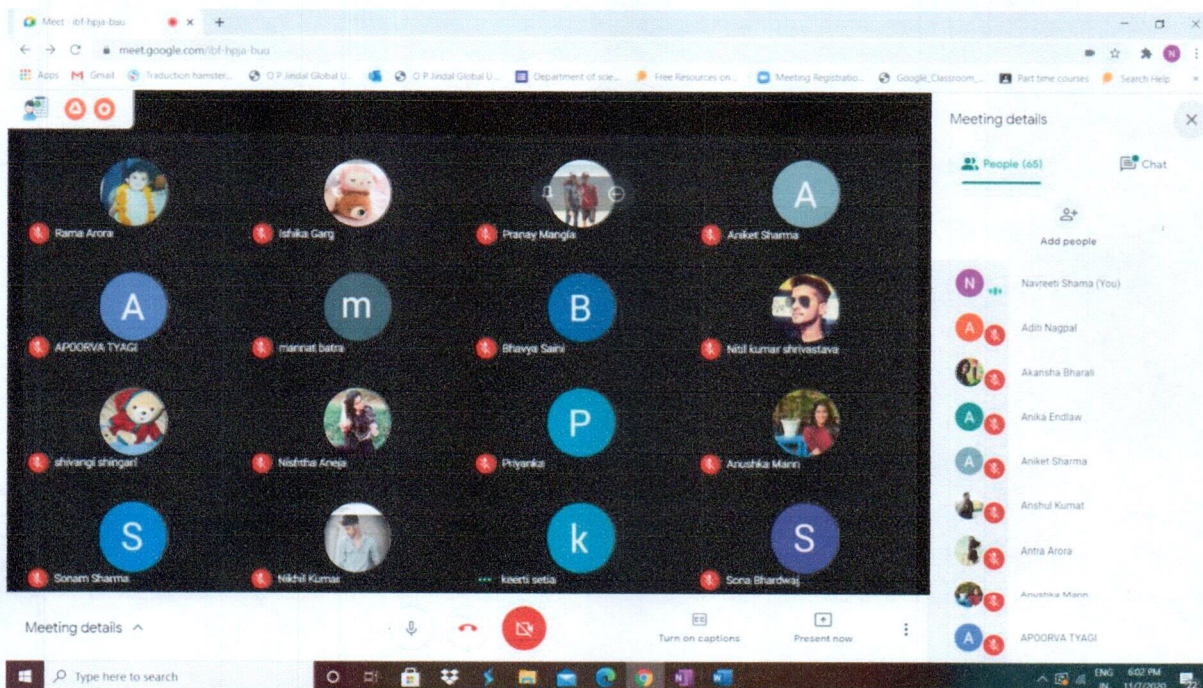
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu

Website: www.ststephens.edu

Opening time: /11/2020 (Saturday)



Closing time 7/11/2020 sat



John Varghese
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

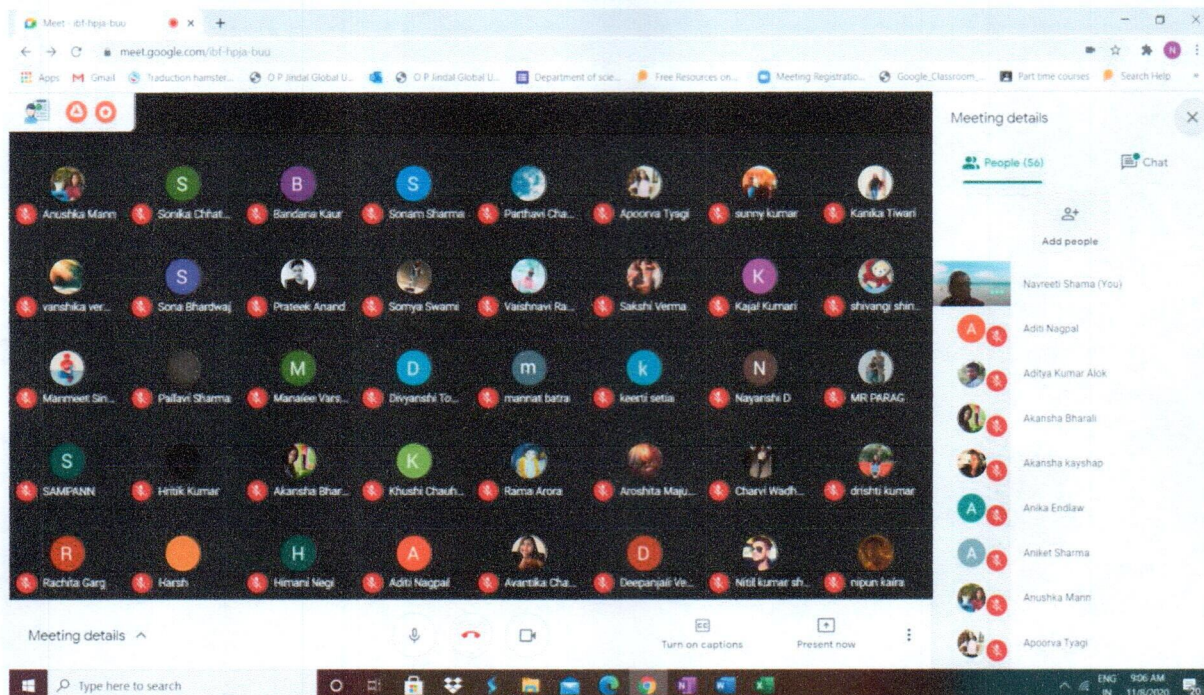


**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**

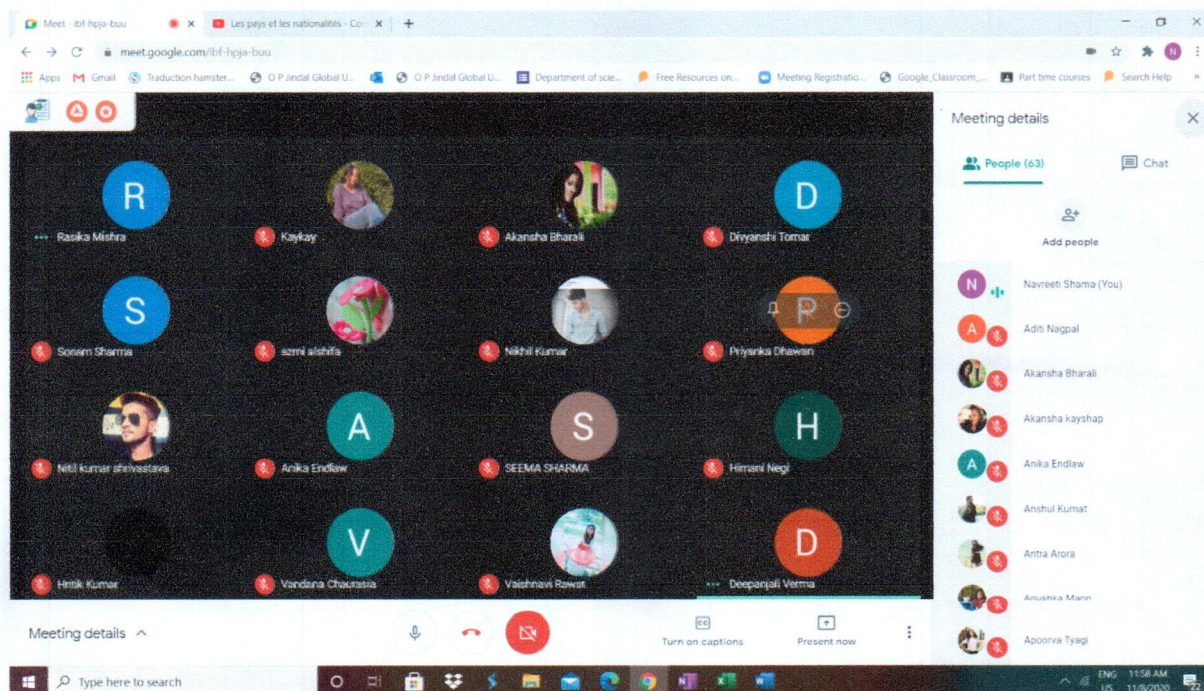


St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu

Opg time 8/11/2020 sun



closing time 8/11/2020 sun



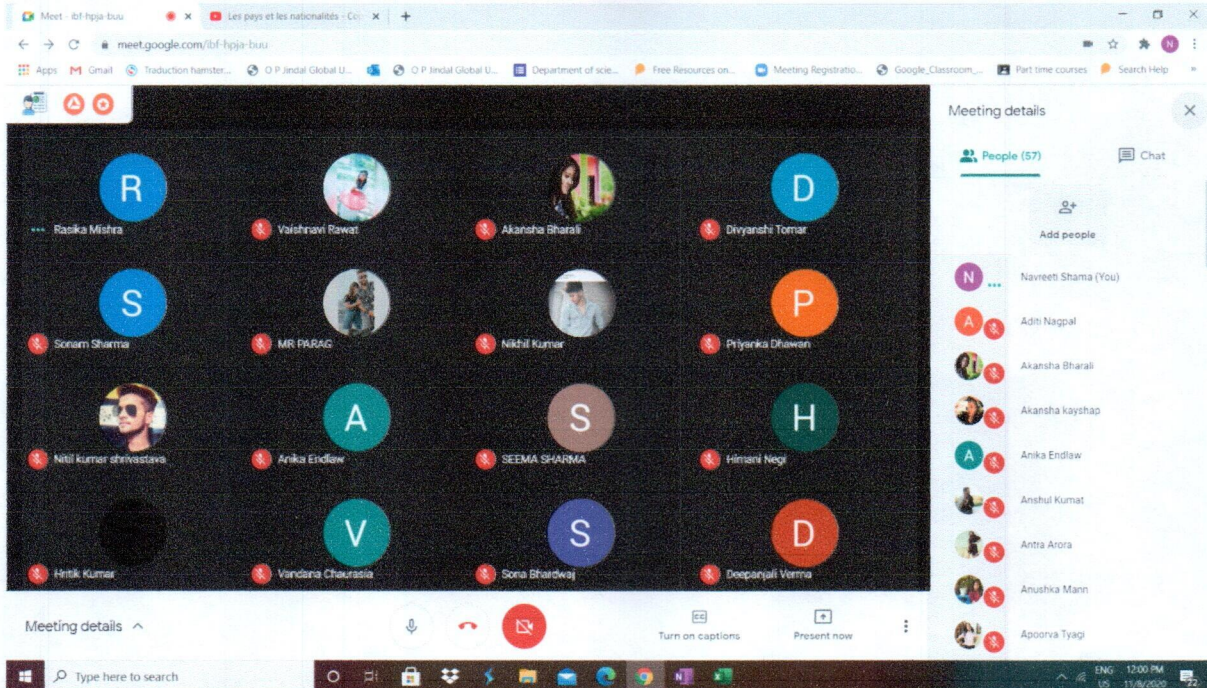
John Singh
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**



**St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007**
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu



John Vaughn
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

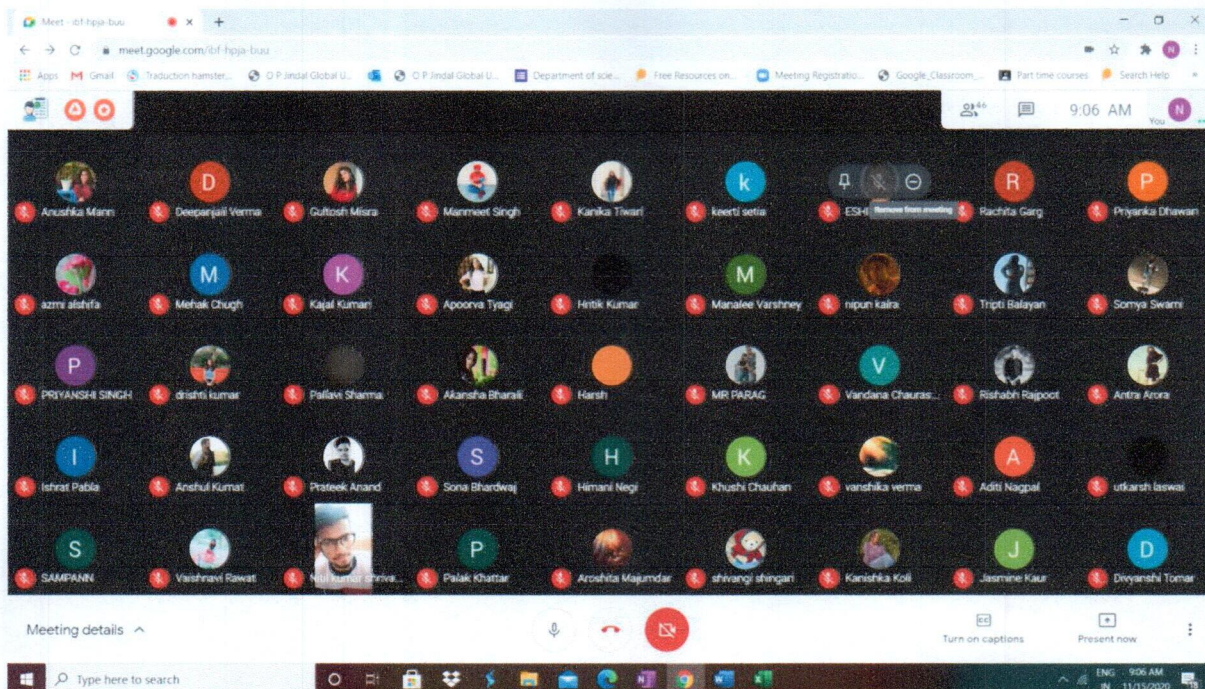


**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**

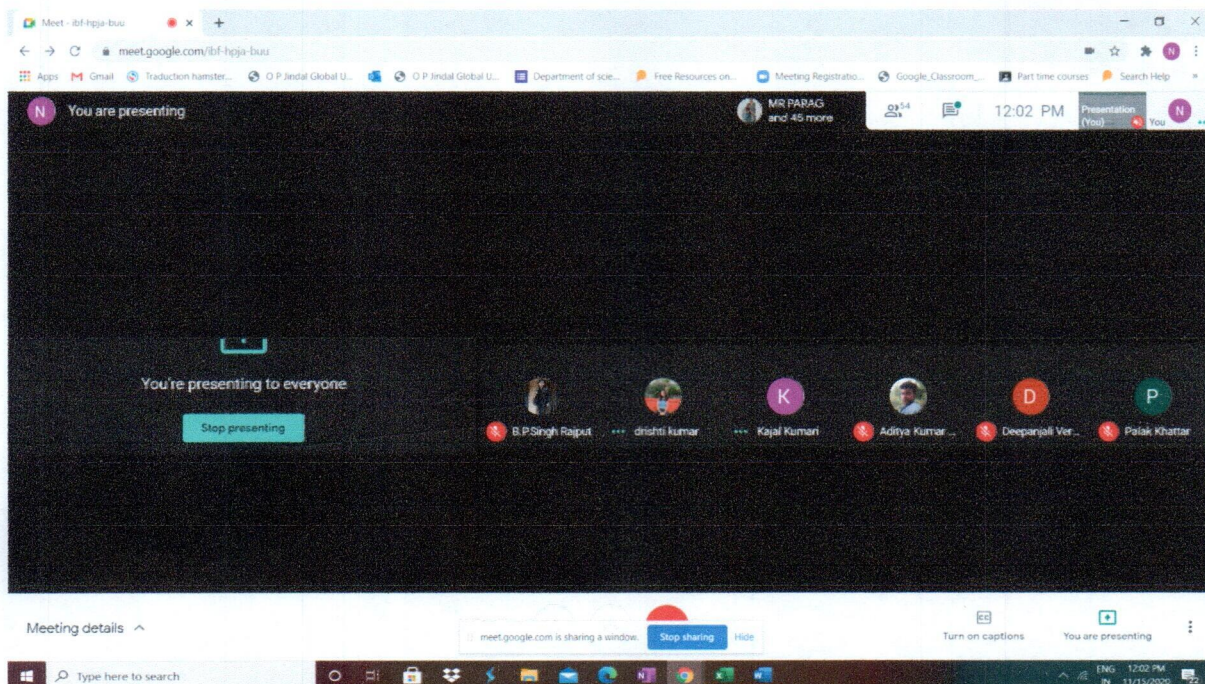


**St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007**
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu

Opening time 15/11/2020 Sunday



CLOSING TIME 15/11/2020 Sunday



[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

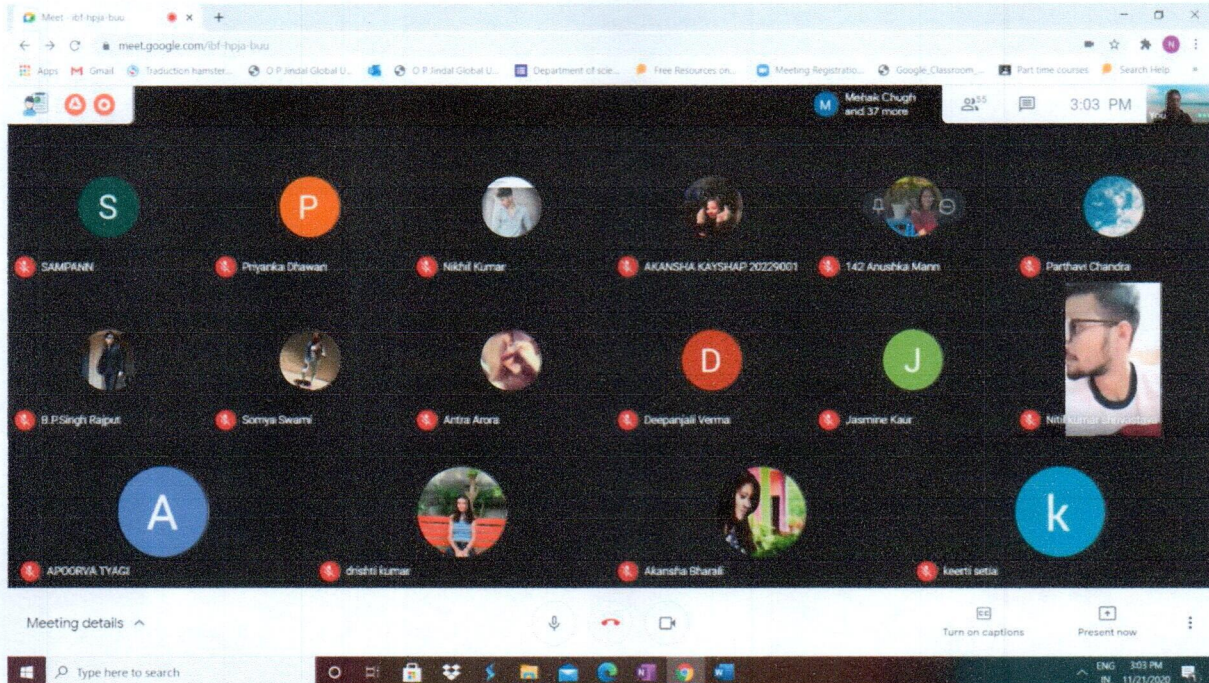


**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**

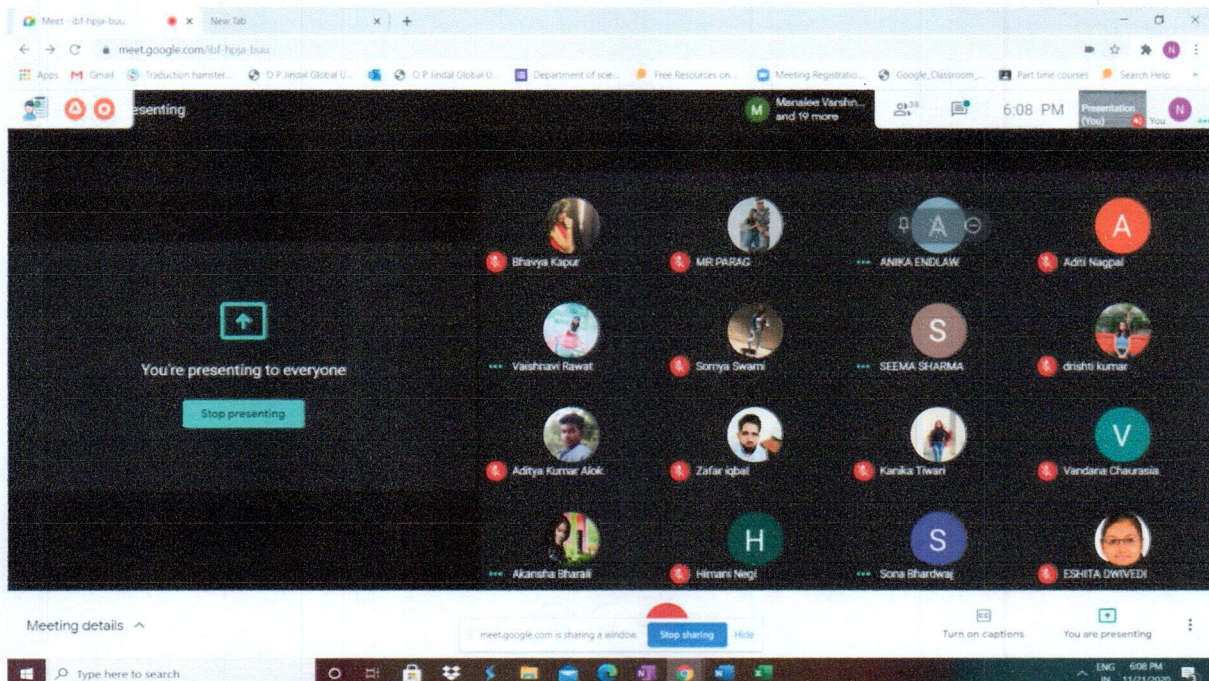


**St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007**
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu

21/11/2020 opg time, Saturday



Closing time 21/11/2020 Saturday



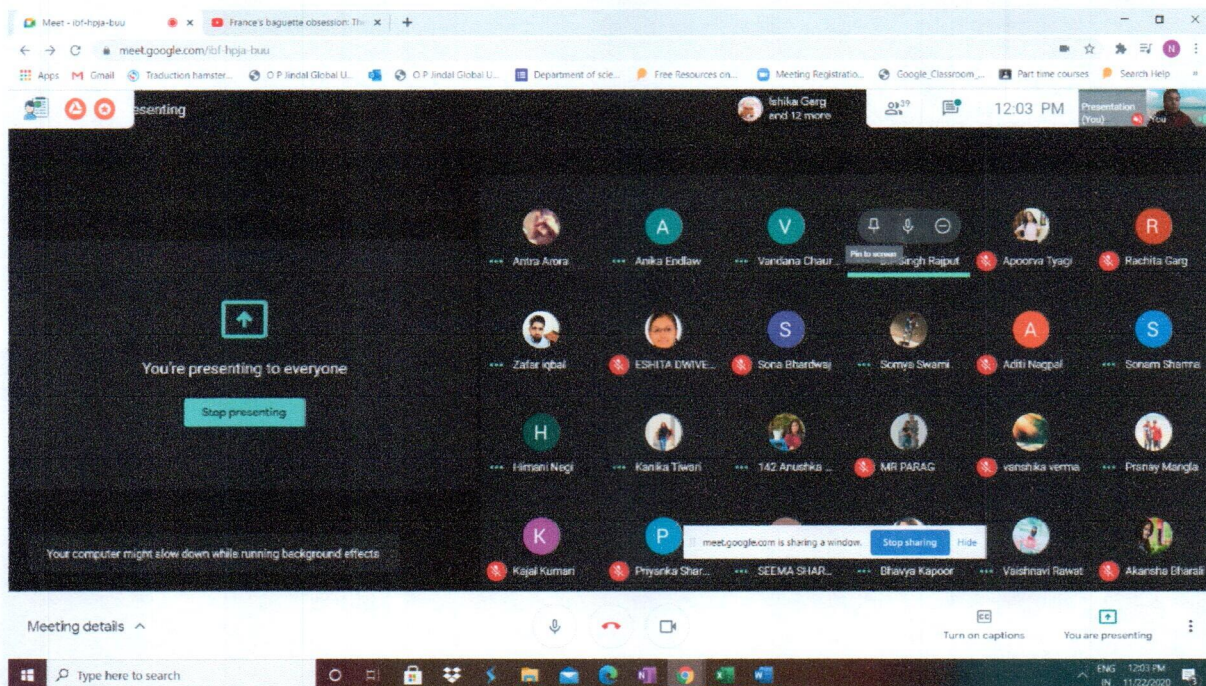
[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**



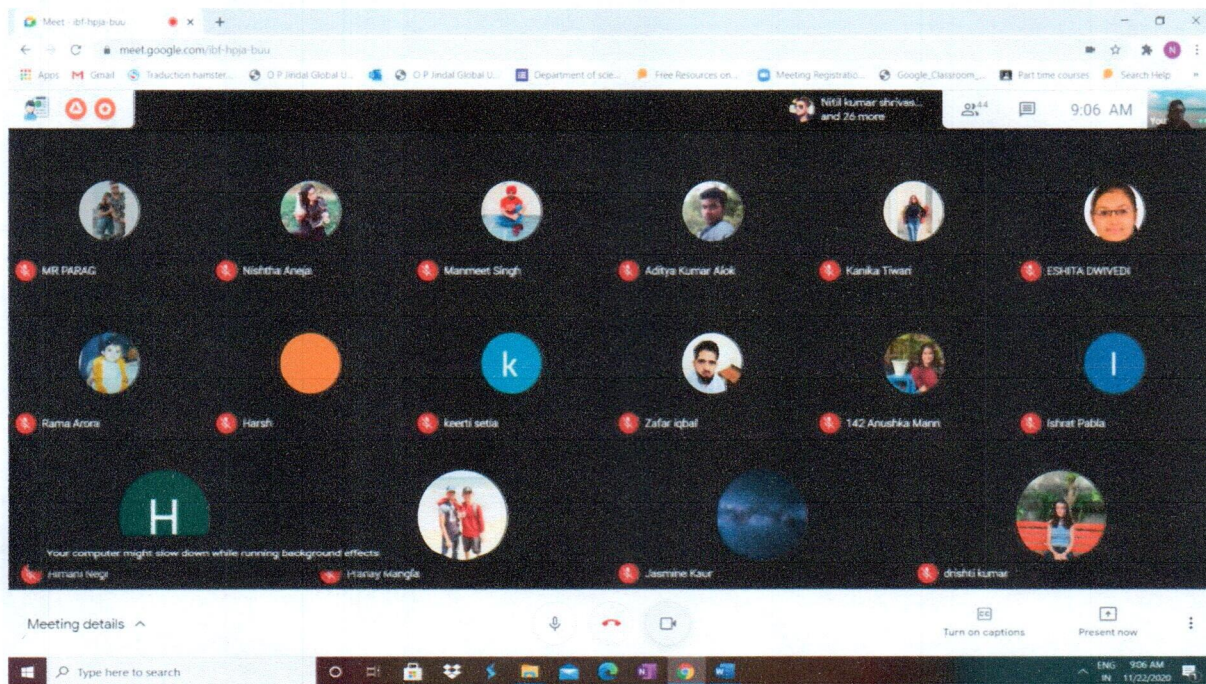
**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**



St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007
 Phone: +91-11-27667200
 E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
 Website: www.ststephens.edu



Opg time as on 22/11/2020 Sunday



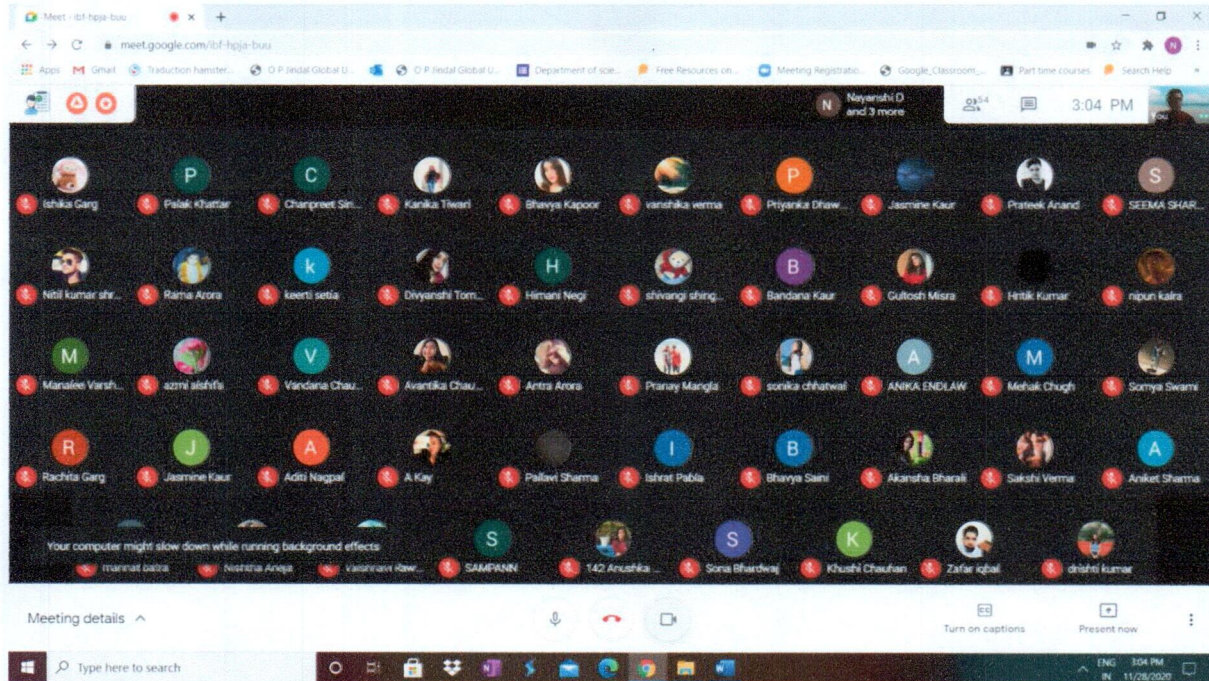
closing time as on 22/11/2020 Sunday

John Vaughn
 PRINCIPAL
 ST. STEPHEN'S COLLEGE
 DELHI-110007

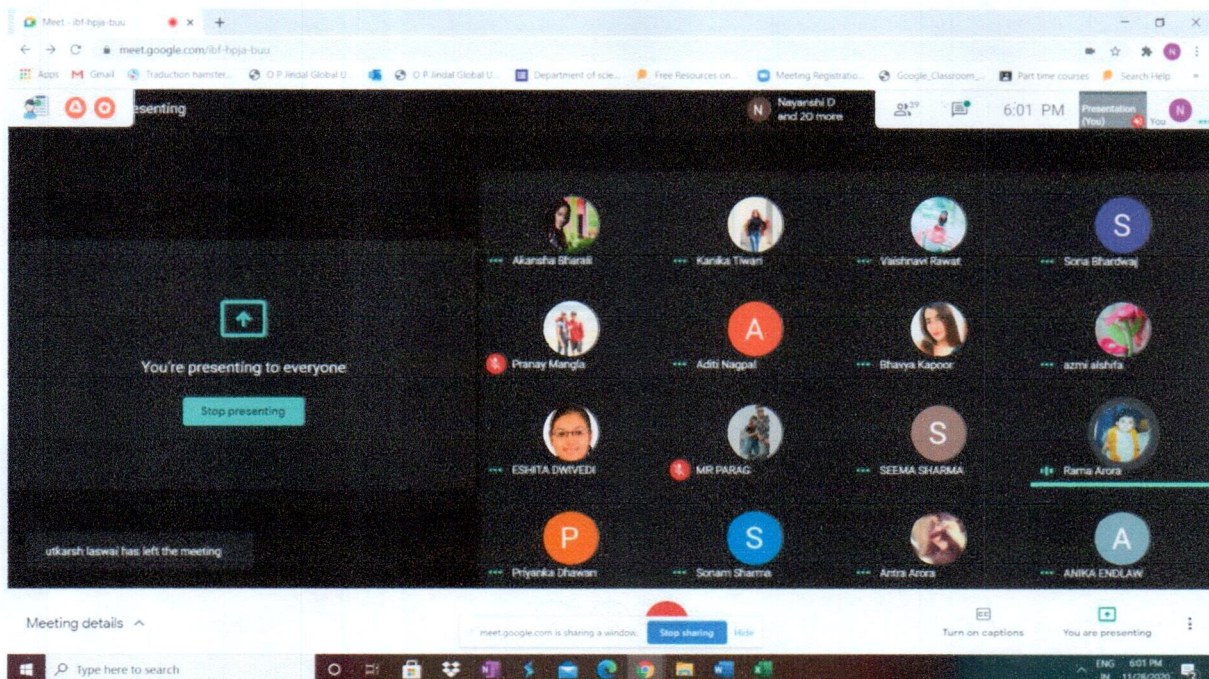




opg time 28/11/2020 Saturday



Closing time 28/11/2020



[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





CHINESE DIPLOMA COURSE 2019-20										Oct. 2020			
S.NO	REG.NO	NAME	05-Nov	06-Nov	12-Nov	19-Nov	20-Nov	27-Nov	28-Nov				
1	DC190000063	Dinky Grover	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				
2	DC190000215	Parishi Tyagi	P	P	Ab	P	Ab	P	P				
3	DC190000091	Isha Bhagat	P	P	P	P	P	P	P				
4	DC190000175	Km Vaishnavi	P	P	P	P	P	P	Ab				
5	DC190000187	Parthivi Gupta	P	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	P				
6	DC200000373	ANKIT DEY	P	P	P	P	P	P	P				
7	DC190000237	Ansh Sharma	P	P	P	P	P	P	P				
8	DC190000120	Manisha Yadav	Ab	Ab	P	Ab	Ab	P	Ab				
9	DC190000331	Priyanka Bisht	P	P	P	Ab	P	P	P				
10	DC190000292	abhinav tayal	P	P	P	P	P	Ab	P				
11	DC200000839	Drishti Karra	P	P	Ab	Ab	Ab	Ab	P				
12	DC200000622	Sagarika Kumari	P	P	P	P	P	P	P				
13	DC200000963	Ashish Kumar	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	P	P				
14	DC200000663	Piyush Kumar	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				
15	DC200000795	Lalit Ojha	Ab	Ab	Ab	P	P	Ab	Ab				
16	DC200001139	Dhruv Chaudhary	P	P	Ab	P	P	P	P				
17	DC200000984	Tushar Kathait	Ab	Ab	Ab	P	Ab	Ab	Ab				
18	DC200000827	Mohd Azhar	P	P	P	P	P	P	P				
19	DC200001063	saumya soni	P	P	P	Ab	Ab	P	P				
20	DC200000855	Saad	P	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				
21	DC200001138	Prerit Tuli	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				
22	DC200001066	Rehet Kaur	P	Ab	Ab	P	Ab	Ab	Ab				
23	DC200001001	Palak Bansal	P	P	P	P	P	P	P				
24	DC200000756	Medha Kochhar	P	P	Ab	P	P	P	Ab				
25	DC200000692	Tanvi Gupta	P	P	P	P	Ab	P	P				
26	DC200000688	Mridu Kapoor	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	P	Ab				
27	DC200000893	Joan Callista Valaparla	P	P	P	Ab	Ab	Ab	Ab				
28	DC200000915	Aanchal Singh	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				
29	DC200001053	Riya Mehendiratta	P	P	P	P	P	P	P				
30	DC200001691	Anjali A	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab				

Joan Callista Valaparla

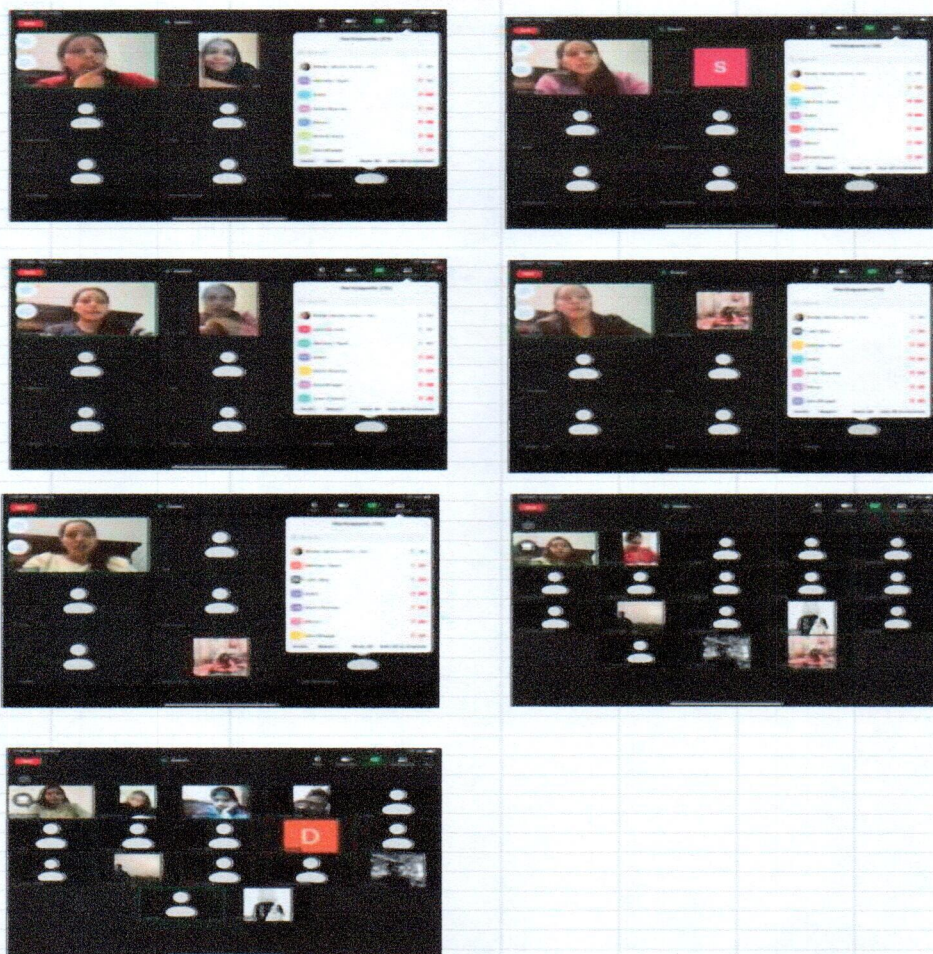
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021



St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007
Phone: +91-11-27667200
E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
Website: www.ststephens.edu



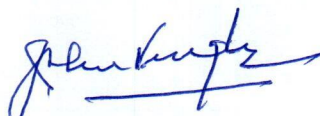
John Varghese
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





RMAN DIPLOMA COURSE 2019-20 (WEEKEND)													January	
S.N	REG.NO	NAME	2nd 3rd 9th 10th 16th 17th 23rd 24th 30th 31st											
1	DC190000321	Zubia Saleem	P(L)	P	P	Ab	Ab	Ab	AB	AB	Ab	Ab		
2	DC200000381	Manri Khattar	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
3	DC200000407	Bhavika lamba	P	Ab	Ab	P	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab		
4	DC190000062	Anuj Handa	P	P	AB	Ab	P(L)	Ab	P	P	Ab	Ab		
5	DC200000478	Samya Aqarwal	P	P	P	P	P	P	P	P	Ab	P		
6	DC200000562	Malika Gambhir	AB	P	P	P	Ab	AB	P	Ab	P	P		
7	DC200000576	Harshoon Virdi	P	P	P	P	P	Ab	P	P	P	P		
8	DC190000319	Lavely Chandel	P	Ab	P	Ab	Ab	Ab	AB	Ab	Ab	Ab		
9	DC200000441	Ranpal Gupta	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
10	DC200000612	Priyansh Kedia	P	P	P	Ab	Ab	P	P	AB	Ab	P		
11	DC200000883	Shreya Shreya	P	P	P	P	Ab	P	Ab	Ab	P	P		
12	DC200000705	Avantika Raj	AB	P	P(L)	Ab	P	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab		
13	DC200000691	Ritu Kumari	P	P	P	P	P	P	P	AB	P	P		
14	DC200000762	Ashmita Khandelwal	AB	P	P(L)	P	P	P	P	P	P	P		
15	DC200000890	Surabhi Priya	P	P	P	Ab	P	P	P	P	P	P		
16	DC200001033	Ruchika Gogia	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
17	DC200000641	Anurhka Pragy	P	P	P	AB	Ab	Ab	Ab	P	P	AB		
18	DC200000679	Malvikasharma	Ab	P	P	P	P	P	P	P	Ab	P		
19	DC200001126	Turhar Gandhi	P	P	Ab	P	P	P	P	P	P	P		
20	DC200001065	Diksha Mittal	P	P	P	P	P	P	P	AB	P	P		
21	DC200001058	Pratham Chadha	P	P	Ab	P	P	P	P	P	P	P		
22	DC200001082	Devyani Chadha	P	P	AB	Ab	P	P	P	P	P	P		
23	DC200000865	Lehar	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
24	DC200000698	Vidhi Gupta	AB	P	P	AB	P	Ab	P	P	Ab	Ab		
25	DC200000956	Gunjan Chauhan	P	P	P	P	P	P	P	Ab	P	P		
26	DC200000753	Anurhka Tyagi	P	P	P	AB	P	P	Ab	P	P	P		
28	DC200000871	Murkan Gera	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
29	DC200000657	Anirha Singhania	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
30	DC200000722	Siddhi Sapra	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
31	DC200001014	Rajan Mirhra	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
32	DC200001653	Anurhka Kahli	P	P	P	Ab	Ab	Ab	Ab	Ab	P	AB		
33	DC200001282	Sakshi Gupta	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P		
34	DC200001658	Vishal Kumar	Ab	P	P	Ab	Ab	P	Ab	AB	P	P		
35	DC200001688	Prerna Bishnoi	P	P	P	P	P	P	P	P	Ab	Ab		
36		Fardeen	P	P	P	P	P	Ab	P	P	P	P		
Note:- Any student whose name does not appear on this list, must not be allowed to attend classes														

Note:- Any student whose name does not appear on this list, must not be allowed to attend classes


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





French Diploma Weekend Batch 1 October 2020

French Diploma Weekend Batch 1 classes are conducted by Babusha Verma through Google meet on the following links:

Saturday 3pm to 6pm: <https://meet.google.com/auf-tohr-hkh>

Sunday 9am to 12pm: <https://meet.google.com/izi-afmw-ztx>

Google classroom link for documents, homework and assignments:

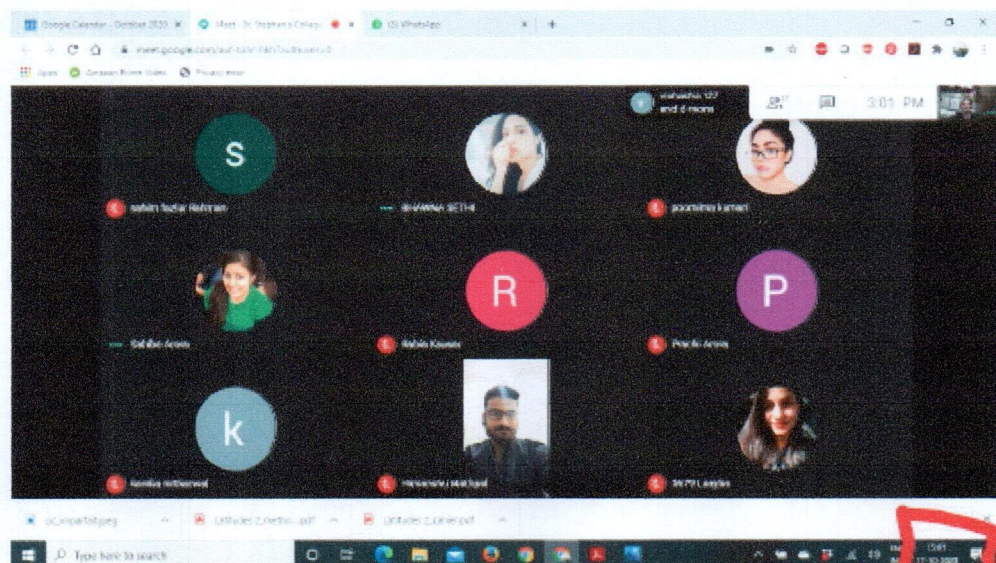
<https://classroom.google.com/c/MTk0NDcwMTY1ODQ4?cjc=l6bw3ib>

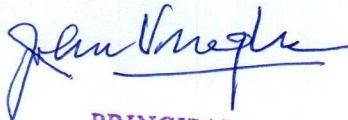
Google classroom code for documents, homework and assignments: l6bw3ib

Contact details: Babusha Verma, + 91 98 18 11 28 97,
babushaverma11@gmail.com

Class screenshots for October 2020:

17 October 2020: 3pm

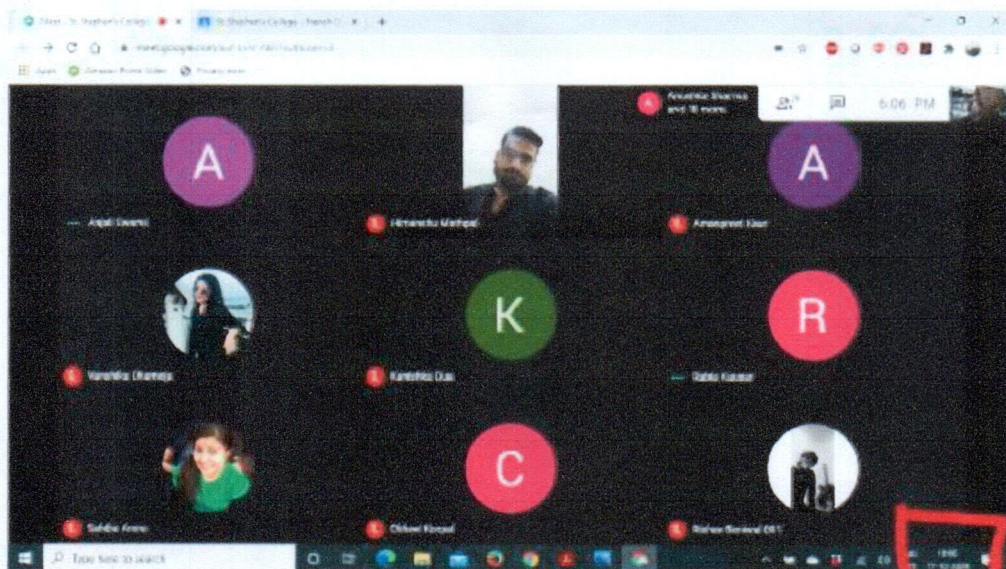



PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

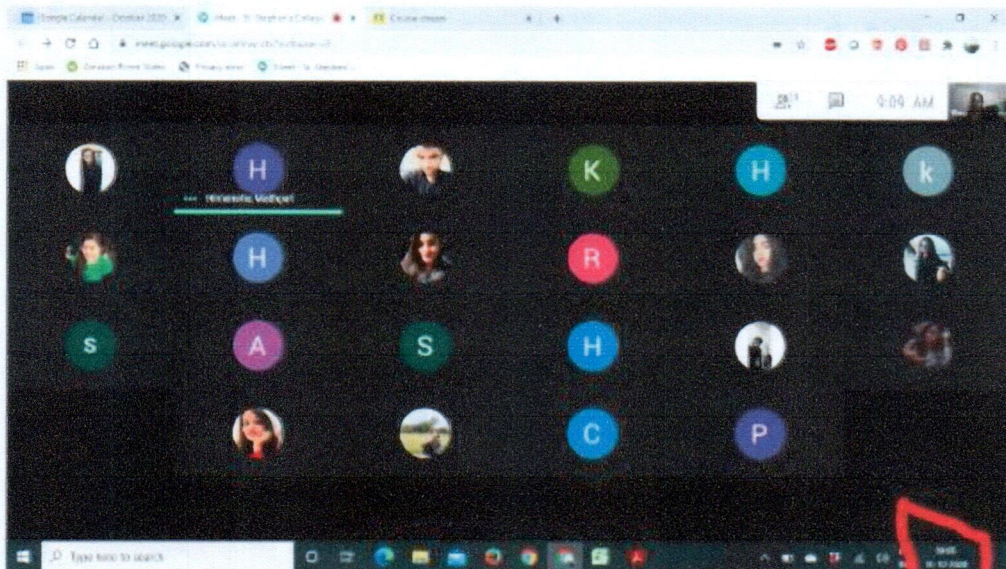




17 October 2020: 6pm



18 October 2020: 9am

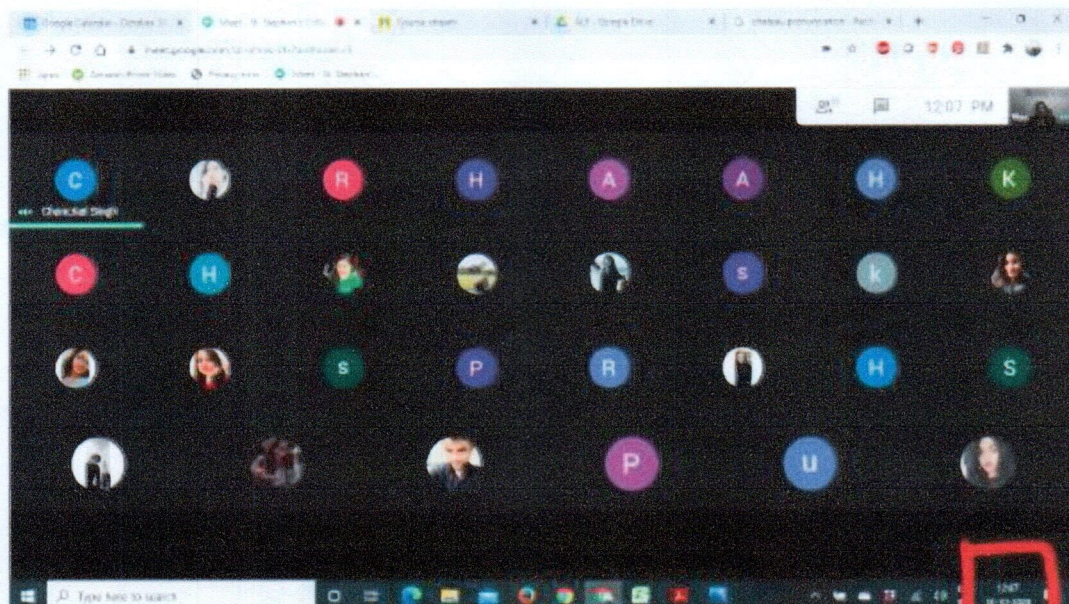


[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

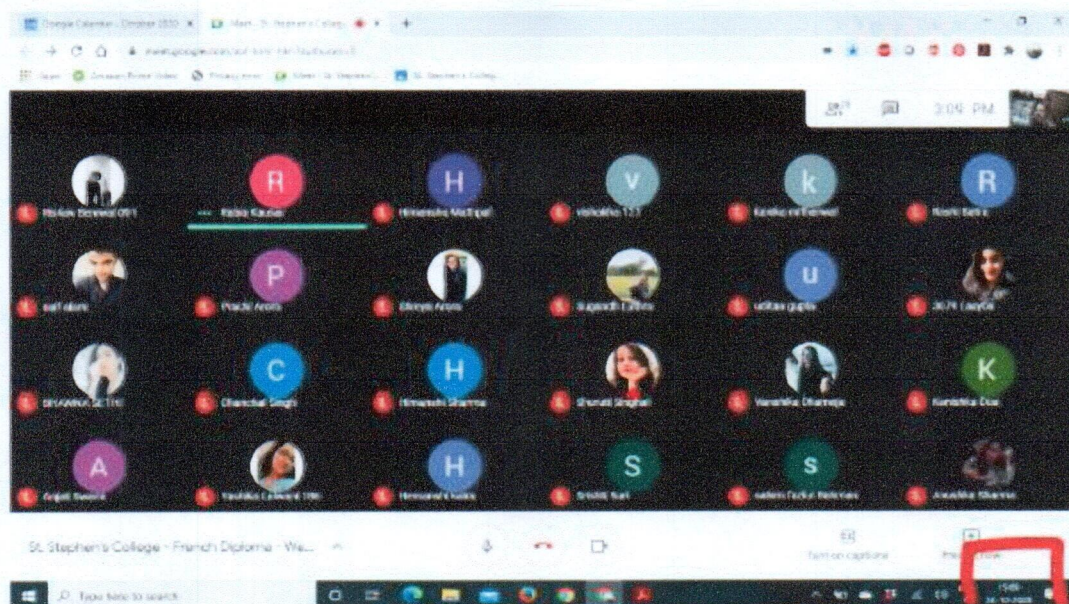




18 October 2020: 12pm



24 October 2020: 3pm

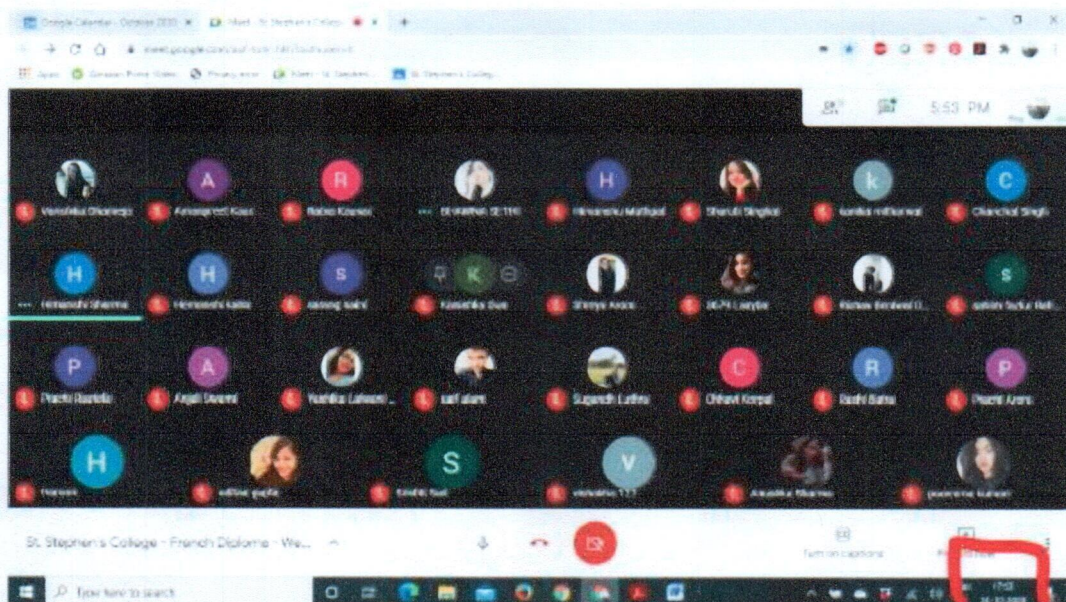


John Varghese
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

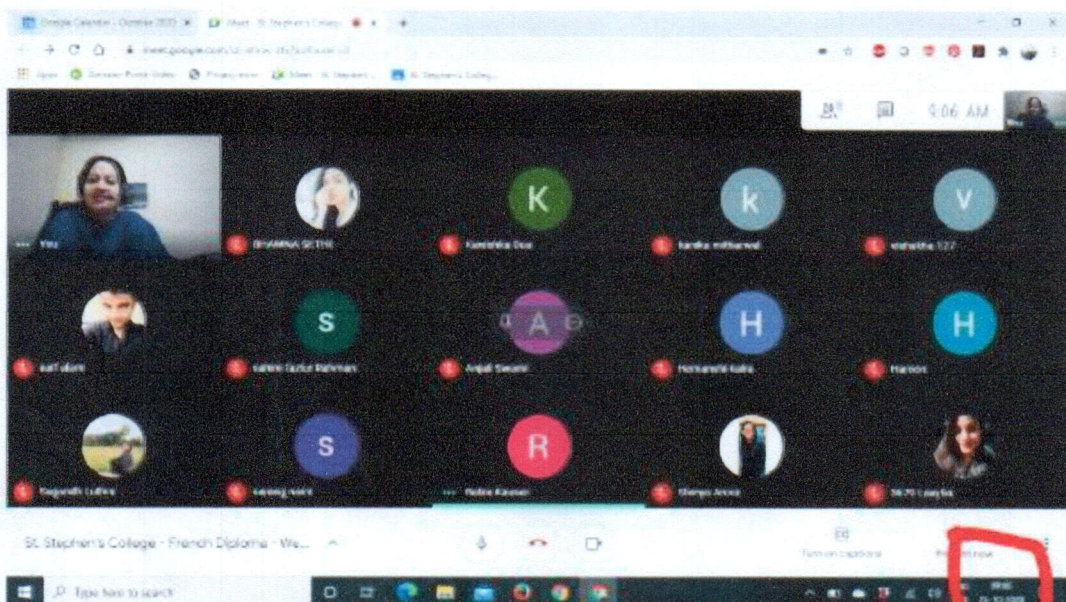




24 October 2020: 6pm



25 October 2020: 9am

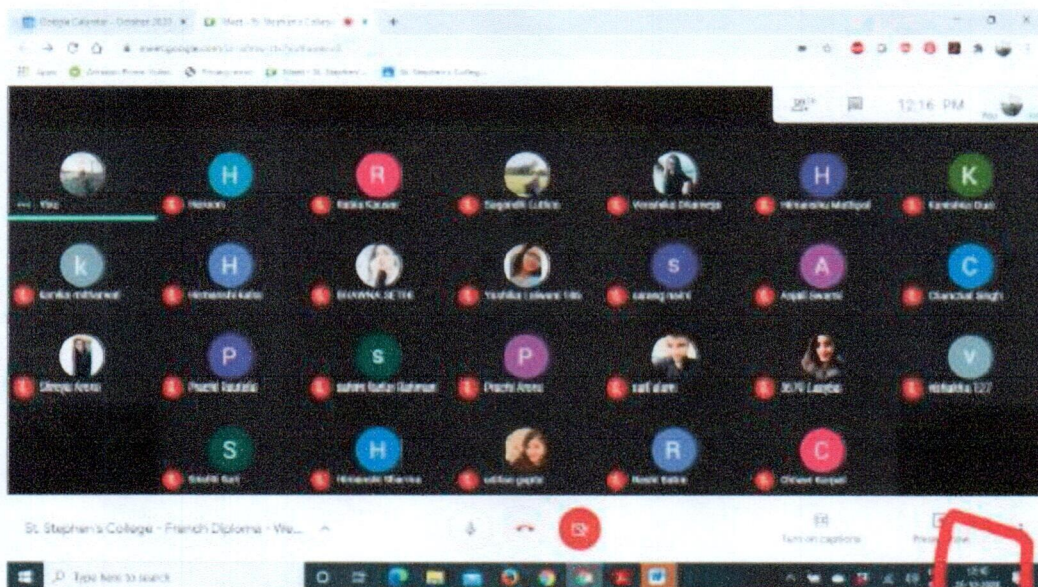


John Varghese
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

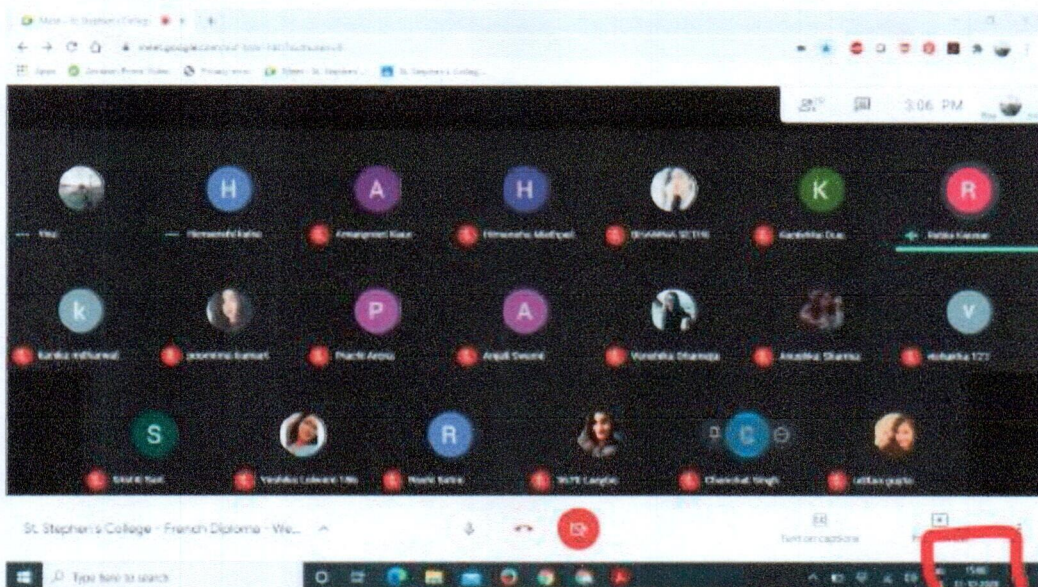




25 October 2020: 12pm



31 October 2020: 3pm

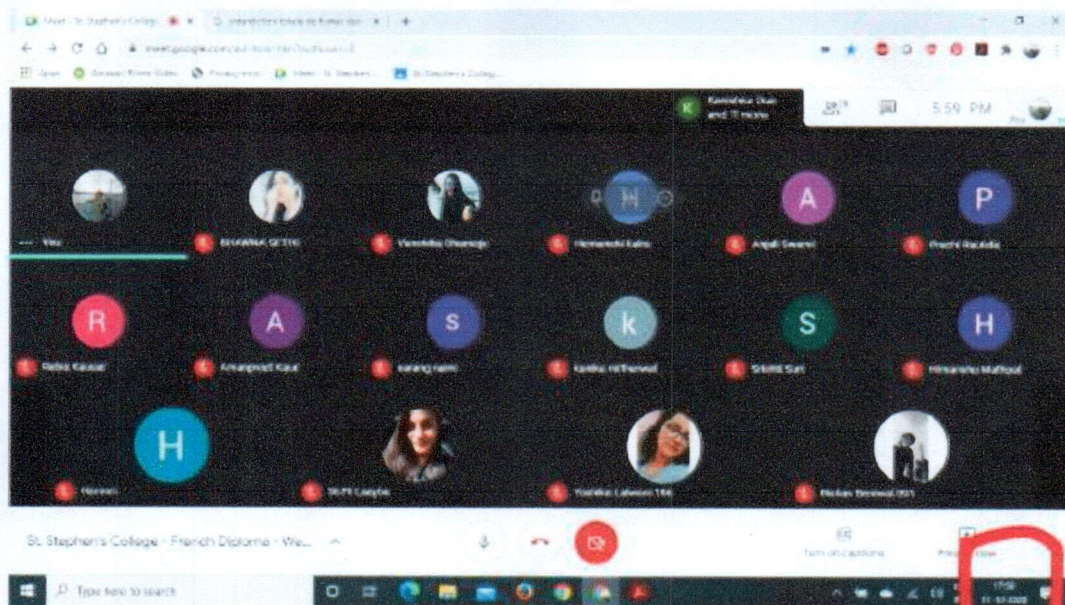


John Varghese
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





31 October 2020: 6pm



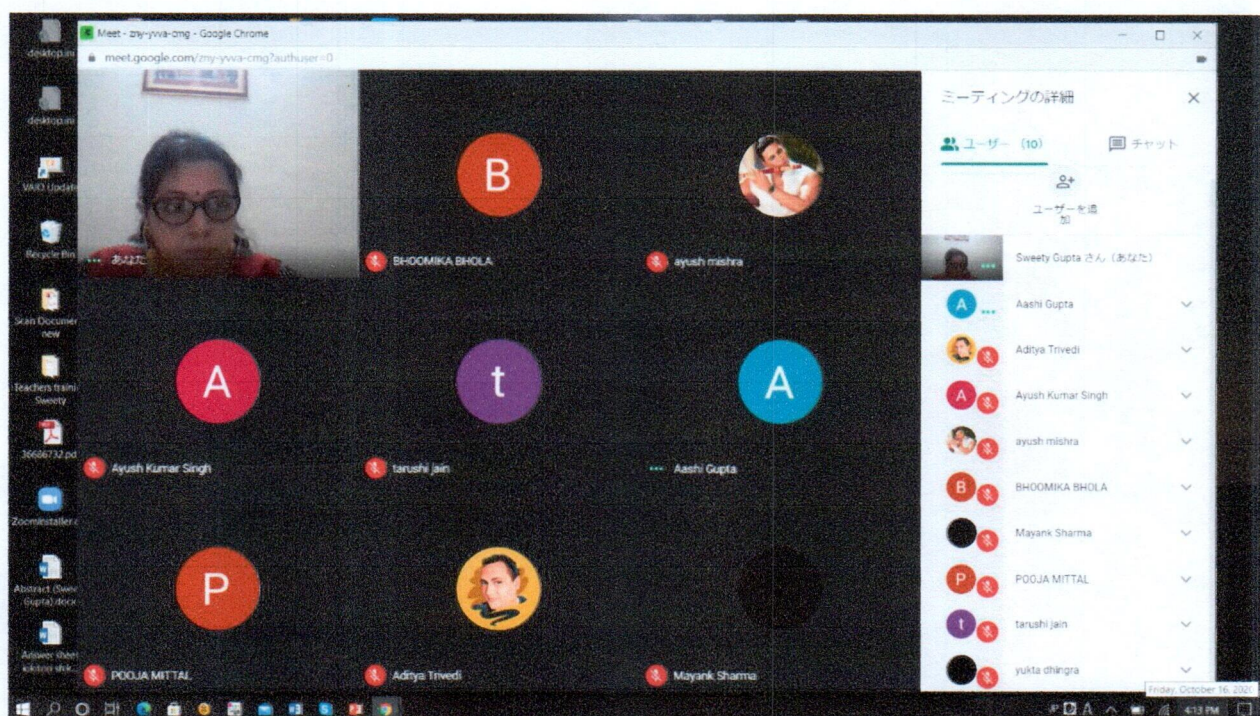
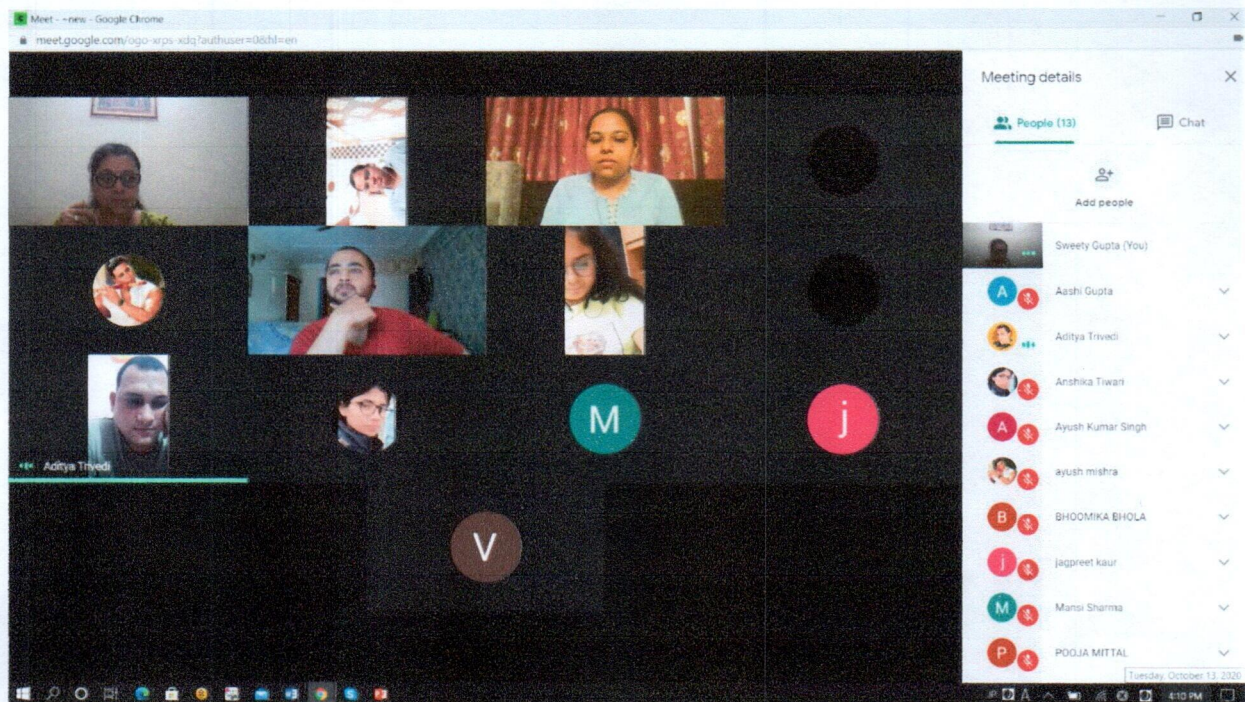
John Varghese
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



**NAAC
Assessment
and
Accreditation 2021**

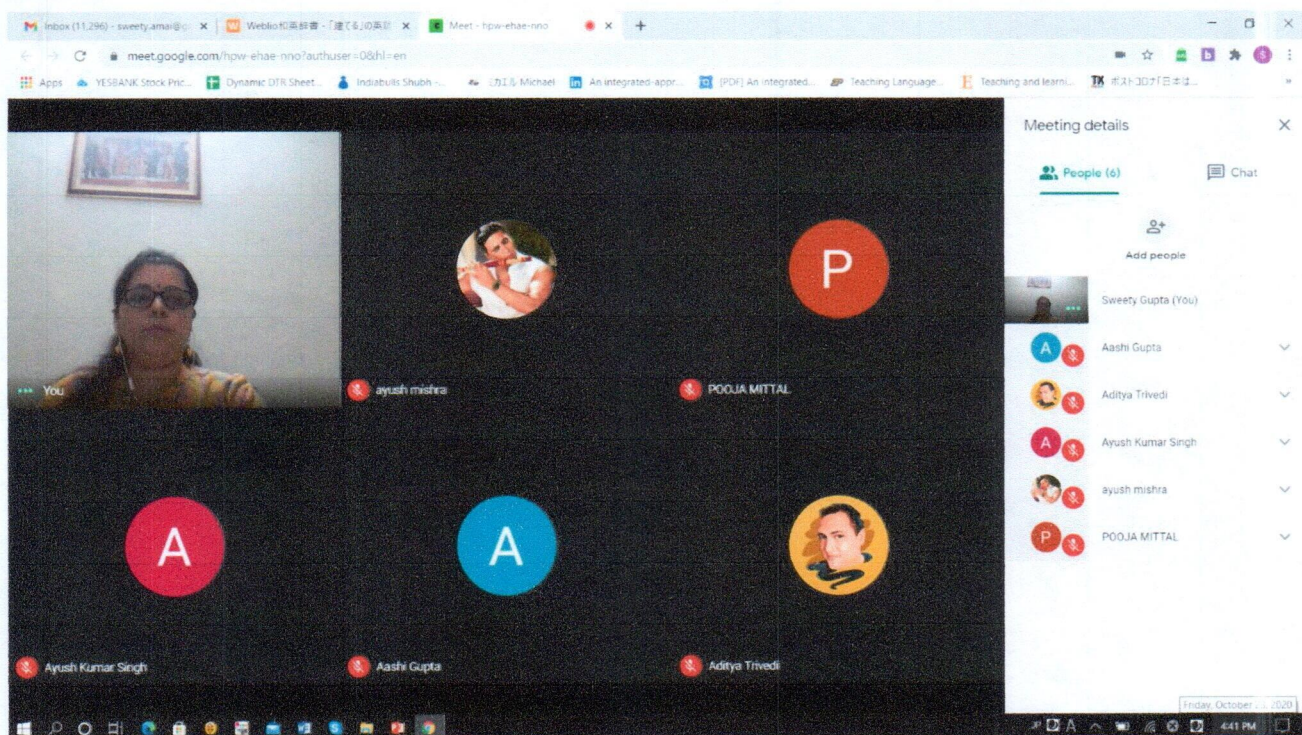
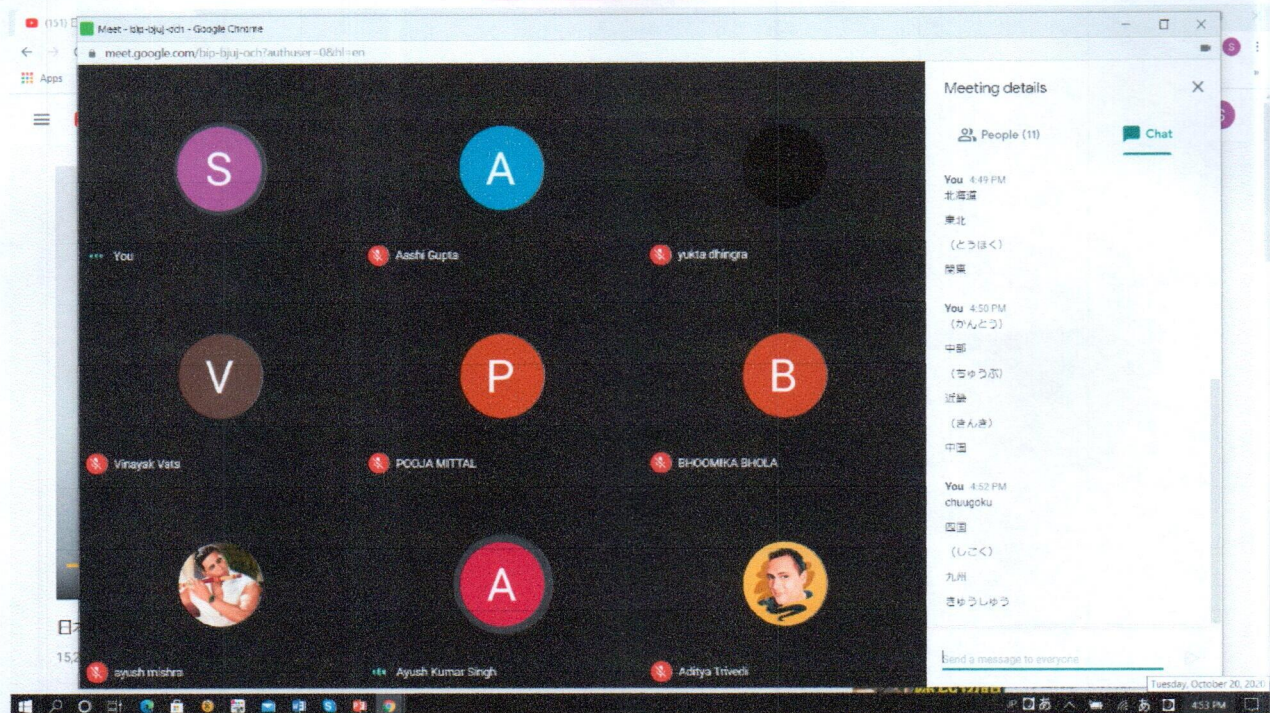


St. Stephen's College
University of Delhi
Delhi 110007
 Phone: +91-11-27667200
 E-mail: pstoprincipal@ststephens.edu
 Website: www.ststephens.edu



John Vargha
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





John Varghese
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**



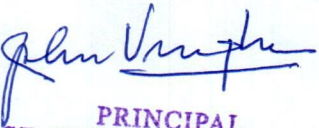


Attendance Sheet
Sanskrit Advanced Diploma 2020-21

Oct-2020	15/10/2020	18/10/2020	22/10/2020	24/10/2020	28/10/2020	30/10/2020	Total (9)
Anchit Jain	P	P	P	P	P	P	6
Chandani Swetank	P	P	P	P	P	P	6
Ragini Kapoor	P	P	P	P	P	P	6

Nov-2020	03/11/2020	07/11/2020	13/11/2020	15/11/2020	17/11/2020	19/11/2020	24/11/2020	28/11/2020	30/11/2020	Total (9)
Anchit Jain	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9
Chandani Swetank	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9
Ragini Kapoor	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9

Instructor : Deepjyoti Deb


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



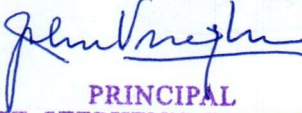


Attendance Sheet
Sanskrit Diploma 2020-21

Oct-2020	15/10/2020	18/10/2020	19/10/2020	22/10/2020	26/10/2020	28/10/2020	Total (6)
Kanchi Jain	P	P	A	P	A	P	4
Rohan Chauhan	P	P	A	P	P	A	4
Srijan Upadhyay	P	P	A	A	A	A	2
Tanmay Chindaliya	P	P	P	P	P	P	6

Nov-2020	02/11/2020	07/11/2020	11/11/2020	15/11/2020	16/11/2020	18/11/2020	25/11/2020	28/11/2020	30/11/2020	Total (9)
Kanchi Jain	P	A	P	P	A	P	A	P	P	6
Rohan Chauhan	P	P	A	P	P	P	P	P	A	7
Srijan Upadhyay	A	A	A	A	A	A	A	A	A	0
Tanmay Chindaliya	P	P	P	P	P	P	P	P	P	9

Instructor : Deepjyoti Deb


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

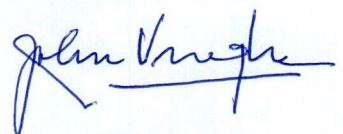




GERMAN CERTIFICATE COURSE 2019-20 (Weekend)

1-Nov

S.NO	REG.NO	NAME	1, 7, 8, 15, 21, 22, 28 29										
1	CC190000288167	Kartika Pathak	P	P	A	P	P	P	P	P			
2	CC200000387817	Varsha	P	P	P	P	P	P	P	P			
3	CC190000124629	Kusum Chouhan	P	P	P	P	P	P	P	P			
4	CC190000033641	Simer Kaur	P	P	P	A	P	A	P	P			
5	CC190000276360	Raj Barodiya	P	P	P	P	P	P	P	P			
6	CC200000444308	Gunjan Namoli	P	P	A	P	P	P	A	P			
7	CC190000169814	Trigunn Sharma	P	P	P	P	P	P	P	P			
8	CC200000575982	Deepika Shokeen	P	A	P	P	P	P	P	P			
9	CC190000139494	Tushar Saini	A	P	P	P	A	P	P	P			
10	CC190000166818	Shivansh Umatt	P	P	P	P	P	A	P	P			
11	CC190000239863	Chanchal Kumar	P	P	A	P	P	P	P	P			
12	CC200000558645	Mahima Arora	P	A	P	P	P	P	A	P			
13	CC190000178493	Prakriti Choudhary	P	P	P	P	P	P	P	P			
14	CC190000173715	Balveer Khangar	P	P	P	A	P	P	P	A			
15	CC190000179463	Chebna Amarpuri	P	P	P	P	A	P	P	P			
16	CC190000234222	Aanchal	A	P	P	P	A	P	P	P			
17	CC200000438858	Anshita Arora	P	P	P	P	P	P	P	P			
18	CC190000095847	Amit Shatt	P	P	A	P	P	A	P	P			
19	CC200000565890	Priyam Verma	P	P	P	P	P	P	P	P			
20	CC200000822510	Rishika gupta	P	P	A	P	P	P	P	A			
21	CC200000768484	Yukta Lakhani	A	P	P	P	P	P	P	P			
22	CC200000895540	Shreshth Dimri	P	P	P	P	A	P	P	P			
23	CC200000797126	Bhavya Arora	P	P	P	P	A	P	P	P			
24	CC200000670997	Chandani Kumari	P	A	P	P	P	P	A	P			
25	CC200000674232	Vedansh Dua	P	P	P	P	P	P	P	P			
26	CC200000869211	Sristi Mishra	P	P	P	A	P	P	P	P			
27	CC200001177337	Rishabh Mittal	P	P	P	P	P	P	P	P			
28	CC200001122850	Kajal Sharma	P	P	P	A	P	P	P	P			


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





29	CC200001165246	RISHITA KAPOOR	p	p	A	p	p	p	A	p						
30	CC200000928420	Jai Yuvraaj Malik	p	p	p	p	A	p	p	p						
31	CC200000707189	Atul Goel	p	p	p	p	p	p	p	p						
32	CC200000758557	Kanchan Godara	p	p	p	p	p	p	p	p						
33	CC200000639793	Vivek LNU	p	p	p	p	A	p	p	p						
34	CC200000686211	Jyoti Verma	p	p	p	p	p	p	p	p						
35	CC200000717109	Shiwani Tehlan	p	p	p	A	p	p	p	p						
36	CC200000720632	Sumrodhi Vats	p	p	p	p	p	p	p	p						
37	CC200000888720	lional Bailey	p	p	p	p	p	p	A	p						
38	CC200000782362	Rakesh Roshan	p	p	A	p	p	p	A	p						
39	CC200001076667	Muskan	p	A	p	A	p	p	p	p						
40	CC200001187239	Vishal kumar	p	p	p	p	A	p	p	p						
41	CC200001205767	Parth Gupta	p	p	A	p	p	p	A	p						
42	CC200001026798	Pinki Arora	p	p	p	p	p	p	p	p						
43	CC200000668342	Neha Mehra	p	p	p	p	p	p	p	p						
44	CC200000715763	Rohit Singh	p	p	p	p	p	A	p	p						
45	CC200000816163	Simran Chaudhary	p	p	p	p	p	p	p	p						
46	CC200001622152	Sindha Mehra	p	p	p	p	p	p	p	p						
47	CC200001438243	Riya Talwar	p	p	p	p	p	p	p	p						
48	CC200001383952	Ashmeet Kaur	p	p	p	p	p	p	p	p						
49	CC200001377176	Pagun Saraswat	p	p	p	p	p	A	p	p						
50	CC200001239339	Parul Mahajan	p	p	p	A	p	p	p	p						
51	CC200001413241	Riya Jain	p	p	p	p	p	p	p	p						
52	CC200001259299	Bhavesht Tyagi	p	p	p	p	p	p	p	p						
53	CC200001401867	Akanksha Sharma	p	p	p	p	p	p	p	p						
54	CC200001374754	Hema Baid	p	p	p	A	p	p	p	A						
55	CC200001375313	Tirthankar Baid	p	p	p	p	A	p	p	p						
56	CC200001412444	Ammi Paul	A	p	p	p	A	p	p	p						
57	CC200001299230	Maanav Sachdeva	p	p	p	p	A	p	p	p						
58	CC200001283647	Mohd Sarfraz	p	A	A	p	p	A	A	p						
59	CC200001318454	Srishti Arora	p	p	p	p	A	p	p	p						
60	CC200001419506	kanishka jain	p	p	A	p	p	p	p	A						

John Varghese

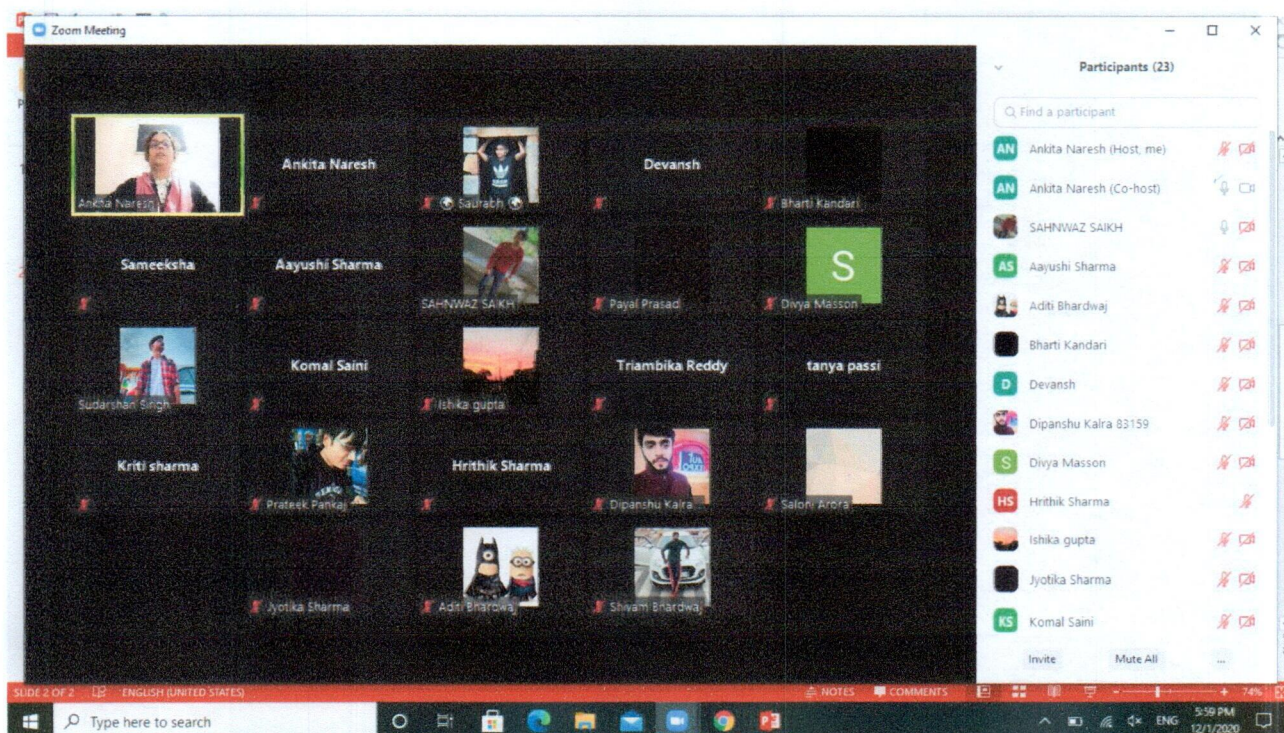
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





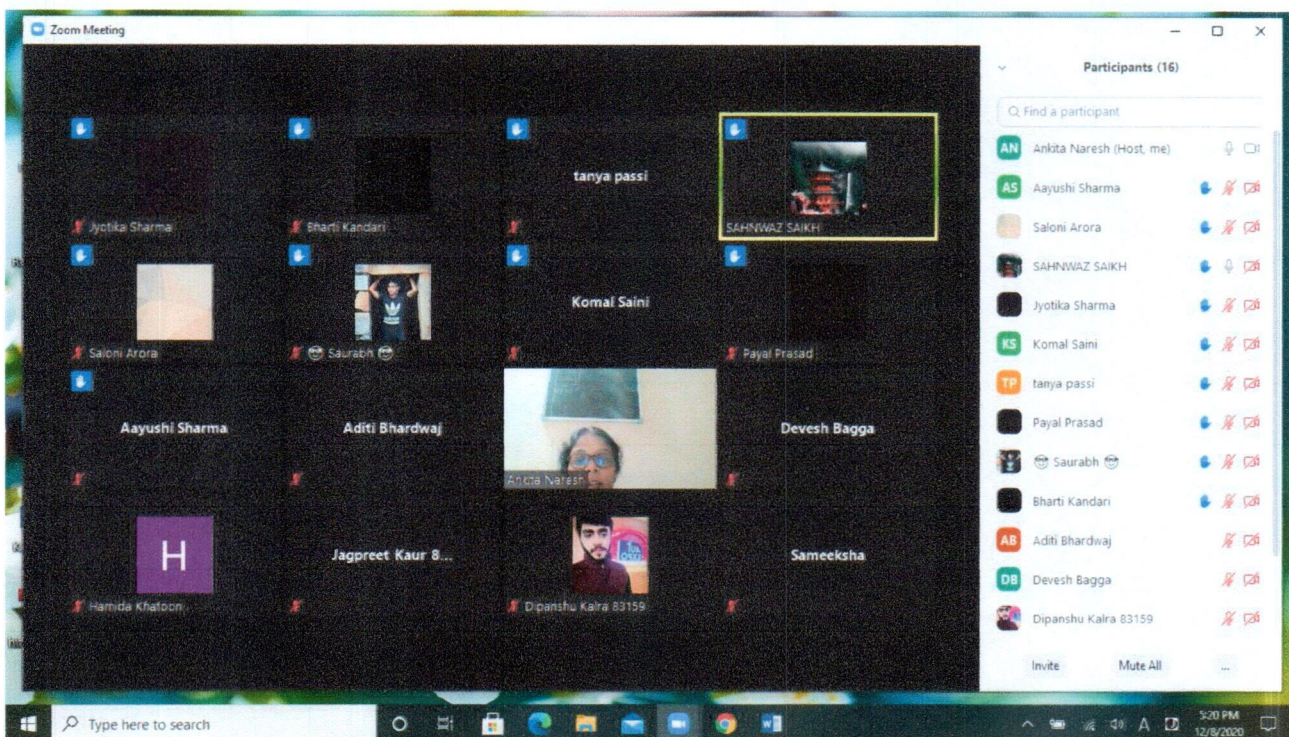
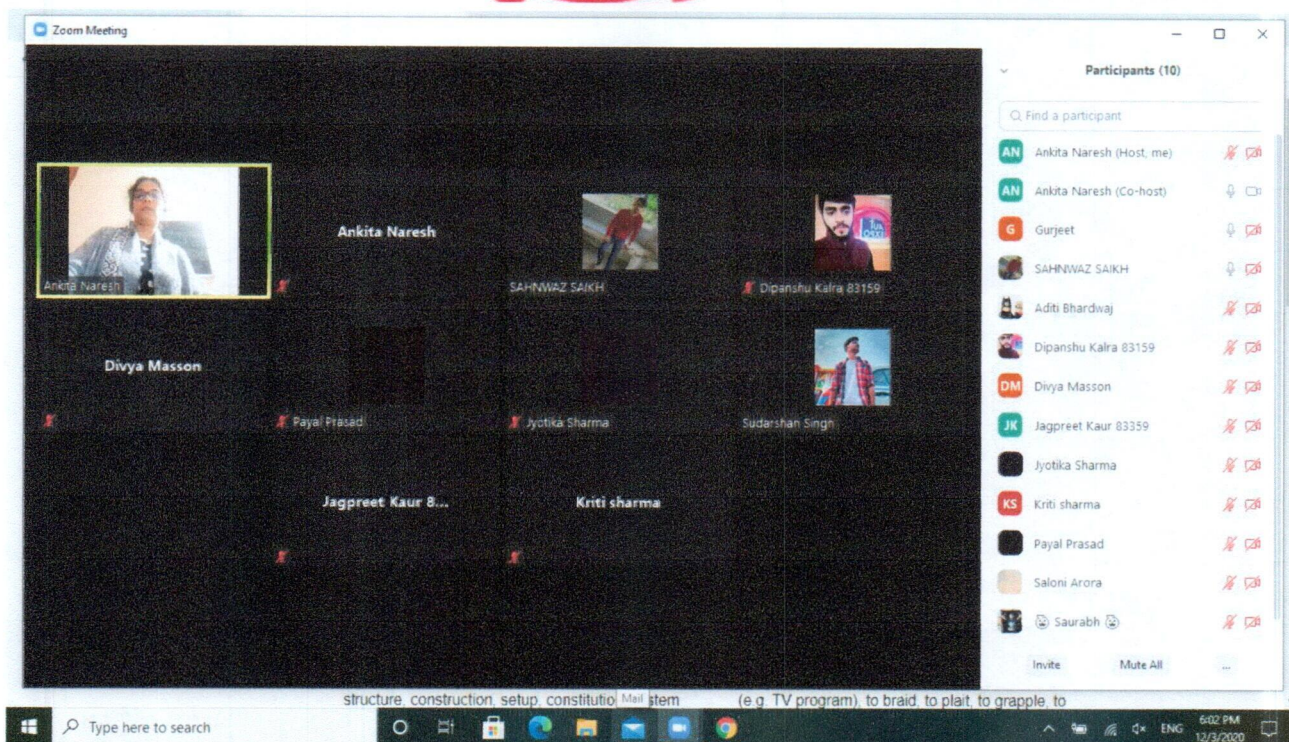
61	CC200001575311	Aastha Suhag	A	p	p	p	p	p	p										
62	CC200001642757	Isha Singhal	p	p	p	p	A	p	p	p									
63	CC200001322862	Sarah David	p	p	p	p	A	p	p	p									
64	CC200001393464	Anurag Suryavanshi	p	p	p	p	p	p	p	p									
65	CC200001378106	Amisha Katiyar	p	p	p	p	p	A	p	p									
66	CC200001349697	Ferheen Yunus	p	p	p	A	p	p	p	p									
67	CC200001297835	Sourav Singh	A	p	p	p	p	p	p	p									
68	CC200001439600	Harshit chauhan	p	p	p	p	p	p	p	p									
69	CC200001333894	Mohd Ansal	p	p	A	p	p	p	A	p									
70	CC200001425966	Asif Hussain	p	p	p	p	A	p	p	p									
71	CC200001290455	Laxmi Yadav	p	p	A	p	p	p	A	p									
72	CC200001504916	Bhawna Chauhan	p	p	p	A	p	p	p	p									
73	CC200001640437	Shruti Sachdeva	p	p	p	p	A	p	p	p									
74	CC200001252460	Shruti Birla	p	A	p	p	p	A	A	p									
75	CC200001252460	Shruti Birla	p	p	p	A	p	p	p	p									

Note:- Any student whose name does not appear on this list, must not be allowed to attend classes



John Varghese
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





St. Stephens College
Diploma in Japanese 2020-21
Attendance for December

S.N.	REG.NO	NAME	1st	3rd	8th
1	DC190000002	saloni arora	P	P	P
2	DC190000027	Devesh Bagga	A	A	P
3	DC190000038	Mansi Verma	A	A	A
4	DC190000018	Divya Masson	P	P	A
5	DC190000037	Aditi Bhardwaj	P	P	P
6	DC190000050	Jyotika Sharma	P	P	P
7	DC190000031	Dipanshu Kalra	P	P	P
8	DC190000170	Hrithik Sharma	P	P	A
9	DC190000006	Saurabh Gusain	P	P	P
10	DC190000359	Payal Prasad	P	P	P
11	DC190000043	Tanya Passi	P	P	P
12	DC190000086	Prateek Pankaj	P	A	A
13	DC190000021	Ishika Gupta	P	A	A
14	DC190000135	bharti kandari	P	P	P
15	DC190000036	Rohan Juneja	A	A	A
16	DC190000253	Hind Kumar Jain	A	A	A
17	DC200000462	Devansh Sharma	P	P	A
18	DC190000019	Komal Saini	P	P	P
19	DC190000012	MANISHA GUPTA	A	P	A
20	DC190000022	Aayushi Sharma	P	P	P
21	DC190000004	Vidit Sharma	A	P	A
22	DC190000032	Sudarshan Kumar	P	P	A
23	DC190000058	SAHNWAZ	P	P	P
24	DC190000080	Shivam Bhardwaj	P	P	A
25	DC190000046	Gurjeet singh Somal	A	P	A
26	DC190000023	Triambika Priyankari Reddy	P	P	A
27	DC190000028	Sonali Dhiman	A	A	A
28	DC190000029	Hamida Khatoon	A	A	P
29	DC190000049	grisha arora	A	A	A
30	DC190000293	KRITI SHARMA	P	P	A
31	DC200000838	Sameeksha Varshney	P	P	P
32	DC200000682	HARSHITA CHAUDHARY	A	A	A
33	ADC200000881	Jagpreet Kaur	A	P	P

[Signature]

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





6. Certificates obtained by students (Outcome of the Assessment Procedures)
2020-21:

Enrolment No. 17.S.T.S.C.C.T.A.R.0000001

Roll No. 81831

दिल्ली विश्वविद्यालय



UNIVERSITY OF DELHI

प्रमाणित किया जाता है कि नियत अध्ययन क्रम पूरा कर
सन् 2020 की परीक्षा में उत्तीर्ण होने के उपरान्त
आफरीन गौरी को
आधुनिक अरबी में डिप्लोमा
प्रदान किया गया ।

This is to certify that Afreen Gauri
pursued the prescribed course of study and passed the
examination held in 2020 has been awarded Diploma
in Modern
Arabic.

Yash Gupta

कुलसचिव
दिल्ली विश्वविद्यालय
Registrar
University of Delhi

RC001

कुलपति
दिल्ली विश्वविद्यालय
Vice-Chancellor
University of Delhi

दिल्ली, दिनांक 20 अक्टूबर, 2020
Delhi, dated the 20th October, 2020

John Varghese
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Enrolment No. 18.S.T.S.CBAPR000022

Roll No. 79738

दिल्ली विश्वविद्यालय



UNIVERSITY OF DELHI

प्रमाणित किया जाता है कि नियत अध्ययन क्रम पूरा कर
सन् 2020 की परीक्षा में उत्तीर्ण होने के उपरान्त
गौरी अग्रवाल को
स्पैनी भाषा में प्रमाण पत्र
प्रदान किया गया।
(विशिष्ट योग्यता सहित)

This is to certify that Gauri Aggarwal
pursued the prescribed course of study and passed the
examination held in 2020 has been awarded Certificate
in Spanish
(With Distinction)

Vikas Gupta

कुलसचिव
दिल्ली विश्वविद्यालय
Registrar
University of Delhi

RCM

दिल्ली, दिनांक 16 अक्टूबर, 2020
Delhi, dated the 16th October, 2020

कुलपति
दिल्ली विश्वविद्यालय
Vice-Chancellor
University of Delhi

John Venglar
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





7. Sample Assignments/Questions Papers

(Please write Roll No./Examination No. and your name on each page of your answer sheet immediately after downloading this question paper.)

ON-LINE EXAMINATION

Department of East Asian Studies, University of Delhi

One year Certificate Course in Japanese Language (JPI) 2020-21

Paper-I: Script and Translation

(This question paper consists of 4 pages)

Total Time: 4 Hours

Maximum Marks: 100

(3 hours for writing exam and 1 hour for downloading question paper + scanning and uploading answer sheet)

- I. Write your answers on a plain sheet of paper with necessary details.
- II. Write the answers with a blue or black ball point pen.
- III. All questions are compulsory.
- IV. Read the instructions given in each questions and follow them. Examples are provided wherever necessary.

1. つぎのことばを 英語に しなさい。 (10)
Write the meaning of the following words in English.

れい (Example) ⇒ カメラ → Camera

- (a) トン (b) フィリピン (c) ハンドバッグ (d) ズボン (e) シャッター
(f) ギター (g) オーストラリア (h) スポーツシャツ (i) マレーシア (j) メール

2. つぎのことばを かたかなで 書きなさい。 (10)
Write the following words in Katakana.

れい (Example) ⇒ Radio → ラジオ

- (a) Taxi (b) News (c) Badminton (d) Engineer (e) Centimetre
(f) Computer (g) Rose (h) Page (i) Bangkok (j) Present





3. つぎの ことばを 漢字で 書きなさい。
Write the following words in Kanjis.

(10)

れい(Example)⇒ にほんご → 日本語

- (a) しゃしんか (b) すいえい (c) がいこうかん (d) ことり (e) ひつじ
(f) でんきこうかく (g) ちゃいろ (h) いしゃ (i) もん

4. つぎの 文に 下線が 入っている 漢字の よみかたを 書きなさい。
Write the readings of the underlined Kanjis in the following sentences.

(10)

れい(Example)⇒ 私は 学生 です。

私→わたし、学生→がくせい

- (a) 兄は 五円玉 だけを かしてくれました。
(b) ジンさんの 弟は 中国へ 行っています。今、あそこの 会社に います。
(c) ここに 名前を 書いて、その 下に 生年月日も 書いてください。
(d) 明暗という 小説の さっか は どなた です か。
(e) ジョンさんが すんでいる 場所を 知っています か。

5. つぎの 漢字の 書き順を 書きなさい。
Write the stroke order of the following Kanjis.

(10)

れい(Example)⇒ 本



- (a) 説 (b) 遠 (c) 卵 (d) 番 (e) 都



6. コラム A の ことばを コラム B の 反対の いみの ことばに あわせて、いみと いっしょに 書きなさい。
Match the words given in column A with their opposite words in column B and write them with their meanings. (10)

A	B
(a) 上手	安い
(b) 高い	明るい
(c) 大きい	下手
(d) 多い	少ない
(e) 暗い	右
(f) 左	小さい

れい(Example) ⇒ (c) 大きい ⇔ 小さい = Big ⇔ Small

7. つぎの I と II の 中の 文を 日本語に しなさい。
Translate the following sentences given in I and II into Japanese. (20)

れい : This is a ball pen. → これは ボールペン です。

(I)

- (a) I like sweets very much, but John gave it to my elder brother.
(b) My elder brother has gone to Japan and is still in a company over there.
(c) Throwing garbage in this lake is not allowed, but it is alright to throw it over there.
(d) This is the photo which was taken by my friend last year when we went to Hongkong.
(e) I don't know whether Tanaka sir will come to my birthday party or not.
(f) John: Where is the Japanese language book?
Suzuki: It is on that bookshelf over there.

(II)

- (a) Mr. Yamada says that he wants a new car.
(b) I hate apple juice the most.
(c) Take this medicine after the meals.
(d) Mr. Mana gave my brother a beautiful ballpen.



- (e) I listen to music when I'm free.
- (f) I have one dog in my house.
- (g) What is the opposite of 'long'?
- (h) I want to become an engineer.

8. IとIIを ヒンディー語か 英語に 下さい。

Translate I and II in Hindi or English.

(20)

(Choose only one language. Writing some sentences in Hindi and some in English is not allowed.)

れい(Example): これは 私の 本 です。 → यह मेरी पुस्तक है।

or

これは 私の 本 です。 → This is my book.

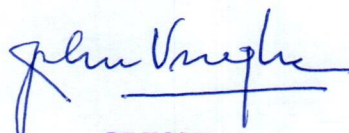
(I)

- (a) 小林さんは 国へ かえる 前に 私 と いっしょに タイの けんぶつを したいと言っています。
- (b) 来週 しけん です ね。友だちに しけんの 日を 知らせました か。
- (c) あの かたは すずき先生 です。すずき先生は えいごを おしえています。
- (d) アリ:「友だちの ところ まで どの ぐらい かかります か。」
マナ:「バスで 三十分 ぐらい かかります。」
- (e) マリア:「タンさん、日本へ 何をしに 来ました か。」
タン:「私は 日本へ 日本の れきしを べんきょうしに 来ました。」

(II)

インドには 古い 町が たくさん あります。私が すんでいる デリー という 町も 古い町です。デリーは インドの 北に あります。この 町は インドの せいじの ちゅうしん です。町には 古い たてものが たくさん あります。新しい たてものも たくさん あります。私の家は 大きい 公園の ちかくに あります。その 場所には 木が たくさん ありますから すずしいです。私は 毎日 いもうと と いっしょに 公園へ さんぽしに 行きます。あなたも いつか デリーへ 来て下さい。

[New words : せいじ = government, politics; ちゅうしん = centre]


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Please write Roll No./Examination No. and Your name on each page of your answer sheet immediately after downloading this question paper.

ON-LINE EXAMINATION

Department of East Asian Studies, University of Delhi
One Year Diploma Course in Japanese Language (JP-2) 2020-21
Paper I: Script and Translation
(This question paper consists of 4 pages.)

Total Time: 4 Hours

Maximum Marks: 100

(3 hours for writing exam+1 hour for downloading Question paper and uploading answer sheet)

- I. Write your answers on a plain sheet of paper with necessary details.
- II. Write the answers with a ball point pen.
- III. All questions are compulsory.

1. A. かたかなで書きなさい。 (8)

- a) Film b) Spoon c) Pajamas d) Sandwich
e) Cheese f) Game g) Platform h) Nylon

B. 英語で書きなさい。 (8)

- a) ボタン b) スケート c) スピーチ d) ロッカー
e) アジア f) フォーク g) マーケット h) テーマ

2. 漢字で書きなさい。 (8)

- a) とちゅう b) じんじゃ c) ざんねん d) ざいりょう
e) ほうそう f) ぶっか g) さいふ h) きゅうしょく

3. 漢字の書き順を書きなさい。 (10)

本:



- a) 際 b) 塩 c) 農 d) 輪 e) 議



4. A の漢字と合う漢字を B から選び、言葉を作りなさい。その言葉の読み方も書きなさい。 (4)
例 : d)-i) 質問 (しつもん)

A	B
a) 屋	i) 問
b) 仏	ii) 成
c) 技	iii) 教
d) 質	iv) 根
e) 平	v) 術

5. 左の読みに合う漢字を () に書いて、言葉を完成しなさい。言葉の読み方もひらがなで書きなさい。 (10)

例 : あん () 内 明 () (案) 内 = あんない 明 (暗) = めいあん

- a) きょう 勉 () () 室
b) めい () 令 有 ()
c) せき () 任 欠 ()
d) けん () 究 危 ()
e) しょく () 物 () 塩

6. 次の文の下線のひらがなを漢字で書きなさい。そして、下線の漢字の読み方を書きなさい。 (12)

() ()

- a) 社長は社員に事故のげんいんを いべさせました。

()

- b) ボタンがとれそうです。

() ()

- c) 将来はつうやくになろうと思っています。

()

()

- d) すずきさんはよしゅうをして来たようです。授業の時、よく答えられました。





() ()

e) 水のたいせきを計算しなさい。

() () ()

f) 成人式を迎える若者たちを祝う会がひらかれます。

7. 次の文を英語かヒンディー語訳にしなさい。

(20)

a) 「厄年」という言葉を聞いたことがありますか。厄年に悪いことがよく起こると、昔から多くの日本人は信じています。男の人の厄年は二十五歳と四十二歳、女の人の厄年は十九歳と三十三歳です。これは迷信だという人もいますが、厄年に大変なことを経験する人も多いそうです。ある友だちは台風で家がこわれてしまいました。ある友だちはかっていた犬に死なれました。ある友だちは急に重い病気になって入院しなくては いけませんでした。

(7)

厄年 - unlucky year 迷信 - superstition 急に - suddenly

b) 宇宙開発と同じように、人間の将来のために、海洋開発も大切になってきたのである。しかし、深い海の中で働くのは、月の上で働くのと同じように大変である。月の上を歩ける宇宙服はできたが、深い海の中を歩ける服はまだできていない。また、月の表面は望遠鏡で見えるが、深い海中は見えないので、中がどうなっているのか、くわしいことは、まだよくわかっていない。しかし、宇宙開発に使うのと同じぐらいのお金を使って海洋開発をすれば、できるだろう。

(6)

宇宙開発 - space development 海洋 - ocean 表面 - surface 望遠鏡 - telescope

c) 私は宝くじを買ったことがあります。200万円しかあたりませんでした。もし1000万円あたったら、両親に200万円ぐらいわけてあげて、あとは自分のために使います。世界中を旅行したいのです。800万円あれば十分たりと思います。また将来の計画を変えずにこのまま日本で勉強を続けるかもしれません。授業料や生活費の心配がないからです。しかし、このまま日本にいて勉強を続けたら、1000万円はすぐになくなってしまおうと思います。

(7)

あたる - to win 宝くじ - lottery 生活費 - living expenses

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

3





8. 次の文を日本語訳にしてください

(20)

a) I heard that Mr. Ali got a job at a travel company last month. However, he has not got used to work yet. Compared to his previous job, he has become very busy and has no time for himself. Since he has to work overtime, it seems he sleeps only four or five hours every night. The holidays are few and salary is also low. He thought that he could travel around the world if he got into a travel company. If I were him, I would choose peace of mind over job.

(7)

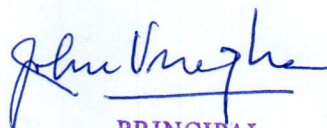
b) It seems raising children in Japan is tough. I think not only children, but parents are also suffering. The parents might be a little strict but they are concerned about their children's future. They make their children go to cram schools, learn English and so on. When I was a child, I played all day. I want to let my children also play without worrying.

(6)

c) I have lived in Japan for two years now. Since I have made a lot of Japanese friends, I have been invited to Japanese weddings ceremonies as well. I knew that in Japan, there is a custom to send money when a friend gets married. However, I wasn't quite sure about how much was good enough. The custom is simpler in my country as compared to Japan. If it is a male friend, a wedding gift is usually not important. And, if it is a female friend, you only send daily necessities that can be used after marriage.

(7)

wedding gift- 結婚祝い daily necessities- 日用品


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Please write your Roll No / Examination No. and Your name on each page of your answer sheet immediately after downloading this question paper.

ON-LINE EXAMINATION
Department of East Asian Studies, University of Delhi
One Year Advanced Diploma in Japanese Language (JP3) 2020-2021
Paper I : Script and Translation
(This question paper consists of 4 pages)

Time: 4 hours

Full Marks: 100

(3 hrs for writing exam +1 hr Downloading Question paper and uploading answer sheet)

I. Write your answers on a plain sheet of paper with necessary details.

II. Write the answers with a ball point pen.

III. All questions are compulsory.

問1. () の中に、次の言葉と同じような意味の漢字を書きなさい。

例：体の動き → 動作

15

- a. 考えていることや感じたことを、声や字によって、他人に伝える方法 ()
- b. 入学試験や資格試験などを受けること ()
- c. 製品を作る方法 ()
- d. ほかの国や地方の有名な所を見物すること ()
- e. 今後どうなるか考えてみる ()

問2. 次の言葉を簡単な日本語でせつめいしなさい。 例：当時 → 昔のその時

10

- a. 人工 b. 多忙 c. 四方八方 d. 伝統 e. 性格

問3. 次の言葉をカタカナで書きなさい。 例：Bus → バス

5

- a. Lens b. Hamburger c. Speed d. Instant e. Vinyl

問4. 次のカタカナの言葉の意味を英語で書きなさい。 例：ズボン → Trousers

5

- a. レジ b. ナイル c. フライドチキン d. ナイトゲーム e. ロックフェラー



問 5. 以下の質問に答えなさい。

25

- I) 漢字の熟語を5つ探して書きなさい。どんな方向でもできる。(5)

例：握手

作	失	部	中	星	望
手	困	握	眠	顔	森
望	単	手	繼	利	県
衛	星	中	青	困	難
的	況	簡	己	利	服
実	手	触	単	作	衛

- II) 次の部首を使った漢字とその意味を書きなさい。

(Do not use the Kanjis given in the question paper) (5)

a. 彳 b. 阝 c. 尸 d. 厶 e. 木

- III) 日本にある都道府県を5つ漢字で書きなさい。(5)

- IV) _____に適切な漢字を書きなさい。(5)

例：私の____門は日本語だ。 答：専

- a. ____然戸が開いてびっくりした。
b. 明____時代には色々な新しい習慣が日本に入ってきた。
c. 彼は一生____ 勉強したので、試験に合格したのは当然だ。
d. ____開の桜の下で食べたり飲んだりするのを花見と言う。

- V) 他の言葉と異なっているのを探しなさい。(5)

例：日本語、中国語、英語、敬語 答え：敬語

- a. 野菜、肉、魚、米
b. 四国、九州、奈良、本州
c. 衣類、文房具、化粧品、番組
d. 目礼、握手、感謝、おじぎ
e. 蛍光灯、繊維、木綿、鏡



問 6. 次の文章を英語かヒンディー語に訳しなさい。

20

- a. 犬、猫、小鳥など、ペットにはさまざまな種類があるが、今では家族の一員として扱われることが多い。たとえば、以前、犬は家の外で飼われていたが、今では家の中で飼われることが多くなった。また、寒い時は服を着せたり、おもちゃを買ってやったり、病気になれば病院へ連れて行ったりと、子供のように大切にされるようになっている。マンションでもペットを飼えるところが人気だ。
- b. 今日は最悪だった。かけておいたはずの目覚まし時計が鳴らず、1時間も寝坊をしてしまったのだ。いつも駅まで三十分歩いているのだが、もうそんな時間はない。バスを使うことにして、バスでいかに並んだ。しかし、今度バスがなかなか来ない。二十分も待たされてしまった。色々心配しているうちに、大事なことに気がついた。今日は日曜日だったのだ。
- c. 日本に来た外国の旅行者が、部屋の中で最も興味を持つのは畳だそうす。住まいの床に使われる材料では非常に珍しいものです。フランスでは日本語が日本人のようにうまく話せるようになることを、タタミゼ (Tatamiser) と言いますが、それほど畳は日本文化を代表するものになっているのです。
- d. 漢字は5万字ほどもあると言われていたが、これを全部使うのは大変だ。そこで、日本では1981年にふだん使う漢字を1945字に決め、これを常用漢字と呼んでいた。そして、できるだけこの範囲で漢字を使うようにした。この常用漢字の数が2010年に1945字から2136字に増えた。
- e. 田中さんとアンさんから結婚式の招待状がきた。二人とは、学生時代から授業もクラブも同じだったので、家族のだれかが結婚するようで、とてもうれしい。招待状も、昔から決まっている難しい言葉をたくさん並べたものではなく、二人の気持ちを伝える大変いいもので、二人が笑顔で「来てくださいね」と言っているようだった。招待状をもらってすぐに、田中さんの勤めている電気会社に電話をかけて「おめでとう。良かったな」と言った。



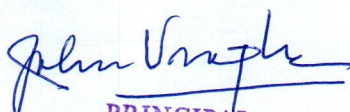


問 7. 次の文章を日本語に訳しなさい。

20

- a. Furoshiki is a square piece of cloth used for gift wrapping, transporting items, fashion, and home decor. The word refers both to the craft and to the cloth itself, which usually has an elegant, decorative design. Furoshiki has become increasingly popular with cultures around the world as it has transformed the art of gift-giving.
- b. Rice has been cultivated in Japan for over 2000 years and is more than a staple food in Japan, it is also deeply connected to the culture of the country. It is thought that wet rice cultivation had a significant impact on the social behaviour of the Japanese. Growing rice in wet fields required so much hard work that several families had to work together. They also had to share resources. Due to this, there is a culture of harmony and cooperation in Japan, as people have been working together.
- c. Setsubun (節分) is a festival held on February 2, 3 or 4, one day before the start of spring. In modern days, the most commonly performed Setsubun ritual is the throwing of roasted beans around one's house and at temples and shrines across the country. When throwing the beans, you are supposed to shout "Oni wa soto! Fuku wa uchi!" ("Devils out, happiness in"). Afterwards you should pick up and eat the number of beans, which is the same number as your age.
- d. I always wanted to study abroad. When I turned 16, my father finally allowed me to go. However, upon entering the country I understood the meaning of the word "Culture Shock". As it was a very populous country, I was made to stand in long queues for hours for trains, buses, etc. and there were times when someone would try to enter the queue from behind.
- e. Every morning, I wake up at 6, and walk my dog, Tom. Since I have promised my father, who is living in another town because of work, I make efforts even if I'm sleepy. Initially, Tom disliked going for a walk with me, but these days he seems to have gotten used to it.

4


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





ASSIGNMENT

CERTIFICATE IN GERMAN

1 (a): Setzen Sie den richtigen bestimmten/unbestimmten/negativen Artikel ein!

1. Ich sehe _____ Baum. _____ Baum ist groß.
2. _____ Film gefällt mir gut. Ich finde _____ Film auch sehr lustig.
3. Ist das ein Auto? - Nein, das ist _____ Auto, sondern _____ Fahrrad.
4. _____ Studenten trinken _____ Bier.
5. Ist das ein Tisch? - Nein, das ist _____ Tisch, sondern _____ Lampe.

1(b): Bilden Sie die Pluralformen.

Zwei _____ (Student) gehen nach Hause. Sie sprechen mit einander.

- Was hast du heute in deiner Tasche?
 - Ich habe fünf _____ (Buch), zwei _____ (Heft), drei _____ (Bleistift) und zwei _____ (Kugelschreiber).
 - Weißt du, wir haben gestern zwei _____ (Tisch), sechs _____ (Stuhl) und zwei _____ (Teppich) eingekauft. Komm mal zum Besuch.
- Nein, heute will ich mit meiner Mutter zum Markt gehen. Wir wollen neue _____ (Topf) und _____ (Glas) einkaufen.

2: Stellen Sie die Fragen:

- a. Nein, sie lernt Deutsch.
- b. Herbert gibt seiner Frau eine Rose.
- c. Ja, das ist kein Tisch.
- d. Wir trinken Limonade.
- e. Nein, aus Japan.

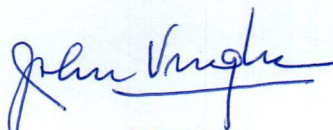
3: Verbinden Sie die Sätze mit geeigneten Konjunktionen.

Obwohl/aber/weil/oder/dass

1. Ich gehe nach Hause. Ich habe mich erkältet.
2. Er macht eine Weltreise. Er hat wenig Geld.
3. Ich esse ein Käsebrötchen. Ich esse ein Schinkenbrötchen.
4. Er weiß. Er soll mehr studieren.
5. Wir trinken einen Tee. Wir trinken einen Tee ohne Zucker.

4: Ergänzen Sie die richtigen Personal Pronomen.

1. Claudia hat Geburtstag. Ich schenke _____ eine Uhr.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





2. Wie finden Sie den Verkehr? Ich finde _____ schrecklich.
3. Frau Gupta, ich danke _____ für die Fahrkarten.
4. Wo bist du Stefan? Ich suche _____.
5. Haben Sie den Bleistift? – ja, ich habe _____.
6. Kinder, ich gebe _____ ein Buch.
7. Wie geht es deinen Eltern? Grüß _____ von mir aus.
8. Seid _____ traurig?
9. Herr Chopra besucht _____ morgen.
10. Mein Kind hat Hunger. Ich gebe _____ ein Glas Milch.

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





ASSIGNMENT 2

DIPLOMA GERMAN

1) Welches Wort passt? Bitte kreuzen Sie die richtige Antwort!

- a) Die Zeitreise von Familie Schmidt hat mit einer Anzeige begonnen/
unternommen.
- b) Familie Schmidt musste alle Arbeiten wie vor 100 Jahren erledigen/
weitergehen.
- c) Das Leben vor 100 Jahren war sehr effektiv/hart. Man musste viel und lang arbeiten.
- d) Familie Schmidt hatte nur wenig Geld. Sie musste immer klinkeln/sparen.
- e) Es gab auf dem Bauernhof kein elektrisches Licht, sondern nur Kerzen/Strom.

2) Schreiben Sie die Sätze richtig.

- 1. Als/Samuel/in der Schule/sein/; //nicht studieren/er/wollen.
- 2. Wir/ am Donnerstag/ zum Wellnesshotel/ /uns/ am Bodensee/bringen/ lassen.
- 3. Am Samstag/ uns/ im Beauty- Salon/ verwöhnen/ wir/ lassen.
- 4. Foto/ nicht/ dieser/ ich/ bei/ mag/ das/ Werbung.

3) Verbinden Sie die Sätze. Machen Sie dazu aus dem zweiten Satz einen Relativsatz.

- 1. Gisela isst am liebsten Pizza, _____ (sie hat sie selbst gemacht.)
- 2. Er fährt oft mit dem Fahrrad, _____ (seine Freundin hat es ihm
geschenkt.)
- 3. Am Abend trinkt er einen Kaffee _____ (seine Sekretärin hat ihn gekocht.)
- 4. Im Moment arbeitet er mit einem Kollegen, _____ (Er mag den Kollegen
besonders gern.)
- 5. Er bekommt viele Aufträge von Kunden, _____ (Er kennt sie schon
lange.)
- 6. Auf dem Tisch liegen die Bücher, _____ (ich habe sie im
Urlaub gelesen.)
- 7. Ich möchte dir Viktor vorstellen. Ich habe ihn im Urlaub kennengelernt.
- 8. Ich habe heute die Kolleginnen (PL) gesehen. Du hast früher mit ihnen zusammen gearbeitet.
- 9. Guck mal, das ist doch Herr Bauer. Ich war letzte Woche bei ihm zu Hause.

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





**ADVANCED DIPLOMA
SPANISH
ASSIGNMENT**


¿Qué has entendido por la palabra LITERATURA? ¿Cuál podría ser el motivo de un autor en escribir un texto literario? Explica a base de cualquier texto literario estudiado durante el curso y haz el retrato psicológico del personaje principal de aquel texto delineando el movimiento literario reflejado en el texto.

Nota: La pregunta lleva 25 puntos.

5 para coherencia y estructura

5 para contestar a cada parte de la pregunta

15 para el contenido y lenguaje


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





**CERTIFICATE
SPANISH
ASSIGNMENT**

Vas de viaje pronto y has hecho algunas cosas y tienes que hacer algunas cosas pero no tienes tiempo. Escribe una nota a tu compañero del piso explicándole lo que has hecho y lo que tu compañero tiene que hacer.

Cosas que ya has hecho:

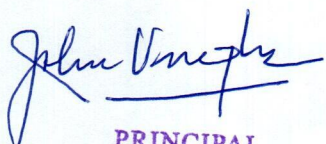
Poner la mesa
Preparar la cena
Llevar a los niños al colegio
Pedir hora en el dentista
Pagar el gimnasio

Cosas que tu compañero tiene que hacer

Preparar el gazpacho
Limpiar los cristales del salón
Bajar la basura
Regar las plantas
Reservar el hotel para el viaje

Nota: La pregunta lleva 25 puntos.

20 puntos para identificar y pasar las actividades a una estructura gramatical adecuada y 5 puntos para el formato de una nota


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





**DIPLOMA
SPANISH
ASSIGNMENT**

Tu compañero tiene las siguientes problemas. Dale consejos usando las estructuras aprendidas durante el curso.

Quiero bajar el peso pero se me antoja mucho la comida rápida.

Me caso a la edad de 20 años.

Quiero ser millonario.

Me gustaría ser una modelo famosa.

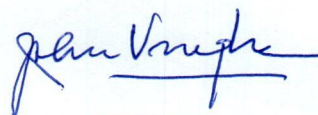
Me encantaría ser profesor de idioma extranjero.

Ahora, cuenta a tu compañero que harías si estuvieras en su lugar en antedichas situaciones.

Escribe todo en una forma de nota.

Nota: La pregunta lleva 25 puntos.

20 puntos para identificar y pasar las actividades a una estructura gramatical adecuada y 5 puntos para el formato de una nota


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**

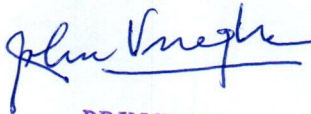




10. Ist das nicht Frau Buretti? Alle Zeitungen schreiben über sie.

4) Schreiben Sie die Sätze im Passiv!

1. Heute Abend werden wir die Kantine aufräumen.
2. Hier dürfen Sie nicht rauchen.
3. Sie müssen ihm sofort helfen.
4. Können wir den neuen Film sehen?
5. Ich habe das Geld leider nicht zahlen können.
6. Wen besuchen Sie am Wochenende?
7. Wir geben den Kindern die Schokoladen.
8. Wir renovieren das Haus.
9. Habt ihr eure Eltern(PL) besucht?
10. Der Mechaniker reparierte das Auto.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) Programmes offered/SCAL activities (2019-20)

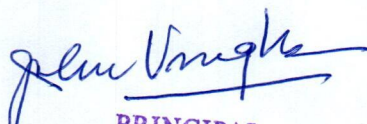


Report on Public Policy and Administration Programme organized by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL)

Overview

St. Stephen's College hosted its first ever E-Course on Public Policy titled 'The Practice of Public Policy and Administration'. The decision to conduct the E-course was taken due to the prevailing COVID-19 pandemic. The 5-day Intensive Programme on **Public Policy and Administration** was hosted by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) from 18th May 2020 - 23rd May 2020. The candidates were shortlisted through a rigorous and robust interview process taken directly by the Principal of the College. The Programme also included International applicants from New York and Canada.

The course focused on the Policy formation and its implementation at the Central, State, and local level. The course was inaugurated by Smt. Shailaja Teacher, Honorable Minister for Health and Family Welfare, Government of Kerala. She spoke on the Kerala Model of handling Covid 19.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Dates and Duration of the Lectures

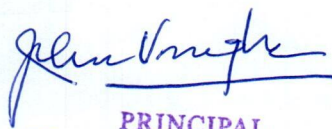
The programme was a 5- day intensive Programme commencing from 18th May 2020 - 23rd May 2020. The timings of the lecture were from 1400hrs-1600 hrs and the duration of lecture (per day) was for two hours.

Inaugural Address

The course was inaugurated by Smt. Shailaja Teacher, Honourable Minister for Health and Family Welfare, Government of Kerala. She spoke on the Kerala Model of handling Covid 19. The lecture was made open to alumni, including Mr. Philip Mathew, President St. Stephen's Alumni Association, Senior members, and others from the media fraternity.

The honorable Minister spoke elaborately on various aspects on the management of COVID 19 which touched upon different layers of administration under the State Government. She stressed on the importance of District Collectors who have played a crucial role in handling the covid crisis in their districts. She also stated that Kerala was able to control the pandemic because of their quick action at the very early stage of the crisis including alerting the State Response/Health team to take necessary actions. However she expressed serious concerns over the state of administration if the cases were to increase in Kerala.

The welcome address was given by Principal Prof. John Varghese and the session concluded with the Vote of thanks by Mr. Blesson Mathew, Program Coordinator, SCAL.

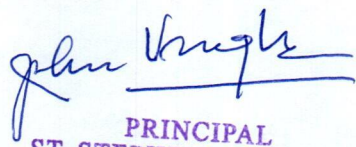

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Details of the Speakers and Topics

S.No	Date	Name of the Speaker	Topic	Duration
1	18.05.20	Mr J.K. Dadoo Former Additional Secretary & Financial Advisor, Ministry of Commerce & Industry Gov. of India	Introduction to Policy: Ideas to Improve Governance in India	90 minutes
2	19.05.20	Ms K.K. Shailaja Teacher Hon'ble Minister for Health, Social Justice, and Woman and Child Welfare Department Gov. of Kerala Dr. K.P. Krishnan Former Secretary, Ministry of Skill Development & Entrepreneurship Gov. of India	Keynote Speaker: Public Health, The Kerala Model for COVID-19 Policy Formulation, Implementation and Administration	60 minutes 90 minutes
3	20.05.20	Ms. Joyce Vaghela, Dr. Amod, Dr. Abha Mangal	Gap between Policy and Implementation with regard to Health	90 minutes
4	21.05.20	Ms Gayathri Kalia Former COO, DDU-GKY, Ministry of Rural Development Gov. of India	Policy Formulation and Skill Development	90 minutes
5	22.05.20	Mr Sanjay Sahay Former ADGP, Karnataka Police	Policing and Administration	90 minutes


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





**Report on Law in Action Programme organized by St. Stephen's Centre
for Advanced Learning**

Overview

This was proposed as the third online course to be offered by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL). Law in Action was a 3-Day Intensive e-Course which hosted seasoned Lawyers and Bureaucrats conducting the sessions. The course opened up deeper understanding of how the legal machinery works and provided finer insights for the candidates especially for those who had a background in Law.

Dates and Duration of Lecture

The 6 Day intensive programme commenced on the 15th June and the final lecture was delivered on the 20th June 2020. Each session was 120-150 minutes.

Details of Speakers & Topics

S.No	Date	Name of Speaker	Topic	Duration
1.	15/06/2020	Mr. Jyoti Sagar	Intellectual Property Law & Enforcement	180 mins
2.	16/06/2020	Mr. Baljit Singh Kalha	International Law	180 mins
3.	20/06/2020	Mr. Bishwajit Bhattacharyya	Constitutional Law	180 mins

Coordinators Comments:

Honorarium paid to three facilitators - INR 10,000 each. The three lectures that happened were recorded for SCAL archives. The possible reason for lack of applicants was the high course fees, i.e. INR 25,000.

Davina Smith

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007






**Report on 6-week Executive Programme on Public Policy and
International Relations by St. Stephen's Centre for Advanced Learning
(SCAL)**

Overview

The 6 week long Executive Programme on Public Policy and International Relations was hosted by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) from 11th January 2020 – 23rd February 2020. This was the flagship programme of the newly instituted St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) which attracted mammoth national media coverage and appreciation by the Stephanian community at large. The Executive Programme aimed at equipping young professionals with the practical understanding of the Public Policy and Diplomacy by covering crucial subjects including policy formation, development and implementation, policy economics, international relations, international security and diplomacy. The Public Policy and International Relations course was targeted at the entry and mid-level professionals.

The programme received over 400 applications, out of which 80 candidates were shortlisted and invited for interviews out of which 35 candidates were selected. The inaugural ceremony saw the launch of the Centre and the establishment of a Chair in Public Policy through a


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

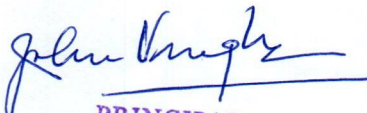




generous endowment by Mr. Reji Abraham, MD, ABAN. The inaugural address was delivered by Dr. Shashi Tharoor, Member of Parliament, Thiruvananthapuram and Former under Secretary General-United Nations. A total of 19 sessions were conducted by Secretaries to Government of India, High Commissioners, Diplomats and policy practitioners from the field of Public Policy, Government and International Relations.

Dates and Duration of the Lectures

The Executive Programme lectures were held in Campus from 11th January - 23rd February 2020. Sessions were conducted on weekends (Saturday and Sunday). It was a 48 hours lecture programme with a minimum of 8 hours every weekend.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



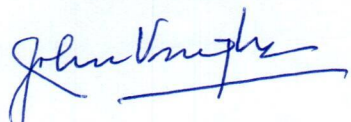


Inaugural Address

The inaugural address to SCAL's flagship Programme on Public Policy and International Relations was delivered by **Dr. Shashi Tharoor, Member of Parliament, Thiruvananthapuram and Former under Secretary General-United Nations.**

Dr. Tharoor welcomed and lauded the idea of Public policy and the pressing need for understanding policy issues among the younger generations, especially those who have joined the government in various positions and for the SCAL cohort. He stated that St. Stephen's had done its very best and now with the Centre in place, the College decided to break newer records by admitting young professionals for various executive courses which will add greater value and essence to the civil society at large.

'Traditionally the idea of Public Policy and International Relations for study as an academic subject was largely monopolized by the western countries particularly the United States, The Harvard Kennedy School of Government since 1970's alone has produced 17 Heads of Governments, numerous Cabinet Ministers, senior leaders and Diplomats to occupy top position in the governments of the world and of the civil society. This has been possible majorly because of the American format of receiving donations and endowments hence I am pleased to know Mr. Reji Abrahams generous contribution to the Centre and congratulate Principal John Varghese for taking the initiative. ', said Dr. Tharoor.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Details of the Speakers and Topics

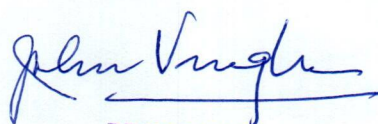
S.No	Date	Name of the Speaker	Topic	Duration
1	11.01.2020	Dr. Shashi Tharoor Member of Parliament, Thiruvananthapuram and Former under Secretary General-United Nations	Relevance of Public Policy and International Relations	40 minutes
2	12.01.2020	Mr. Sanjay Sahay Former ADGP, Karnataka Police	Public Policy, Cyber Security and Policing	240 minutes
3	18.01.2020	Dr. Alwyn Didar Singh Former Secretary General – FICCI & Former Secretary Gov. of India	Administration and E-Governance	90 minutes
		Mr. Moses Manoharan Chairman, Global Dialogue Forum	International Media and Geopolitics	90 minutes
4	19.01.2020	Dr. Jaimini Bhagwati Former Indian Ambassador to The United Kingdom	Indian Foreign and Economic Policies 1947-2019	90 minutes
5	01.02.2020	Mr. Swashpawan Singh Former Diplomat and Permanent Representative of India to The UN	India and West Asian Relations	90 minutes
6	02.02.2020	Mr. Mani Shankar Aiyar Former Diplomat & Member of Parliament – Rajya Saba	Indo-Pak Relations	90 minutes
		Mr. J K Dadoo Former Additional Secretary & Financial Advisor Ministry of Commerce & Industry, Gov. of India	Improving Governance in India	90 minutes

John Vaughan
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





7	09.02.2020	Mr. Kanishka Pandey	Sport and Policy	90 minutes
		Mr. Ajay Dua Former Secretary, Ministry of Commerce and Industry	Economic Policy and Budgeting Rural and Agricultural Policy	240 minutes
8	15.02.2020	Mr. K P Fabian Former Indian Ambassador to Italy	India's Foreign Policy	90 minutes
		Mr. Mohan Menon IPS	International Security	90 minutes
		Mr. Ajay Singha Former ED – American Chambers of Commerce in India	Indian Public Policy from American Perspective	90 minutes
9	16.02.2020	Mr. Ajay Bisaria High Commissioner to Canada	India and South Asia	90 minutes
		Justice Manmohan Sarin Former Chief Justice – J&K	Alternative Dispute Resolution	90 minutes
10	22.02.2020	Mr Rajesh Kumar, IRS Ministry of Finance, Gov. of India	Policy and Taxation, GST	90 minutes
		Dr KP Krishnan Former Secretary, Ministry of Skill Development & Entrepreneurship Gov. of India	Regulatory Policies	90 minutes
11	23.02.2020	Dr Sudipto Mundle Former Director Asian Development Bank	Financial and Budgeting Policies	90 minutes
		Mr Amitabh Kant CEO, NITI Aayog	Making India a 5 Trillion Economy	40 minutes


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Programmes offered/SCAL activities (2020-21)



Report on Entrepreneurship Programme organized by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL)

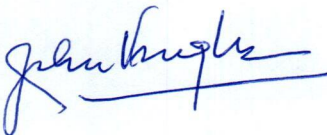
Overview

This unique 5 Day online programme highlighted the prerequisites for an entrepreneur to establish and successfully run an international business. The program embodied expertise on Entrepreneurship from the different sectors that were integral to setting up a business.

The course focused on Legal Aspects of Setting up a Business, Supply Chain Management, Successful Business Models, Understanding Foreign Exchange, and understanding International Trade. The program focused on giving the candidates an overall perspective of establishing and running business models from the expert faculty and practitioners who joined us from across the globe. Based on this, candidates learnt to design, launch and scale up successful entrepreneurial ventures and develop business models. The inaugural lecture was delivered by Mr. Ajit Issac- Chairman and Managing Director, Qess Corp Limited.

Dates and Duration of the Lectures

The programme was a 5 day intensive Programme commencing from the 27th of July 2020- 31st July 2020. The timings of the lecture were from 1500hrs -1700 hrs and the duration of lecture (per day) was for two hours.


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





Inaugural Address

The inaugural address of the Entrepreneurship Programme was delivered by Mr. Ajit Issac - Chairman and Managing Director, Qess Corp Limited. He welcomed this initiative of St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) and wished all success to the programme and to the participants.

In his short address, he discussed various aspects of business particularly identification of business opportunities and partners especially in the challenging times, the process of setting up startups and proficiency of catapulting ideas into business ventures. He further answered various questions on business development, economic growth and the aptitude to grow business through acquisitions. Coming from a non-business background, it was a thrilling experience to listen to his success story and it inspired SCAL to not only launch programmes of this kind but also to

Invite such speakers who have made it large in their lives!

Details of the Speakers and Topics

S.No	Date	Name of the Speaker	Topic	Duration
1	27.7.2020	Mr. Ajit Issac Chairman & Managing Director, Qess Corp Limited	Entrepreneurship and Business	90 minutes
2	28.7.2020	Prof. Priyaranjan Jha Professor of Economics, University of California	Global Value Chain	90 minutes
		Mr. Matthai John Vettath Former Vice-President - Aegis	Strategic Sourcing as a part of Supply Chain Process	90 minutes

3	29.7.2020	Ms. Usha Thorat Former Deputy Governor Reserve Bank of India	Understanding Foreign Exchange - An Important Component of Business	90 minutes
4	30.7.2020	Mr. Dhiraj Rathi Duraiswami Attorney at Law International Trade, Technology and IP, New York	Legal Requirements on Setting Up International Business	90 minutes
5	31.7.2020	Mr. Raman Sidhu FCA, CEO EBG Federation National Spokesperson, European Economic Group	Experience based Lessons of Operating an Efficient Workspace for Successful International Office	90 minutes

[Signature]
**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





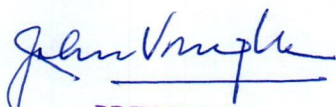
**Report on International Relations Programme organized by St. Stephen's
Centre for Advanced Learning and Global Dialogue Forum**

Overview

The 10 -day Intensive Programme on India and The Reshaping of the World Order - A certificate Programme in International Relations was hosted by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) in Partnership with Global Dialogue Forum (GDF), a global think tank and a not for profit organization from 21st September 2020 -2nd October 2020.

The aim of the Programme was to offer an in-depth study and understanding of geopolitics from a global perspective through a series of lectures by seasoned practitioners from different fields. The course encapsulated a broad range of issues within International Relations extending from India's emerging security challenges in the neighborhood, the Indo Pacific vision and China, Future wars in Space and Cyber Security, Indo-China Relations, Peace and Conflict Resolution, Education and environmental concerns among others.

The inaugural address was delivered by H.E. Shri Harsh Vardhan Shringla IFS, Foreign secretary - India which was followed by 27 speakers who shared their expertise and knowledge on different topics under the International Relations paradigm.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Dates and Duration of the Lectures

The programme was a 10 day intensive programme commencing from the 21st of September 2020 2nd October 2020. The timings of the lecture were from 1400hrs-1800 hrs and the duration of lecture (per day) was four hours.

Inaugural Address

The inaugural address for the International Relations Programme was delivered by His Excellency Shri Harsh Vardhan Shringla IFS, Foreign secretary – India on the 21st September 2020 at 1400 hrs. The online lecture was live streamed by the MEA.

Mr. Shringla congratulated St. Stephen's College for introducing the certificate programme on International Relations and expressed his happiness on seeing greater academic focus on IR - a subject of paramount importance for a nation like India with strong external engagements in purview of the increasingly important world view. 'The study and practice of international affairs is both an art and a science. It is a science because it requires an ability to ascertain and determine facts. It is an art because it often involves the divination of patterns and lessons in a non-linear manner. Experience, study, contemplation are necessary', said Mr. Shringla.

Mr. Shringla also focused on the changing nature of globalization and India's emergence as a global nation with diverse global interests. 'We have one of the largest and most able diasporas. Our economy, and our material wellbeing, is linked to global value chains and supply chains. We are a services powerhouse with a distinct international presence. We see the world as a borderless economy with an interlinked marketplace' said Mr. Shringla.

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Details of the Speakers and Topics

S.No	Date	Name of the Speaker	Session	Topic	Duration
1	21/9/20	Shri Harsh Vardhan Shringla IFS, Foreign Secretary-INDIA		Indian and the Reshaping of the World Order	60 min
2	22/9/20	Dr. Maya Tudor, Assistant Professor Blavatnik School of Governance, Oxford University	I	The New Economic order and Its effects on Globalization	90 min
3	22/9/20	Mr. Gita Wirjawan, Indonesia's former Minister of Trade, and Chairman of the Advisory Board, School of Govt. and Public Policy, Indonesia	II	The New Economic Order & its effects on Trade and Commerce	90 min
4	22/9/20	Dr. Rajiv Kumar, Vice Chairman of NITI Aayog, Government of India	III	Reforming the outdated institutions of Multilateralism	70 min
5	23/9/20	Professor RashedUz Zaman, Department of International Relations, University of Dhaka	I	South Asia and Afghanistan in the Extended Neighborhood of India	90 min
6	23/9/20	Mr. Vikram Doraiswami IFS, India's High Commissioner designate to Bangladesh & Additional Secretary, Ministry of External Affairs, Government of India	II	South Asia and Afghanistan in the Extended Neighborhood of India	90 min
7	23/9/20	Maj General B.K. Sharma AVSM, SM & bar (Retd), Director, United Service Institution of India	III	South Asia and Afghanistan in the Extended Neighborhood of India	90 min
8	24/9/20	Dr. Kavita Sharma Former President, South Asian University, New Delhi	I	Education as a Critical Driving Force in Developing Nations	90 min
9	24.9.20	Ms. Arishi Marlana Educationist, Member of the Delhi State Assembly	II	Education as a Critical Driving Force in Developing Nations	90 min

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





10	25.9.20	Dr. Christopher Snedden Eminent Australian strategic analyst, previously Professor at Asia Pacific Centre for Security Studies in Hawaii, US	I	The Indo-Pacific Vision and China	90 min
11	25.9.20	Dr. Connie Bakrie, President, Indonesia Institute for Maritime Studies, Jakarta, and Trustee at National Air Power and Space Centre of Indonesia	II	The Indo-Pacific Vision and China	90 min
12	25.9.20	Commodre Anil Jai Singh, (Retd), Vice President, Indian Maritime Foundation	III	The Indo-Pacific Vision and China	90 min
13	28.9.20	Ashok Swain, Professor of Peace and Conflict Research, UNESCO Chair of International Water Cooperation, Director of Research, School of International Water Cooperation, Uppsala University, Sweden	I	In Pursuit of Sustainable Environment and Equitable Development	90 min
14	28.9.20	Professor Prashant Goswami, leading Climatologist, Chairman, Institute of Frontier Science and Application, Bangalore	II	In Pursuit of Sustainable Environment and Equitable Development	90 min
15	29.9.20	Air Marshal Diptendu Choudhury AVSM, VSM, VM, Commandant of the National Defence College, New Delhi	I	Data, Cyber, AI and Space at the Frontiers of War and Peace	90 min
16	29.9.20	Lt. General P.J.S. Pannu PVSM, AVSM, VSM, (Retd), former Deputy Chief, Integrated Defence Staff, Indian Armed Forces	II	Data, Cyber, AI and Space at the Frontiers of War and Peace	90 min
17	29.9.20	Mr. Ranganath Sadasiva, Chief Technology Officer, Hybrid IT, Hewlett Packard Enterprise India, Bangalore	III	Data, Cyber, AI and Space at the Frontiers of War and Peace	90 min
18	30.9.20	Rt.Hon.Lord Thomas of Cwmgiedd, former Chief Justice of England and Wales	I	International Justice System and the New World Order	90 min
19	30.9.20	Dr. Jill Goldenziel, Associate Professor of International Relations, Marine Corps University, Quantico, US	II	International Justice System and the New World Order	90 min
20	30.9.20	Justice Kurian Joseph, former	III	Indian Constitution and its Values	70 mins

[Signature]

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007



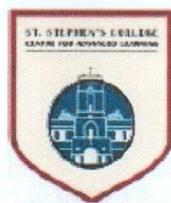


		Judge of the Supreme Court of India			
21	1.10.20	Shivshankar Menon Former National Security Adviser of India	I	India-China Relations- Alternate Paradigms	90 min
22	1.10.20	Professor (Dr.) Song Zhihui, Vice Dean, School of International Studies, Sichuan University, Chengdu, China	II	India-China Relations- Alternate Paradigms	90 min
23	1.10.20	Mr. Salman Khurshid, Former Minister for External Affairs, Government of India	III	India-China Relations- Alternate Paradigms	90 min
24	1.10.20	Lt. General S.L. Narasimhan, PVSM, AVSM, VSM (Retd), Director General, Centre for Contemporary China Studies. Member, National Security Advisory Board	IV	India-China Relations- Alternate Paradigms	90 min
25	2.10.20	Ms. Lena Sundh, Senior Swedish diplomat (Retd), Chair of UN's International Commission of Inquiry for Mali, Member, Swedish Women Mediation Network	Panel	Peace and Conflict Resolution- Theory and Practice	20 min
26	2.10.20	Dr. Tasneem Meenai, Professor at the Nelson Mandela Centre for Peace and Conflict Studies, Jamia Millia Islamia	Panel	Peace and Conflict Resolution- Theory and Practice	20 min
27	2.10.20	Lt. General Satish Nambiar, PVSM, AVSM, Vrc (Retd), Padma Bhushan, first Head of the UN peacekeeping mission in the former Yugoslavia	Panel	Peace and Conflict Resolution- Theory and Practice	20 min
28	2.10.20	Shri Gopal Krishna Gandhi, Former Governor, West Bengal	Valedictory	Conflict Resolution- The Gandhian Way	30 min

[Signature]

PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





**Report on Public Policy and Administration Programme organised by
St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL).**

Overview

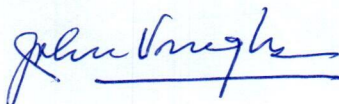
The programme on Public Policy and Administration was organised by SCAL from 31st July 2021-August 28, 2021. The programme was aimed at providing in depth understanding of Public Policy.

Dates and Duration of the Lectures

The programme commenced from 31st July 2021-August 28, 2021. The timings of the lecture were from 1400 hrs-1800 hrs and the duration of lecture (per day) was four hours.

Details of the Speakers

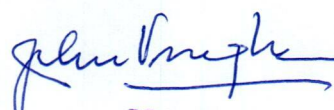
S.No	Name of the Speaker	Topic	Duration
1	P Ravi Kumar, IAS Chief Secretary, Government of Karnataka	Keynote Address – Public Policy at through the lens of CS	90 minutes
2	Ms. Charu Malhotra, Professor, IIPA	Introduction to Public Policy	90 minutes
3	Shri CK Mishra, Former Secretary, Ministry of Health	Health from the Governments perspective	90 minutes
4	Amstrong Pame, IAS	Public Policy at Ground Zero	90


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





			minutes
5	Ranganathan Sadasiva CTO, HPE	Technology and Policy	90 minutes
6	Dr. Mathew Varghese	Health and Covid	90 minutes
7	Yogendra Durlabji and Dr. G.N. Gupta	Covid management by Hospitals	90 minutes
8	Dr. Rajeev Gowda , MP	The Politics of Policy making	90 minutes
9	PB Nooh, IAS	Lessons from District Collector on Policy implementation	90 minutes
10	Gayatri Kalia	Policy and Administration	90 minutes
11	Neetu Innocent IAS	Environment and Policy	90 minutes


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Report on Public Policy & Governance Programme organized by
St. Stephen's Centre for Advanced Learning

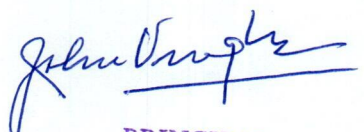
Overview

The Intensive Programme on Public Policy and Governance was hosted by St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL) from 5th November – 13th November 2020.

The aim of the Programme was to focus on the analysis and explanation of Government and Non-Government response to public problems. This programme focused on the interaction between institutions, organizations and the public with various governance structures that result in calibrated discourse between various stakeholders resulting in formation of the policy.

The programme facilitated a larger understanding of the way a nation is governed and methodically addressed the importance of governance.

The inaugural address was delivered by Mr. C K Mishra IAS, Former Secretary, Ministry of Environment, Forest and Climate Change, Government of India, which was followed by lectures delivered by speakers who extensively shared their expertise and knowledge on different topics under the Public Policy and Governance paradigm.


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Dates and Duration of the Lectures

The 9-day intensive programme commenced on the 5th November 2020 and culminated on 13th November 2020 on a graceful note wherein the participants interacted with the Bursar of the college, Dr. Renish Geevarghese Abraham sharing their feedback and experience. The timings of the lectures were from 1400 hrs-1800 hrs and the duration of lectures (per day) was four hours.

Inaugural Address

The inaugural address for the Public Policy and Governance Programme was delivered by Mr. C K Mishra, Former Secretary, Ministry of Environment, Forest and Climate Change, Government of India on the 5th November 2020 at 14:30 hrs. The address was extremely insightful and set the pace for the programme.

Details of the Speakers and Topics

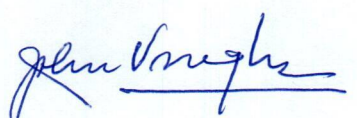
S.No	Date	Name of the Speaker	Session	Topic	Duration
1	05/11/2020	Mr. C K Mishra IAS Former Secretary Ministry of Environment, Forest and Climate Change Government of India	I	Inaugural Address	60 min

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





2	06/11/2020	Mr. Rajesh Kumar IRS Joint Director National Academy of Customs Indirect Taxes & Narcotics	I	Taxation as a tool of Public Policy and the Myriad role of the IRS	120 mins
3	07/11/2020	Mr. J K Dadoo IAS Former Additional Secretary and Financial Adviser, Government of India	I	Fundamentals of Public Policy	120 mins
4	07/11/2020	Mr. Krishan Bishnoi IPS ASP, Meerut, UP	II	Negotiations in Public Policy	120 mins
5	08/11/2020	Ms. Ilma Afroz IPS ASP, Himachal Pradesh	I	Understanding Civil Service, Preparation and role of IPS.	120 min
6	09/11/2020	Ms. Gayathri Kalia Former COO, DDU-GKY, Ministry of Rural Development, Government of India	I	Procurement as a necessary Public Policy Strategy Tool	120 min
7	10/11/2020	Dr. Prajapati Trivedi Special Envoy to SDG Implementation, FCO, UK	I	Measuring Government Performance	240 mins
8	11/11/2020	Ms. Merin Joseph IPS SP (HQ), Kerala	I	Role of Policing in District and UPSC	120 min
		Mr. PB Nooh IAS DM, Pathanamthitta	II	District Administration from Ground Zero	120 mins
		Mr. Himanshu IAS SDM, Ammallapuram Andhra Pradesh	III	Preparation for CS Examinations and Role of Civil Servants in Administration	120 mins
9	12/11/2020	Mr. Sanjay Sahay IPS Former ADGP, Karnataka Police	I	Challenges in Administration	120 min
10	13/11/2020	Mr. Prasanth Nair IAS Managing Director, Kerala Shipping & Inland Navigations Corporations	I	District Collectors- Lessons on exercising power	120 min


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





**Report on Public Policy and International Relations programme organised by
St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL).**

Overview

SCAL organised the second programme on Public Policy and International Relations (PPIR-2) from January from 23rd January 2021- 28th February 2021.

The aim of the programme was to provide the students with a deeper understanding of the policy designs and foreign policies. The inaugural address was delivered by Shri YK Sinha IFS, Chief Information Commissioner, India, which was followed by lectures delivered by speakers who extensively shared their expertise and knowledge on different topics under the Public Policy and International Relations paradigm.

Dates and Duration of the Lectures

The programme was 6-week intensive programme commencing from the 23rd January to 28th February 2021. The timings of the lecture were from 1400hrs-1800 hrs and the duration of lecture (per day) was two hours.

Inaugural Address

The inaugural address for the Public Policy and International Relations was delivered by Shri Y K Sinha, The Honourable Chief Information Commissioner of India on the 23rd of January at 14:00 hrs.

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





Details of the Speakers and Topics

S.No	Date	Name of the Speaker	Session	Topic	Duration
1	23/1/2021	Mr. Y K Sinha, IFS Chief Information Commissioner of India	I	Relevance of IR. and Public Policy in the new emerging India	90 min
2	24/2/2021	Mr. Ajay Dua IAS (Retd.)	I	Introduction to Public Policy	120 min
3	30/1/2021	Ms. Stripriya Ranganathan IFS Ambassador to Seoul	I	Indian Foreign Policy	90 min
4	31/1/2021	Dr. Charu Malhotra, Associate Professor (E-Governance & ICT) Indian Institute of Public Administration (IIPA)	I	Introduction and design of Public Policy	120 min
5	6/02/2021	Dr. Paul Stott Research Fellow, Henry Jackson Society European Foundation for South Asian Studies	I	Pakistan and Terrorism: A British perspective	120 min
6	7/02/2021	Dr. Jamini Bhagwati Former High Commissioner of India to The United Kingdom	I	Challenges for the Indian economy in 2021	120 min
7	13/02/2021	Ms. Usha Thorat Former Deputy Governor, Reserve Bank of India	I	Banking and Finance	120 min
8	14/02/2021	Rear Admiral Antony George Chief of Staff, Southern Command Indian Navy	I	Options for India to counter increasing PLA Navy forays un to the Indian ocean region.	120 min
9	20/02/2021	Mr. Asim Arun IPS ADG, UP - 112	I	Enhancing state capacity through system building	120 min
9	21/02/2021	Dr. Anupam Ray IFS Joint Secretary, Policy Planning Ministry of External Affairs	I	Negotiations	120 min
10	27/02/2021	Ms. Gayathri Kalia Former Chief Operating Officer, DDU-GKY	I	Skill Development in India	120 min
11	28/02/2021	Shri Swashpawan Singh IFS (Retd.)	I	Changing Security paradigm in West Asia : Implications for India	120 min

John Singh

**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007**





**Report on Indian Civil Service Conclave organised by
St. Stephen's Centre for Advanced Learning (SCAL).**

Overview

SCAL organised its first ever course dedicated to the preparation of Indian Civil Service examinations. The Indian Civil Service Conclave was organised from 20th March 2021 - 11th April 2021.

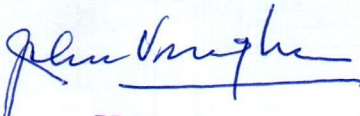
The aim of the programme was to provide the students with a deeper understanding and knowhows of clearing the examination for the most coveted set of services in the country. Series of lectures were conducted online with a batch of twenty-one civil service aspirants benefitting from these lectures delivered by thirteen civil servants.

Dates and Duration of the Lectures

The programme was 4 -week intensive programme commencing from 20th March 2021 to 11th April 2021. The timings of the lecture were from 1400 hrs-1800 hrs and the duration of lecture (per day) was two hours.

Details of the Speakers and Topics

S.No	Date	Name of the Speaker	Session	Topic	Duration
1	Saturday, March 20	Ms. Pooja Elangbam, IAS SDL, Lamphel	I	UPSC Preparation	90 minutes
2	Saturday, March 20	Mr. Priyank Mishra Collector – Katni, Madhya Pradesh	II	UPSC Preparation	90 minutes


**PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110**





3	Sunday, March 21	Mr. Raghav Gupta Deputy Commissioner Income Tax (Investigation)	I	UPSC Preparation	90 minutes
4	Sunday, March 21	Mr. Sanjay Sahay, IPS (Retd.) Former ADGP, Karnataka Police Computer Wing	II	UPSC Preparation	90 minutes
5	Saturday, March 27	Ms. Ilina Afroz, IPS Himachal Cadre	I	UPSC Preparation	90 minutes
6	Saturday, March 27	Ms. Chandriana Attri	II	UPSC Preparation	90 minutes
7	Sunday, March 28	Ms. Chandrajyoti Singh	I	UPSC Preparation	90 minutes
8	Sunday, March 28	Mr. Krishan Bishnoi, IPS	II	UPSC Preparation	90 minutes
9	Thursday, April, 1	Ms. Sonal Goel Special Resident Commissioner, Tripura Bhawan, New Delhi	I	UPSC Preparation	90 minutes
10	Saturday, April 3	Mr. Rajesh Kumar	I	UPSC Preparation	90 minutes
11	Sunday, April 4	Mr. Utsah Choudhary	I	UPSC Preparation	90 minutes
12	Sat, April 10	Mr. Anmol Singh Senior Deputy Financial Adviser, Border Roads Organisation	I	UPSC Preparation	90 minutes
13	Sunday, April 11	Mr. Anshuman Kamila, Assistant Director (Office Trainee), Dept. of Economic Affairs, Ministry of Finance, GoI	I	UPSC Preparation	90 minutes

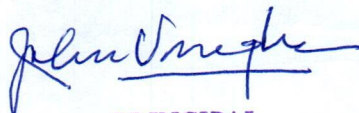
[Signature]
PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007





Students from St. Stephen's College enrolled in the SCAL Programmes (2019-21)

Sr. No	Name	Gender	Course Name	College ID
1	Naman Kumar Singla	Male	Public Policy and International Relations	178BAP032
2	Kunal Singh	Male	Entrepreneurship Course	188BAP070
3	Manveer Titus	Male	Entrepreneurship Course	188HST082
4	Kunwar Sher Singh	Male	Certificate Course in International Relations	188BAP031
5	Akanksha Poonia	Female	Certificate Course in International Relations	188BAP069
6	Ojasvi Chugh	Female	Certificate Course in International Relations	188HST037
7	Richan	Male	Public Policy And Governance	20BPHI021
8	Tilak Bhardwaj	Male	Public Policy And Governance	198HST054
9	Navya Rana	Female	Public Policy And Governance	198ENG021
10	Akanksha Poonia	Female	Public Policy And Governance	188BAP069
11	Renee Jose	Female	Public Policy And Governance	198HST047
12	Richan	Male	Public Policy And International Relations	20BPHI021
13	Vinamra Bansal	Male	Public Policy And International Relations	188PCS047
14	Yash Vardhan	Male	Public Policy And International Relations	188HST061
15	Kudrat Brijendra Singh	Female	Public Policy And International Relations	198HST027
16	Ashish	Male	Public Policy And International Relations	188PCH008
17	Vanya Anna Pinto	Female	Public Policy And International Relations	188HST081
18	Elizabeth Eapen	Female	Public Policy And International Relations	188HST021
19	Chelsea Marietta Pereira	Female	Public Policy And International Relations	188HST019
20	Amrit Sidhu	Male	Public Policy And International Relations	198BAP009
21	Ameesha Michelle Das Nathaniel	Female	Public Policy And International Relations	188BAP003


PRINCIPAL
ST. STEPHEN'S COLLEGE
DELHI-110007

